



## البنك الأردني الكويتي

شركة مساهمة عامة محدودة  
تأسست بتاريخ ١٩٧٦/١٠/٢٥  
سجل تجاري رقم ١٠٨  
رأس المال المدفوع : ٧٥ مليون دينار أردني

## المحتويات



٧	مجلس الإدارة
٨	أهم المؤشرات والنسب المالية ٢٠٠٦ و ٢٠٠٥
٩	كلمة رئيس مجلس الإدارة
١٢	التحكم المؤسسي وإدارة المخاطر
١٥	أعضاء الإدارة التنفيذية
١٦	نتائج أعمال البنك وأهم الإنجازات لعام ٢٠٠٦
٢١	خطة العمل لعام ٢٠٠٧
٢٣	تقرير مدقق الحسابات المستقل
٢٤	البيانات المالية الموحدة
٢٨	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٦٢	بيانات الإفصاح الإضافية

## رؤيانا

أن نكون أحد البنوك العربية الرائدة في تقديم الخدمة المصرفية الشاملة والتميزة بما يواكب آخر مستجدات الصناعة المصرفية والتجارة الإلكترونية في العالم.

## رسالتنا

نحن مؤسسة مصرفية أردنية، تقدم خدماتها الشاملة بجودة ومهنية عالية وتسخر قدرات جهازها الوظيفي وإمكاناتها التكنولوجية المتطورة بكفاءة عالية لتحسين مستوى الخدمة المقدمة لجمهور المتعاملين معها، وتوسيع وتنويع قاعدة العملاء من مختلف القطاعات الإقتصادية الأردنية والعربية، بما يحقق عائداً مجزياً للمساهمين ويعمل في الوقت نفسه على تنمية الإقتصاد الوطني ورفاه أبناء المجتمع المحلي.



حضرة صاحب الجلالة الملك عبد الله الثاني بن الحسين المعظم

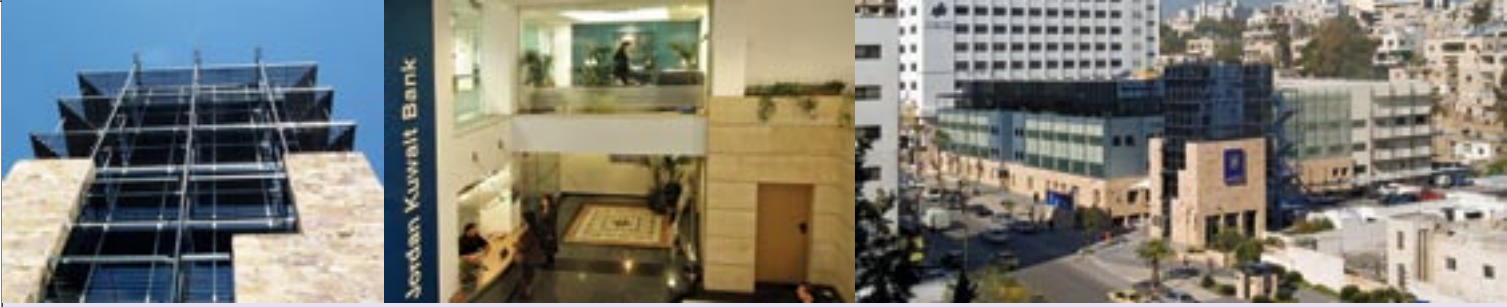


صاحب الجلالة الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة  
ملك مملكة البحرين



صاحب السمو الشيخ صباح الأحمد الصباح  
أمير دولة الكويت

## مجلس الإدارة



■ رئيس مجلس الإدارة - الرئيس التنفيذي  
السيد عبد الكريم علاوي الكباريتي  
ممثل الشركة الإستراتيجية للإستثمارات

■ نائب رئيس مجلس الإدارة  
السيد فيصل حمد مبارك العيار  
ممثل بنك الخليج المتحد - البحرين

### الأعضاء

□ السيد مسعود محمود جوهر حيات  
ممثل شركة الفتوح للاستثمار/ناصر صباح الأحمد واخوانه - الكويت

□ السيد طارق محمد يوسف عبد السلام  
ممثل شركة مشاريع الكويت ( القابضة ) - الكويت

□ معالي المهندس ناصر أحمد عبد الكريم اللوزي

□ السيد عصام محمد هاشم (لغاية ٢١/٨/٢٠٠٦)  
□ السيد عماد جمال أحمد القضاة (من ١/٩/٢٠٠٦)  
ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي

□ الدكتور يوسف موسى سلمان القسوس  
ممثل بنك الخليج المتحد - البحرين

□ السيد فاروق عارف شحادة العارف

□ السيد محمد أحمد محمد أبو غزاله

■ المدير العام / أمين سر مجلس الإدارة / السيد " محمد ياسر " مصباح الأسمر

■ مدققو الحسابات / السادة ديلويت اند توش (الشرق الاوسط) - الأردن

## أهم المؤشرات والنسب المالية لعامي ٢٠٠٦ و ٢٠٠٥



( المبالغ بالآلاف الدنانير )			
نسبة التغير %	٢٠٠٥	٢٠٠٦	
			<b>أهم بنود الدخل</b>
٥٦,٨	٤٢,١٦٤	٦٦,١١٥	صافي إيرادات الفوائد والعمولات
٤٢,٣	٣٩,٣٠٤	٥٥,٩٤٤	صافي الأرباح قبل الضريبة وحقوق الأقلية
٥٣,٤	٢٥,٥١٢	٣٩,١٣٥	صافي الأرباح بعد الضريبة وحقوق الأقلية
٣١,٠	٦٠,٨٤٨	٧٩,٧٠٣	إجمالي الدخل
٣٧,٠	٠,٣٨١	٠,٥٢٢	حصة السهم من صافي الربح
			<b>أهم بنود الميزانية</b>
١٧,١	١,٤٠٨,٣٧٢	١,٦٤٩,٧٦٢	مجموع الموجودات
٣٩,٢	٦٨٨,٩٧٥	٩٥٩,١٧٥	التسهيلات الائتمانية بالصافي
١٤,٧	٩٤٨,٠٠٣	١,٠٨٧,٣٥٩	ودائع العملاء والتأمينات النقدية
٨٢,٤	١٠٢,٨٧٦	١٨٧,٦٦٦	حقوق المساهمين
			<b>أهم النسب المالية</b>
	%٩٢,٢	%٩١,٣	الموجودات العاملة / مجموع الموجودات
	%٣,٤٣	%٣,٦٦	العائد على معدل الموجودات
	%٤٠,١٣	%٣٦,٧٧	العائد على معدل حقوق الملكية
	%١٣,١٣	%١٥,٦١	نسبة كفاية رأس المال
	%٧,٧	%١١,٨٧	نسبة الرفع المالي
			<b>مؤشرات الكفاءة</b>
	%١,٥٩	%١,٥٣	المصاريف الإدارية والعمومية / متوسط الموجودات
	%٢٢,٠٢	%١٨,٦٦	المصاريف الإدارية والعمومية / إجمالي الإيرادات
	%٠,٦	%٠,٣	إجمالي الديون غير العاملة / إجمالي التسهيلات

## كلمة رئيس مجلس الإدارة



### حضرات السادة المساهمين،

يسعدني أن أقدم لكم باسمي وباسم زملائي أعضاء مجلس الإدارة التقرير السنوي الثلاثين عن نتائج وإنجازات البنك الأردني الكويتي خلال عام ٢٠٠٦، متضمنا البيانات المالية المجمعة للسنة المنتهية في ٢٠٠٦/١٢/٣١. مباركا لكم بهذه المناسبة حصول البنك على جائزة "بنك العام ٢٠٠٦ في الأردن".

تمكن الاقتصاد الأردني في عام ٢٠٠٦ من المحافظة على وتيرة عالية من النشاط متجاوزا انعكاسات الأحداث الإقليمية والأوضاع السياسية التي سادت في المنطقة معظم فترات العام. وأثبت الاقتصاد الأردني قدرته العالية على التكيف مع المستجدات والتعامل بمرونة وإيجابية مع مختلف الظروف مستفيدا من ميزة موقع الأردن الجغرافي واستقراره السياسي وحالة الأمن والأمان التي تعم أرجاءه.

حقق الاقتصاد الأردني نموا طيبا في الناتج المحلي الإجمالي لعام ٢٠٠٦ بما يزيد عن ٦٪ بالأسعار الثابتة، وهي نسبة نمو جيدة إذا ما أخذنا بالاعتبار النشاط الاقتصادي القوي وغير المسبوق الذي شهدته الأردن في عام ٢٠٠٥.

في عام ٢٠٠٦، تعززت صورة الأردن كمركز مالي وتجاري مرموق على المستوى الإقليمي والدولي لما يوفره من بيئة أعمال مشجعة ومتطورة ومناخ استثماري مستقر وآمن مفعم بالفرص والإمكانات الجاذبة للاستثمار. ولا يسعنا في هذا المقام إلا أن نشيد بفخر واعتزاز بجهود جلالة الملك عبدالله الثاني حفظه الله، وتوجيهاته السديدة ورؤيته الثاقبة لمستقبل الأردن، وتكريسه نموذجاً للنجاح في تنفيذ برامج الإصلاح وترسيخ مبدأ الاعتماد على الذات والسعي لتحقيق التنمية المستدامة والرفاه لكل أبناء المجتمع، مما جعل من "صناعة المستقبل" سياسة عامة أردنية.

إن نتائج البنك الأردني الكويتي في عام ٢٠٠٦

تمثل انكاسا حقيقيا لواقع النشاط الاقتصادي الأردني وأدائه القوي في ذلك العام، وإن ما تحقق من نمو وإنجاز على صعيد البنك يعزز قناعاتنا بقوة وممتانة الاقتصاد الوطني وإمكاناته الوافرة للنمو والتطور. وفي هذا الصدد، شكل البنك الأردني الكويتي أحد أهم المنافذ التي دخلت من خلالها نسبة عالية من الاستثمارات المستفيدة من قانون تشجيع الاستثمار والتي شهدت خلال عام ٢٠٠٦ نموا قياسيا تجاوز الحجم الكلي لتلك الاستثمارات المسجلة لعام ٢٠٠٥ بأكمله. إضافة إلى ذلك، استطاع البنك تعزيز صورته لدى المستثمرين وكبريات الشركات المساهمة المحلية والخارجية بأنه البنك المعتمد والموثوق لإدارة وتنفيذ عمليات الإصدار الأولية للشركات (IPOs) وصرف أرباح ورديات المساهمين بحيث أصبح تقديم هذه الخدمة من بين أهم الخصائص المميزة للبنك والتي تعكس قدرة وكفاءة أجهزته الإدارية والفنية والتكنولوجية على تنفيذ هذه الأعمال بسرعة وإتقان.

تم خلال عام ٢٠٠٦ إنجاز خطوة مهمة على صعيد تعزيز القاعدة الرأسمالية للبنك وتحسين نسب الرفع المالي وكفاية رأس المال بما يضمن استيعاب النمو المستهدف في مستوى الأعمال وما يشهده البنك من زيادة في النشاط التمويلي والاستثماري ونمو في الحجم الكلي لموجوداته والتزاماته. وقد وفرت زيادة رأسمال البنك التي أنجزت على مرحلتين في عام ٢٠٠٦ الدعم المطلوب لقاعدة حقوق المساهمين إذ تم رفع رأس المال المكتتب به والمدفوع إلى ٧٥ مليون دينار بزيادة مبلغ ٣٥ مليون دينار عن ٢٠٠٥/١٢/٣١ (٢٠ مليون دينار عن طريق الرسملة و ١٥ مليون دينار عن طريق طرح أسهم للاكتتاب الخاص)، وتم إضافة مبلغ ٣٠ مليون دينار إلى حقوق المساهمين تمثل علاوة الإصدار للأسهم الجديدة. وبذلك فتح البنك آفاقا جديدة لنموه

المستقبلي وتعززت قدرته على تلبية الاحتياجات المتزايدة للتمويل من قبل عملائه في مختلف القطاعات الاقتصادية، كما تعززت قدرته على مقابلة متطلبات (بازل ٢) التي سيبدأ العمل بها حسب تعليمات البنك المركزي الأردني من بداية عام ٢٠٠٨ على أن يكون عام ٢٠٠٧ فترة التطبيق الموازي لها.

في نهاية عام ٢٠٠٦، كانت نتائج البنك الكمية قد تجاوزت، في معظم بنودها، تقديرات بنود الخطة الاستراتيجية المعتمدة للسنوات (٢٠٠٤ - ٢٠٠٦) وفاقته الأرقام المستهدفة للفترة في كل من جانبي الموجودات والمطلوبات وفي الأرباح وسجلت النسب المالية ومؤشرات الأداء مستويات أعلى، كما تم تحقيق كافة الأهداف النوعية الواردة في الخطة.

على صعيد النتائج والإنجازات التي تحققت في عام ٢٠٠٦، ارتفع إجمالي موجودات البنك إلى ١٦٤٩,٨ مليون دينار بزيادة ٢٤١,٤ مليون دينار وبنسبة ١٧,١٤٪ عن نهاية العام السابق. وحققت معظم بنود الميزانية نسب نمو قوية كان أبرزها نمو التسهيلات الائتمانية المباشرة (بالصافي) بنسبة ٣٩,٢٪ عن عام ٢٠٠٥ لتصل إلى ٩٥٩,٢ مليون دينار. وترافق مع هذا النمو انخفاض غير مسبوق في نسبة الديون غير العاملة إلى إجمالي التسهيلات فقد بلغت هذه النسبة ٠,٢٪ فقط مقابل ٠,٦٪ في عام ٢٠٠٥، وهذا مؤشر ذو دلالة مهمة على سلامة النهج وحصافة القرار الائتماني وحسن تركيبة المحفظة وقوة تحصيلها خاصة إذا ما أخذنا بالاعتبار نسبة النمو العالية التي حققتها محفظة التسهيلات المباشرة خلال عامي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦.

كما حققت ودائع العملاء والتأمينات النقدية نموا جيدا وارتفعت إلى ١٠٨٧,٤ مليون دينار بزيادة ١٣٩,٤ مليون دينار عن عام ٢٠٠٥ وبنسبة نمو ١٤,٧٪.



تشير هذه الإنجازات المتوافقة مع الأهداف الموضوعية عاما بعد عام إلى نجاح هذه المؤسسة في مواصلة النمو والتطور من خلال تعزيز القدرات والإمكانيات الإدارية والفنية والتمويلية، كما تشير إلى النجاح المشهود في بناء قاعدة عملاء واسعة ومتعددة النشاطات ترتبط مع البنك بعلاقات طيبة وبناء تراعي مصالح كل الأطراف. وتؤكد هذه الإنجازات أيضا مواصلة الالتزام من قبل كافة أجهزة البنك، وعلى كل المستويات، بمفاهيم الإدارة الحديثة والتعامل المهني وتطبيق معايير الحوطة والتحفيز والتقييد بسياسات وضوابط إدارة المخاطر.

وفي المجالات التطويرية والإنجازات النوعية كان للبنك نجاحات مهمة خلال عام ٢٠٠٦. فقد واصلت إدارة البنك تطبيق خطة التفرع المعتمدة وتم افتتاح عدد من الفروع الجديدة داخل المملكة. كما تم في نهاية الربع الأخير من العام افتتاح فرع للبنك وإدارة إقليمية في مدينة رام الله بفلسطين، ولقي وفد البنك لافتتاح الفرع ترحيبا خاصا ومميزا من قبل المسؤولين السياسيين والفعاليات الرسمية والاقتصادية هناك. وكلنا أمل بأن تستقر الأوضاع الأمنية والسياسية وعلى نحو يفتح فرص تحريك عجلة الاقتصاد وبدء مسيرة التنمية في المنطقة.

في نهاية عام ٢٠٠٦، أنجز البنك نقلة نوعية واستراتيجية، إذ أكمل الجهاز الفني في البنك مشروع تحويل النظام البنكي الآلي إلى البيئية المفتوحة، ليدخل البنك مرحلة تكنولوجية جديدة مع بداية عام ٢٠٠٧ تعتمد على أحدث الأجهزة والبرامج وأدوات التطوير وقواعد البيانات المعمول بها في أرقى المؤسسات المالية والمصرفية في العالم. وسيتيح النظام الجديد إمكانات أفضل للتوسع ولتطوير وإضافة خدمات ومنتجات وقنوات اتصال وتوزيع جديدة بسرعة وسهولة.

وتم في الربع الثالث من عام ٢٠٠٦ اعتماد خطة استراتيجية جديدة لسنوات الخمس القادمة (٢٠٠٧-٢٠١١) كما تم وضع خطط العمل العامة والتفصيلية التي سيتم من خلالها تحقيق أهداف الاستراتيجية ومتابعتها أولا بأول.

وبهدف الاستجابة لمتطلبات مجموعة كبيرة من عملاء البنك ذوي الملاءة العالية والراغبين بتبوع وتوسيع مجالات وأدوات الاستثمار التي تلبى



كان، وفي المجمل، نتيجة عمليات البنك التشغيلية البحتة ونشاطاته المصرفية العادية متجاوزا التأثيرات السلبية التي نجمت عن انخفاض أسعار الأسواق المالية في المنطقة.

ونتيجة لزيادة رأسمال البنك خلال عام ٢٠٠٦، وبإضافة أرباح العام فقد ارتفع مجموع حقوق الملكية لمساهمي البنك إلى حوالي ١٨٧,٧ مليون دينار في ٢٠٠٦/١٢/٢١ بنسبة زيادة بلغت ٨٢,٤% عن عام ٢٠٠٥.

انعكس الإنجاز المتحقق في البنود المذكورة وفي غيرها من العمليات والأنشطة، على حجم ربح السنة حيث بلغ الربح العائد لمساهمي البنك في نهاية العام ١٣٥, ٢٩ مليون دينار (بعد الضريبة) بزيادة ١٣,٦ مليون دينار عن العام الماضي وبنسبة نمو قدرها ٥٣,٤%، محافظا بذلك على السياق ومنسجما مع وتيرة النمو التي تميزت بها سلسلة أرباح البنك على مدى السنوات الماضية. وفي التفاصيل، تظهر مكونات ربح العام ٢٠٠٦ أنه

أفضل وأشمل الخدمات لعملائنا والمساهمة معهم ومن خلالهم في توفير المزيد من مقومات النماء والازدهار لاقتصادنا الوطني، انطلاقاً من قناعتنا بالدور الفاعل الذي يلعبه القطاع الخاص في دفع عجلة التنمية وإسهاماته المؤثرة في خدمة المجتمع المحلي.

وبناء على نتائج البنك المالية لعام ٢٠٠٦، فإن مجلس الإدارة سيوصي للهيئة العامة بتوزيع مبلغ ١٥ مليون دينار كأرباح نقدية للمساهمين بواقع ٢٠٪ من رأس المال، وتدوير باقي الأرباح.

في الختام، نتقدم بأسمى عبارات الشكر والتقدير لعملائنا الكرام الذين يواصلون تأكيد ثقتهم بنا ويعززون تعاملاتهم معنا. ولمساهمينا الأعزاء كل الثناء والامتنان لمساندتهم الدائمة لجهودنا واهتمامهم بمصالح البنك وثقتهم بمستقبله، ونخص بالشكر هنا شركاءنا الاستراتيجيين أخوتنا في شركة مشاريع الكويت القابضة وشركاتها التابعة الذين نسجل لهم باعتزاز صادق تعاونهم وأمانة مشورتهم ووافر دعمهم مما كان له أكبر الأثر في تحقيق إنجازاتنا ونتائجنا منذ تأسيس البنك وحتى الآن. والشكر موصول لشريكنا الاستراتيجي الوطني المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي والقائمين عليها لما يبذلونه من جهد بناء ورعاية مخصصة وإدارة حصيفة لاستثمارات المؤسسة في مختلف القطاعات التي تدعم اقتصادنا الوطني.

ولا يفوتنا في هذا المقام ان نعبر عن بالغ تقديرنا لزملائنا في البنك المركزي الأردني، محافظنا ونوابا ومسؤولين، مثنين جهودهم وحرصهم على الارتقاء بأداء القطاع المصرفي الأردني إلى أعلى المستويات والعمل على تعزيز قدراته بصورة تتوافق مع أفضل معايير العمل المصرفي الدولي، وتلبي متطلبات بيئة الأعمال والتجارة العالمية من شفافية حقيقية وإفصاح صادق وأمين.

ولكل منتسبي هذه المؤسسة بمختلف مستوياتهم ومواقعهم أجزل الشكر وصادق الثناء لمثابرتهم وإخلاصهم في عملهم ومساهماتهم المقدرة في كل نجاح تحققه هذه المؤسسة.

عبد الكريم علاوي الكباريتي  
رئيس مجلس الإدارة

" أفضل بنك في الأردن ٢٠٠٥ " من مجلة Global Finance الأمريكية وكلا المجلتين مصدر موثوق ويعتد بتقييمه الدقيق والموضوعي على المستوى الدولي. وان جاز لنا إهداء هذا التقدير فيشرفنا أن نقدمه لعملائنا ومساهمينا ولكل من لهم علاقة معنا. أما نحن وموظفونا فنرى فيه حافزا لنا لنجعل من العام ٢٠٠٧ عام التميز في الخدمة". مؤكداً أننا، وبمضاضر جهود الجميع، سنواصل العمل بجد أكثر وأداء أرفع وحرص أشد للمحافظة على إنجازات البنك ومكتسباته والبناء على ما تم تحقيقه في السنوات الماضية. وسيظل هاجسنا دائماً تحقيق القيمة المضافة والعائد المجزي لمساهمينا وتقديم

اهتماماتهم، ولتوفير أجواء عمل وتعامل مناسبة باشرت الوحدة البنكية الخاصة عملها مع بداية عام ٢٠٠٦ حيث حظيت بترحيب واهتمام عاليين من قبل العملاء المعنيين. وتعمل الدائرة حالياً على استكمال بناء شبكة علاقات وتعاملات مع بنوك ومؤسسات مالية واستثمارية عالمية لتعزيز قدراتها الفنية والاستثمارية والاستشارية في هذا النوع من الأعمال.

لقد توجت جهودنا وإنجازاتها في عام ٢٠٠٦ وما قبله بحصول البنك على جائزة "بنك العام في الأردن" من مجلة The Banker البريطانية المتخصصة في المجال المصرفي والمالي، وفي العام السابق استحق البنك جائزة



## التحكم المؤسسي وإدارة المخاطر



### التحكم المؤسسي

لدى البنك سياسات وإجراءات وأدوات لإدارة المخاطر تتلاءم مع حجم وطبيعة أعمال البنك ويتم مراجعتها دورياً، بهدف الوصول إلى إدارة كمية متخصصة للمخاطر بأنواعها الأمر الذي يضمن الاستجابة لمتطلبات بازل II والتواءم مع الطرق المتقدمة منها.

تقوم إدارة المخاطر في البنك على ثلاث ركائز أساسية وعلى النحو التالي:

- الفهم الكامل والدراية من مجلس الإدارة وكذلك الإدارة العليا بكل أنواع المخاطر الكامنة بأعمال البنك.
- وجود استراتيجية وسياسات وإجراءات ملائمة لإدارة المخاطر تظهر حجم المخاطر التي يمكن للبنك التعامل معها وبما يضمن المتانة المالية.
- وجود أنظمة تساعد على إدارة المخاطر المختلفة التي يمكن أن يواجهها البنك.

#### أهداف إدارة المخاطر:

- تحقيق المتانة المالية وبما ينعكس إيجاباً على تحسين التصنيف الائتماني للبنك.
- الشفافية في إبراز المخاطر والتأكد من وضوحها وفهمها.
- وضع التوصيات لتحديد حجم ونوع كل من المخاطر الرئيسية المقبولة من قبل مجلس الإدارة والتأكد من موثمة المخاطر القائمة مع المخاطر المقبولة Risk Appetite.
- تواءم البنك مع مقررات بازل II .
- يمارس مجلس الإدارة دوره في التأكد من قيام البنك بإدارة المخاطر المختلفة واعتماد السياسات والإجراءات المنظمة لإدارة المخاطر وذلك من خلال لجنة التدقيق ولجنة التحكم المؤسسي، ويقوم باعتماد الحدود المقبولة للمخاطر. وتقوم دائرة إدارة المخاطر بتقييم المخاطر والرقابة عليها ورفع التقارير اللازمة إلى الإدارة العليا وبشكل مستقل عن دوائر البنك الأخرى التي تقوم بالنشاطات المصرفية المولدة للإيرادات وذلك للتأكيد على الموضوعية في تحليل أنواع المخاطر المختلفة.
- يواجه البنك كغيره من البنوك المخاطر التالية:

#### المخاطر الائتمانية:

تعرف المخاطر الائتمانية بأنها الخسائر التي قد يتعرض لها البنك لعدم التزام الطرف الآخر بشروط الائتمان و/ أو تدني جدارته الائتمانية. وتعامل إدارة البنك مع هذه المخاطر من خلال ما يلي:

تابعت لجنة التحكم المؤسسي بالبنك أعمالها من خلال الاجتماعات الدورية التي عقدتها في عام ٢٠٠٦ بهدف تطبيق أفضل الممارسات الدولية لمبادئ التحكم المؤسسي Corporate Governance. وتعزيز استقلالية دور كل من مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية واللجان المختلفة إضافة للمدققين الداخليين والخارجيين. وقامت لجنة التحكم المؤسسي بالمهام التالية:

- التأكد من قيام المجلس برسم أهداف استراتيجية وتحديد قيم عليا للبنك وتعميمها على كافة المستويات الإدارية داخل البنك.
- تحديد المسؤوليات وتوضيح خطوط الاتصال والمرجعية للإداريين على مختلف مستوياتهم الوظيفية.
- التأكد من قيام الإدارة التنفيذية بواجبها فيما يتعلق بالرقابة المناسبة على أعمال البنك وصولاً إلى تحقيق عائد معقول للمساهمين دون المساس بقضايا السلامة المصرفية.
- الاستفادة بشكل فعال من الأعمال التي يقوم بها المدققون الداخليون والمدققون الخارجيون.
- التأكد من أن نظام المكافآت يتماشى مع قيم البنك وأهدافه واستراتيجيته وبيئته الرقابية.
- مراعاة أن تتصف عملية التحكم المؤسسي بالإفصاح والشفافية.
- كما قامت اللجنة خلال العام بالتأكد من قيام البنك بتطبيق كافة التعليمات الصادرة عن الجهات الرقابية المختلفة إضافة إلى أفضل الممارسات فيما يتعلق بالتحكم المؤسسي وإدارة المخاطر بمختلف أشكالها ودرجاتها. وإلى جانب ما تقدم، كان للبنك دور بارز في المسوحات والدراسات والتوصيات التي قامت بها مؤسسات دولية بالتعاون مع البنك المركزي الأردني عن واقع التحكم المؤسسي لدى البنوك في الأردن.

### إدارة المخاطر

تماشياً مع التطورات المصرفية الدولية وما تبعها من متطلبات رقابية جديدة وتوجه نحو مزيد من التحرر Deregulation، قام البنك بوضع أطر واضحة وهيكلية لإدارة المخاطر ومأسستها ضمن لجان وإدارات وسياسات وإجراءات واضحة بحيث تتصف بالشمولية لتحقيق مبدأ Enterprise Risk Management مبتدئة من مجلس الإدارة ومن ثم الإدارة التنفيذية وكافة مراكز العمل بالبنك.



### مخاطر السيولة:

تعرف مخاطر السيولة بأنها الخسائر التي قد يتعرض لها البنك بسبب عدم توفر التمويل اللازم لتمويل الزيادة بتوظيفاته أو لسداد التزاماته عند استحقاقها بالوقت والكلفة الملائمين. (وتعتبر جزءاً من إدارة الموجودات والمطلوبات (ALM)، وتتعامل إدارة البنك مع هذه المخاطر من خلال ما يلي:

- الالتزام بنسب السيولة المحددة من قبل البنك المركزي والسلطات الرقابية التي تعمل ضمنها فروع البنك الخارجية.
- مراقبة السيولة من قبل لجنة إدارة الأصول والخصوم التي يرأسها المدير العام من خلال تقارير دورية.

### المخاطر التشغيلية:

تعرف المخاطر التشغيلية بأنها الخسائر التي يمكن أن يتعرض لها البنك من عدم كفاية أو فشل العمليات أو الأنظمة الداخلية، أو العاملين أو من أحداث خارجية. وتتعامل إدارة البنك مع هذه المخاطر من خلال ما يلي:

- سياسة وإجراءات موثقة لعملية التعرف، تقييم وتخفيف والسيطرة على المخاطر التشغيلية. ولضمان التوافق مع متطلبات بازل ولتدعيم كفاءة وفعالية البيئة الرقابية، يستخدم البنك نظام CRSA الذي يغطي جوانب التقييم الذاتي Self Assessment.
- خطة لاستمرارية العمل Business Continuity Plan واضحة وموثقة ومعتمدة.
- نظم وإجراءات امن قوية وكافية لأنظمة المعلومات، حيث تم إنشاء وظيفة ضابط أمن أنظمة المعلومات IT Security Officer لتدعيم ذلك.
- تدعيم مراقبة الامتثال باستحداث وحدة امتثال ترافق من خلالها مخاطر عدم الامتثال وكذلك مكافحة غسيل الأموال وتمويل الإرهاب.

- سياسات وإجراءات تتعلق باتخاذ القرار الائتماني، والذي يتم ضمن عدة مستويات إدارية مؤهلة، ولدى البنك لجان ائتمان مختلفة على مستوى الإدارة التنفيذية وكذلك على مستوى مجلس الإدارة.
- سياسات وإجراءات واضحة وفعالة لإدارة وتنفيذ الائتمان بما فيها التحليل المستمر لقدرة وقابلية المقترض للدفع ضمن الشروط المتعاقد عليها، ومراقبة توثيقه وتضمينه أي شروط ائتمانية ومتطلبات تعاقدية.
- سياسات وإجراءات كافية تضمن تقييم وإدارة الائتمان غير العامل وتصنيفه وتقييم مدى كفاية المخصصات شهريا استنادا إلى التعليمات الصادرة عن البنك المركزي الأردني والسلطات الرقابية التي يعمل ضمنها البنك.
- دائرة مستقلة تقوم بمتابعة الديون المتعثرة وملاحقتها بالصورة الودية قبل التحول إلى التعامل معها قضائياً.
- نظام تصنيف ائتماني داخلي لعملائه موثق ومعتمد من مجلس الإدارة.
- ضوابط وسقوف محددة وموثقة بسياسات وإجراءات واضحة تضمن الالتزام بهذه السقوف، ويتم مراجعة الضوابط والسقوف دورياً وتعديلها إن لزم.
- تزويد مجلس الإدارة بتحليل للمحفظة الائتمانية من خلال دائرة إدارة المخاطر.
- مراعاة الالتزام بتعليمات البنك المركزي الخاصة بالتركز الائتماني وعملاء ذوي الصلة، حيث يتم التعامل معهم بشكل مجمع وابداء عناية ومراقبة خاصة لهم والإفصاح بشكل صريح وواضح عن تعاملاتهم.

### المخاطر السوقية:

- تعرف المخاطر السوقية بأنها الخسائر التي يمكن أن يتعرض لها البنك سواءً من البنود داخل الميزانية أو خارج الميزانية نتيجة لتغيرات معاكسة في أسعار السوق و/أو أسعار الفوائد. وتتعامل إدارة البنك مع هذه المخاطر من خلال ما يلي:
- سياسات وإجراءات محددة ومعتمدة من مجلس الإدارة، يتم من خلالها التعرف، قياس، مراقبة والسيطرة على المخاطر السوقية ويتم مراجعة السياسات دورياً ويراقب تطبيقها.
  - سياسة استثمارية معتمدة من مجلس الإدارة. وتقوم لجنة الأصول والخصوم بمراقبة تطبيقها وبما يتوافق مع تعليمات البنك المركزي الأردني.

## تطور أهم بنود البيانات المالية ٢٠٠٦ - ١٩٩٧

بملايين الدنانير

### التسهيلات الائتمانية المباشرة - بالصافي

٢٠٠٦	٩٥٩,٢
٢٠٠٥	٦٨٩
٢٠٠٤	٤٤٥,٤
٢٠٠٣	٣١٨,٢
٢٠٠٢	٢٦٤,٤
٢٠٠١	٢٣٧,٤
٢٠٠٠	١٩١,٥
١٩٩٩	١٥٣,٧
١٩٩٨	١٤٨,٣
١٩٩٧	١٤٥

### الربح للسنة بعد الضريبة وحقوق الأقلية

٢٠٠٦	٣٩,١
٢٠٠٥	٢٥,٥
٢٠٠٤	١٨,٦
٢٠٠٣	١٣,٧
٢٠٠٢	١٠,١
٢٠٠١	٧,٤
٢٠٠٠	٥,١
١٩٩٩	٣,٢
١٩٩٨	٢,٥
١٩٩٧	٢

### إجمالي الموجودات

٢٠٠٦	١٦٤٩,٨
٢٠٠٥	١٤٠٨,٤
٢٠٠٤	٨٨٦,٣
٢٠٠٣	٧١٧,٧
٢٠٠٢	٦٢٥,١
٢٠٠١	٥٦٩,٧
٢٠٠٠	٥٥٥,٤
١٩٩٩	٣٧٩
١٩٩٨	٣٤٦,٦
١٩٩٧	٣١٢

### ودائع العملاء والتأمينات النقدية

٢٠٠٦	١٠٨٧,٤
٢٠٠٥	٩٤٨
٢٠٠٤	٦٤٧,٧
٢٠٠٣	٥١٦,٦
٢٠٠٢	٤٦٩,٣
٢٠٠١	٤٢٩,٧
٢٠٠٠	٤٠٦
١٩٩٩	٢٩٣,٥
١٩٩٨	٢٦٩,٧
١٩٩٧	٢٥٣

### مجموع حقوق الملكية

٢٠٠٦	١٩٥,٩
٢٠٠٥	١٠٨,٤
٢٠٠٤	٨٧,٥
٢٠٠٣	٦٧,٩
٢٠٠٢	٥٧,٧
٢٠٠١	٥٣,٨
٢٠٠٠	٤١
١٩٩٩	٣٥,٩
١٩٩٨	٣٤,٧
١٩٩٧	٣٢



## أعضاء الإدارة التنفيذية



- السيد "محمد ياسر" مصباح الأسمر / المدير العام
- السيد توفيق عبد القادر مكحل / مساعد المدير العام - التسهيلات
- السيد ماجد فياض محمود برجاق / مساعد المدير العام - العمليات
- السيد وليم جميل عواد دبابنه / مساعد المدير العام - الخزينة والإستثمار
- السيد شاهر عيد عبد الحلليم سليمان / مساعد مدير عام - التدقيق الداخلي
- السيدة هيام سليم يوسف حبش / مساعد المدير العام - المالية
- السيد زهير حمادة أحمد إدريس / مساعد المدير العام - الفروع
- الدكتور ناصر مصطفى "محمد سعيد" خريشي / مساعد المدير العام - أنظمة المعلومات
- السيد ميلاد يوسف يعقوب فرج / مدير تنفيذي - دائرة الخدمات التجارية
- السيد سهيل محمد عبد الفتاح التركي / مدير تنفيذي - دائرة أبحاث التسويق والعلاقات العامة
- السيد ابراهيم عيسى اسماعيل كشت / مدير تنفيذي - الدائرة القانونية
- السيد اسماعيل أحمد محمد ابو عادي / مدير تنفيذي - دائرة التسهيلات
- السيد جمال محمود بكر حسن / مدير تنفيذي - الفروع
- السيد عبد الحميد محمود عبد الحميد الأحول / مدير تنفيذي - الفروع
- السيد هيثم سميح "بدرالدين" البطيخي / مدير تنفيذي - الوحدة البنكية الخاصة

## نتائج أعمال البنك وأهم الإنجازات لعام ٢٠٠٦



كان عام ٢٠٠٦ آخر أعوام خطتنا الإستراتيجية الثلاثية التي تم اعتمادها في العام ٢٠٠٤، وأثبت الأداء المتفوق والمتعاظم خلال سنوات الخطة سلامة إستراتيجيتنا وصدق جهدنا، فجاءت نتائج العام ٢٠٠٦ زاخرة بالتميز في كافة مجالات تنمية وتطوير الأعمال والنمو والربحية وإدارة المخاطر والتحكم بالتكاليف، مما يعكس القدرات التخطيطية والتنفيذية للبنك ونجاحه في المحافظة على وتيرة أداء مالي بمنحنى ايجابي متواصل للعام العاشر على التوالي، محققاً توقعات مساهميه وعملائه على حد سواء.

### النتائج المالية

ذلك على مؤشرات الكفاءة التي سجلت معدلات أفضل. فقد انخفضت نسبة المصاريف الإدارية والعمومية / متوسط الموجودات إلى ١,٥٢٪ من ١,٥٩٪، كما انخفضت نسبة المصاريف الإدارية والعمومية إلى إجمالي الإيرادات وبلغت ١٨,٦٦٪ مقابل ٢٢,٠٢٪ في عام ٢٠٠٥. وتعتبر هاتان النسبتان من أفضل النسب المسجلة في القطاع المصرفي محلياً ودولياً.

### التسهيلات الائتمانية

استمر البنك خلال عام ٢٠٠٦ بنشاطه المكثف في الجانب الائتماني وواصل عمليات التمويل والإقراض المباشر وغير المباشر منفرداً أو من خلال قروض تجمع بنكي محلياً وخارجياً .

وقد توزعت التسهيلات الممنوحة خلال العام على قطاعات تجارية واستثمارية وعقارية لعملاء محليين ول مستثمرين من الخارج تم استقطابهم استناداً إلى السمعة المصرفية الرفيعة التي يتمتع بها البنك وتميزه المشهود في خدمة العملاء من كافة القطاعات والشرائح حيث بات البنك الآن أكثر استعداداً لتقديم مزيد من التمويل التجاري للمشاريع الكبرى وتعزيز مكانته الرائدة في الأسواق المحلية والإقليمية.

في نهاية عام ٢٠٠٦ وصل حجم التسهيلات الائتمانية بالصافي إلى ٩٥٩,٢ مليون دينار بزيادة ٢٧٠,٢ مليون دينار عن عام ٢٠٠٥ وبنسبة نمو ٢٩,٢٪. وفي الوقت الذي يتواصل فيه نمو النشاط الائتماني بالبنك فإن نسبة الديون غير العاملة إلى إجمالي التسهيلات تواصل انخفاضها حيث وصلت في نهاية عام ٢٠٠٦ إلى ٢,٠٣٪ مقابل ٦,٠٠٪ في العام السابق وهي نسبة إيجابية ملفتة على المستويين المحلي والعالمي. وقد نجح البنك في تخفيض هذه النسبة عاماً بعد عام على مدى السنوات الماضية من خلال إتباع الأساليب المتقدمة في دراسة وتحليل الائتمان وتقييم العملاء المقترضين (Internal Rating) والتركيز على النوعية والعملاء ذوي الملاءة والمصدقية ومصادر الدخل الواضحة، إضافة إلى معالجة الديون التي يشوبها بعض الضعف وفق آلية تتوافق مع التوقعات النقدية للعملاء وتعليمات الجهات الرقابية.

وقد واصلت إدارة التسهيلات العمل بجهد ونشاط في تمويل قطاع الشركات وتحقيق معدلات نمو جيدة تجاوزت النسب المخطط لها، وجاء ذلك نتيجة للاستمرار في تطبيق السياسة الهادفة إلى توسيع قاعدة العملاء والدخول في عمليات تمويل وأسواق جديدة وتقديم منتجات وخدمات ائتمانية متكاملة

واصلت إدارة البنك خلال عام ٢٠٠٦ جهودها الهادفة إلى تحقيق النمو في الحجم من خلال الإدارة الفعالة لموجودات ومطلوبات البنك وتحسين العائد على الموجودات، وحافظت على التوازن الدقيق بين هدفها المتمثل في تحقيق معدلات النمو المطلوب وبين تقديم مستوى متميز من الخدمات والمنتجات المصرفية للعملاء ضمن معايير الأمان المصرفي وسياسات إدارة المخاطر.

ارتفع إجمالي موجودات البنك في نهاية عام ٢٠٠٦ إلى ١٦٤٩,٨ مليون دينار مسجلاً زيادة نسبتها ١٧,١٪ عن العام الماضي. وقد ساهم النمو الانتقائي في محفظة التسهيلات الائتمانية المقدمة لمختلف قطاعات العملاء في زيادة قيمة التسهيلات المباشرة بالصافي بنسبة ٣٩,٢٪ لتصل إلى ٩٥٩,٢ مليون دينار مقارنة مع ٦٨٩ مليون دينار في العام الماضي. وارتفع إجمالي ودائع العملاء والتأمينات النقدية بحوالي ١٤,٧٪ ليصل إلى ١٠٨٧,٤ مليون دينار. أما إجمالي حقوق مساهمي البنك فقد زاد بنسبة ٨٢,٤٪ عن عام ٢٠٠٥ ووصل إلى ١٨٧,٦ مليون دينار نتيجة لزيادة رأس المال التي أنجزت خلال عام ٢٠٠٦ وإضافة أرباح العام. وبذلك، ارتفعت نسبة حقوق الملكية إلى إجمالي الموجودات (نسبة الرفع المالي) ووصلت إلى ١١,٨٧٪ بالمقارنة مع ٧,٧٪ في العام الماضي، وارتفعت نسبة كفاية رأس المال من ١٣,١٢٪ إلى ١٥,٦١٪.

وقد أدت الجهود المبذولة في كافة قطاعات العمل إلى تحقيق معدلات نمو لافتة في حجم الإيرادات والأرباح إذ بلغ صافي إيرادات الفوائد والعمولات ٦٦,١١٥ مليون دينار بزيادة ٥٦,٨٪ عن العام الماضي، وارتفع الربح العائد لمساهمي البنك بعد الضريبة إلى ٢٩,١٣٥ مليون دينار بنسبة نمو قياسية بلغت ٥٢,٤٪ عن عام ٢٠٠٥، مما رفع مؤشرات الربحية والكفاءة إلى مستويات أفضل. فقد ارتفع العائد على معدل الموجودات إلى ٢,٦٦٪ مقابل ٢,٤٢٪ عام ٢٠٠٥، وحافظت نسبة العائد على معدل حقوق الملكية على مستواها المرتفع وبلغت ٣٦,٧٧٪ بانخفاض هامشي عن العام السابق نتيجة تدعيم القاعدة الرأسمالية بزيادة رأس المال من ٤٠ مليون إلى ٧٥ مليون دينار خلال عام ٢٠٠٦ وما صاحبها من زيادة في حقوق الملكية.

ونتيجة لتحسين أساليب الأداء ورفع الإنتاجية، نجح البنك في التعامل مع النمو الكبير في حجم الأعمال الذي شهده البنك في عام ٢٠٠٦، وانعكس



الاستهلاكية بنسبة ٢٨٪ وقروض تمويل السيارات بنسبة ٤, ٢٤٪ وبطاقات فيزا الائتمانية ( الدوارة ) بنسبة ٦, ٤٧٪ عما كانت عليه في عام ٢٠٠٥ .

ولتعزيز شبكة فروع البنك في مختلف مناطق المملكة وللتواجد في مواقع أقرب إلى مراكز النشاط التجاري والتجمعات السكانية فقد تم افتتاح فروع جديدة في كل من منطقة المقابلين وشارع عبد الله غوشة ومنطقة مرج الحمام بالإضافة إلى مكتب نقد في كل من مجمع مكة مول ومستشفى الأمير حمزة .

ويجري العمل حالياً على إنشاء فروع جديدة في كل من منطقة الرابية ومجمع سيتي مول وشارع وادي صقرة ومنطقة دابوق بعمان، كما يجري تجهيز مواقع بديلة بمواصفات أفضل لفرعي البنك في مدينة اربد . وقد تواصلت خلال عام ٢٠٠٦ عمليات التحديث لعدد من فروع البنك وحسب الخطة الموضوعية، وذلك بهدف تحسين وتوحيد المظهر العام الداخلي والخارجي لجميع فروع البنك وبما يعكس الصورة الحضارية لمبنى الإدارة العامة وفروع البنك الجديدة .

أما خارج المملكة فقد تم افتتاح إدارة إقليمية وفرع للبنك في مدينة رام الله بفلسطين وقام دولة رئيس مجلس الإدارة بافتتاح الفرع بحضور السيد فيصل العيار نائب الرئيس وعدد من مسؤولي البنك وبمشاركة مسؤولين رسميين وفعاليات اقتصادية فلسطينية . ويعتبر هذا الفرع أحدث فروع البنوك الأردنية في فلسطين وأفضلها تجهيزاً .

ساهمت الفروع خلال عام ٢٠٠٦ في تعزيز الصورة الايجابية والمميزة التي يتمتع بها البنك من حيث الكفاءة والقدرة على تقديم أفضل الخدمات والتعامل بايجابية مع متطلبات واحتياجات العملاء ، وقد قامت فروع البنك بتنفيذ عمليات الاكتتاب في إصدارات أسهم لصالح عدد من كبريات الشركات شملت طرح اسهم للاكتتاب العام والخاص وشارك فيها آلاف المواطنين، كما قامت الفروع بصرف أرباح الأسهم نيابة عن بعض الشركات الوطنية بكفاءة عالية نالت استحسان العملاء والمستفيدين .

وقدمت إدارة الفروع خلال عام ٢٠٠٦ وبناء على طلب شريكنا الاستراتيجي بنك الخليج المتحد بالبحرين خدمات تدريبية خاصة لمجموعة من موظفي مصرف بغداد بالعراق والذي يمتلك بنك الخليج حصة مؤثرة في رأسماله وعقد لإدارته، وتم تدريب الموظفين في الفرع التشبيهي إضافة للتدريب العملي في فروع ودوائر البنك . ويأتي إيلاء هذه المهمة للبنك انطلاقاً من تقدير بنك الخليج المتحد لإمكانات البنك الأردني الكويتي وتميزه في العمل المصرفي وكفاءة موظفيه .

وخلال عام ٢٠٠٦، باشرت الدائرة البنكية الخاصة أعمالها حيث تم توفير الجهاز الوظيفي من ذوي المؤهلات والخبرات المتخصصة، كما تم تجهيز مكاتب الدائرة بصورة مميزة تعكس اهتمام الإدارة بهذا الجانب من نشاطات البنك وطبيعته المتخصصة وكذلك نوعية المستثمرين والعملاء المستفيدين من خدمات الدائرة .

وعملت الدائرة على بناء قاعدة عملاء مختارة وباشرت بتقديم بعض الخدمات لهم، كما عملت على تأسيس وتطوير علاقات عمل مع مجموعة من البنوك والمؤسسات المالية العالمية للاستفادة من منتجاتها وخبراتها والمساعدة في تصميم منتجات استثمارية مخصصة للسوق الأردني تراعي احتياجات مختلف شرائح العملاء ورغباتهم الاستثمارية .

لقطاع الشركات والأفراد وتنوع المحفظة الائتمانية على المستوى الجغرافي والقطاعي للسوق المحلي والأسواق الخارجية بالدينار والعملات الأجنبية مع الأخذ بعين الاعتبار التغيرات في تكاليف التمويل وأسعار الفائدة وتعظيم العائد من التسهيلات غير المباشرة .

تم توجيه جزء مهم من التمويل والإقراض عام ٢٠٠٦ إلى القطاعات الاقتصادية المنتجة والشركات الكبيرة ذات التأثير في الاقتصاد الوطني وبخاصة في قطاع التعدين والنقل وتمويل الإنشاءات والعقارات والصناعات البلاستيكية والكيبيلات والمطاحن والاتصالات إضافة إلى التمويل المدروس لقطاع الاستثمارات المالية، وقد كان لجانب المشاريع الصغيرة والمتوسطة حصة جيدة من التمويل، ونتيجة لذلك حافظ البنك على حصته من إجمالي التسهيلات في الجهاز المصرفي لعام ٢٠٠٦ وبنسبة تزيد عن ٨٪ .

وفي مجال التمويل المتخصص وتمويل المشاريع وعمليات التمويل الخاصة فقد نفذ البنك العديد من عمليات التمويل على الصعيد المحلي والخارجي إضافة إلى تمويل عمليات التجارة الخارجية .

وقد استمر البنك في تطبيق سياسات ائتمانية متوازنة ضمن المعايير المعتمدة لمنح الائتمان وجدوى المشاريع الممولة مع الأخذ بالاعتبار المخاطر التي تحيط بكل عملية تمويل والالتزام بتعليمات البنك المركزي الأردني مع استمرار الاستعداد لتطبيق مقررات بازل ٢ .

من ناحية أخرى، شهد عام ٢٠٠٦ تحقيق ميزة تنافسية جديدة للبنك من خلال نجاحه الكبير في ادارة الاكتتابات وصرف الرديات وتوزيع الأرباح لعدد من الشركات المساهمة. وقد عملت إدارة التسهيلات على استقطاب تلك الشركات وتسويق الخدمة كما عملت على تنظيم العقود والاتفاقيات المنظمة لها .

## الفروع وخدمة العملاء

تمكنت إدارة الفروع في عام ٢٠٠٦ من تطوير نشاطها وزيادة حجم الخدمات المصرفية ومنتجات التجزئة المقدمة للأفراد وتمكنت فروع البنك من تحقيق النمو المستهدف في بند ودائع العملاء بتصنيفاتها المختلفة بالدينار الأردني والعملات الأجنبية الرئيسية ووصل إجمالي ودائع العملاء والتأمينات التقديمية في نهاية عام ٢٠٠٦ إلى ٤, ١٠٨٧ مليون دينار بزيادة ٣٦, ١٢٩ مليون دينار عن عام ٢٠٠٥ وبنسبة نمو ٧, ١٤٪. كما نشطت فروع البنك في مجال خدمة العملاء ذوي النشاطات التجارية من خلال تسهيل وتنفيذ خدمات الاعتمادات المستندية والكفالات بأنواعها .

وفي مجال المنتجات الائتمانية للأفراد نجحت فروع البنك بتحقيق نمو ملحوظ في المنتجات حيث نمت قروض الإسكان بنسبة ٣٦٪ والقروض



كما تم في الربع الثالث من العام الاعتماد الأولي لنظام خدمة العملاء CRM وأنظمة الرسائل القصيرة بالاتجاهين SMS Push and Pull. وفيما يخص نظام الدفع الإلكتروني Payment Gateway عن طريق الانترنت، فإن البنك على أتم الاستعداد حاليا ليكون البنك الأول بالأردن لتطبيق النظام فور اعتماده من شركة فيزا الأردن.

### الخزينة والاستثمار

واصلت دائرة الخزينة والاستثمار خلال عام ٢٠٠٦، القيام بكافة أنشطتها الاستثمارية في الأسواق المالية وخدمات العملاء والشركات ملبية بذلك احتياجات عملائها ومحقة لأهداف البنك الإستراتيجية في النمو والتطور.

في مجال السوق الرأسمالي كان للبنك مشاركة فاعلة في الإصدارات الحكومية وإصدارات الشركات والمؤسسات من السندات متوسطة وطويلة الأجل. كما تم تشييط التعامل بسوق السندات الثانوي وتحقيق معدلات عائد متميزة. وعملت الدائرة على بناء محفظة استثمارية بالعملية المحلية والعملات الأجنبية ذات عوائد جيدة ومخاطر مقبولة وتتصف بالسيولة من خلال إدراجها في الأسواق المالية العالمية والمحلية. وقد ساعدت دراسة الأسواق العالمية المختلفة واتجاهات أسعار الفائدة في انتقاء مكونات تلك المحفظة وتحسين العائد عليها.

وفي مجال إدارة الموجودات والمطلوبات قامت دائرة الخزينة والاستثمار بمراقبة نوعية الموجودات والتركيز على جودتها وتنوعها لتحسين العائد عليها ومواءمتها، مع مراعاة تنوع مصادر الأموال لتتلاءم مع نوعية الموجودات، الأمر الذي أدى إلى تحسين الربحية. وتقوم الدائرة بمهامها المذكورة وفق السياسة الاستثمارية المعتمدة من مجلس الإدارة وعملا بتعليمات البنك المركزي. وفي جميع الأحوال، يتم أخذ المخاطر المرتبطة بتلك الموجودات والمطلوبات بعين الاعتبار من مخاطر السوق المتعلقة بأسعار الفائدة وأسعار الصرف ومخاطر الائتمان ومخاطر العمليات، كل ذلك في ظل سياسة حصيفة لإدارة السيولة وبما يوفر الأمان والحماية لتلك الموجودات والمطلوبات.

كما قامت دائرة الخزينة بتقديم خدمات استثمارية للأفراد والشركات ملبية احتياجاتهم المتجددة ومتجاوزة بذلك الخدمات التقليدية للبنوك ومعززة لسمعة البنك باعتباره المؤسسة الأفضل لدى الكثيرين من طالبي الخدمة المصرفية. وللاارتقاء إلى مستوى طموحات وتوقعات عملائنا، فقد تم تقديم خدمات التعامل بمشتقات السوق لتحقيق العوائد المجزية ولتوفير الحماية لاستثماراتهم ضد التغييرات في الأسواق المالية من حيث أسعار الفائدة وأسعار الصرف وأسعار السلع والخدمات.

وواصلت الدائرة العمل على تطوير علاقاتها مع شبكة من المرسلين في كافة أنحاء العالم معززة بذلك تواجد البنك على أوسع نطاق ممكن. وتم فتح قنوات اتصال مع مجموعة من المرسلين ذوي التصنيفات الائتمانية العالية والسمعة الجيدة لتلبية احتياجات البنك الاستثمارية والمصرفية.

### التدقيق الداخلي

انطلاقا من إيمانه بأهمية توفير بيئة رقابية ملائمة، يحرص مجلس إدارة البنك على تعزيز دور دائرة التدقيق الداخلي في البنك لتقوم بعملها وفقا لأفضل الممارسات الدولية Best Practices. وفي هذا المجال، تم تحديث



### أنظمة المعلومات

بعد دراسات مكثفة وتحضير وتسيق مسبق مع جهات ذات خبرة، توجت دائرة أنظمة المعلومات إنجازاتها في نهاية عام ٢٠٠٦ بتنفيذ مشروع تحديث النظام البنكي المركزي Core Banking System وتحويله إلى البيئة المفتوحة باستخدام برمجيات Java والأنظمة التشغيلية UNIX/Solaris والأجهزة Sun Microsystems وقاعدة البيانات Oracle. ويوفر النظام الجديد أعلى المستويات من حيث كفاءة الأداء والسرعة وإمكانات التوسعة وأعلى درجات الاعتمادية، (Performance, Scalability and Reliability) مما يتيح للبنك التوسع بأعماله بالدرجة المرجوة للأعوام القادمة بدون أي عائق تكنولوجي.

تم خلال عام ٢٠٠٦ إنجاز تحديث أجهزة وأنظمة إدارة الشبكات وكذلك تحديث الخدمات المركزية باستخدام آخر التكنولوجيات العالمية ذات الأداء الأفضل Blades System وهذا ما مكن الدائرة من توفير الدعم اللازم لمقابلة حجم العمل المتزايد في مختلف مراكز العمل وخاصة في الفروع وتقديم خدمات إضافية دون أي تأثير على العمليات اليومية للبنك.

واستمرت الدائرة بدعم عمليات تحديث الفروع وافتتاح الفروع الجديدة، بتوفير أحدث الأجهزة والشبكات، وكذلك دعم النمو المضطرد بأجهزة الصراف الآلي والإيداع الذكي وأجهزة تحويل العملات.

الأردني الكويتي أول بنك يقوم بطرح هذا المنتج بالسوق الأردني ويطبق متطلبات الفيزا العالمية بهذا الخصوص والتي تهدف إلى توفير الأمان الكامل لمستخدم البطاقة ووقف عمليات التزوير.

واعتباراً من شهر أيلول ٢٠٠٦ ، باشرت دائرة البطاقات بإصدار بطاقة الفيزا الإلكترونية الذكية CHIP واستبدال البطاقات ذات الشريط المغناطيسي. ويجري العمل حالياً على إنهاء الترتيبات لإصدار باقي البطاقات الإئتمانية من خلال البنك مباشرة. وسيتم إصدار أنواع جديدة ومميزة من بطاقات الدفع والائتمان مع بداية العام القادم .

دائرة الخدمات التجارية: بهدف تحقيق المزيد من التطوير لأعمال البنك وهو ما ينعكس على سرعة وجودة الخدمات المقدمة للعملاء، تم شراء نظام متكامل لعمليات التجارة الخارجية وتطبيقه بنجاح وهو ما شكل نقلة نوعية في الإنجاز الآلي للإتمادات الواردة والصادرة وبوالص التحصيل والحوالات وتم ربطه مع النظام البنكي المركزي للبنك ونظام سويفت وتم وقف العمل اليدوي بشكل كامل في الدائرة. بالإضافة إلى ذلك، تم تطوير نظام سويفت ليشمل خاصية إستقبال الحوالات الواردة SMT وقيدها لحسابات العملاء آلياً دون أي تدخل يدوي من قبل الدائرة أو الفروع وهو ما شكل أيضاً نقلة نوعية في سرعة ودقة تنفيذ هذه الحوالات.

مركز خدمات الفروع: استجابة لتعليمات البنك المركزي واستعداداً لتطبيق نظام المقاصة الإلكترونية فقد تم توريد الأجهزة والبرامج اللازمة لتطبيق هذا النظام والمشاركة في كافة التجارب المحددة وإنهاء تدريب الموظفين. علماً أن البنك الأردني الكويتي كان البنك الأول الذي أنهى استعداده الكامل لهذا المشروع، ومن المتوقع المباشرة بتطبيقه عملياً خلال الربع الأول من عام ٢٠٠٧.

دائرة الأرشيف الإلكتروني: تم تطوير النظام الآلي للأرشيف الإلكتروني لتحقيق عملية ربط الوثائق المؤرشفة مع نظام NET BANKER بشكل يتيح للعملاء الإستعلام عن كشوفات الحساب التاريخية الصادرة عن النظام البنكي المركزي والاطلاع على صور الشيكات من خلال الانترنت توفيراً لجهدهم ووقتهم. ويجري العمل على إضافة إمكانية الإستعلام عن الصور المؤرشفة لكافة العمليات البنكية الأخرى.



Internal Audit Charter وذلك حسب أفضل الممارسات المستندة إلى التشريعات الصادرة عن البنك المركزي الأردني إضافة إلى كل من إرشادات لجنة بازل والمعايير الدولية لممارسة مهنة التدقيق الداخلي ISPIIA .

واصلت الدائرة القيام بدورها المرتكز على التدقيق المستند إلى المخاطر Risk Based Audit بما يحقق إضافة قيمة وتحسين عمليات البنك من خلال تقييم وتطوير عمليات إدارة المخاطر والتدقيق الداخلي والتحكم المؤسسي Corporate Governance وبما يساعد البنك في تحقيق أهدافه الاستراتيجية .

استمرت الدائرة في القيام بدورها الاستشاري من خلال تقديم الدعم للإدارة التنفيذية وذلك بتوفير التحليلات والدراسات والتوصيات اللازمة حول كافة الجوانب المتعلقة بأعمال البنك إلى جانب التأكد من الالتزام بضوابط الرقابة الداخلية.

تم تنفيذ كافة برامج ونشاطات دائرة التدقيق الداخلي والمعتمدة من مجلس إدارة البنك ولجنة التدقيق الداخلي المنبثقة عن مجلس الإدارة بحيث شملت هذه البرامج كافة مراكز العمل في البنك وفقاً لدرجة المخاطر التي تتضمنها أعمال كل مركز وشمل ذلك المتابعة المستمرة لأوضاع الشركات التابعة للبنك.

وفيما يتعلق بالتدقيق على أنظمة المعلومات IT Audit ، فقد واصلت الدائرة أعمال التدقيق على كافة الأنظمة العاملة في البنك وقياس المخاطر المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات والتدقيق المباشر على الأنظمة الآلية، كما شاركت الدائرة بصورة فعالة في أعمال فحص وتطبيق الأنظمة الآلية الجديدة.

في الربع الثالث من العام باشرت الدائرة اتخاذ الترتيبات اللازمة للبدء بتطبيق أفضل الممارسات الدولية المتعلقة بإدارة ومراقبة تقنية المعلومات والتي تهدف إلى تطويع تكنولوجيا المعلومات لخدمة أهداف العمل COBIT.

استمرت الدائرة في التعاون والتنسيق مع كافة شركات مجموعة شركة مشاريع الكويت القابضة KIPCO التي تضم إلى جانب البنوك وشركات التأمين، شركات من كافة القطاعات، وذلك بهدف تبادل الخبرات. وفي هذا المجال، فإن الدائرة بصدد تطبيق أنظمة تدقيق آلية، الأمر الذي سيعزز ويسهل أعمال التدقيق وفقاً لأفضل الممارسات الدولية.

وواصلت الدائرة مشاركتها في أعمال اللجنة المشكلة من البنك المركزي لدراسة تطبيق مقررات بازل II ووضع أفضل السبل الكفيلة بتطبيق المقررات على القطاع المصرفي الأردني. وقد تم إلحاق عدد من موظفي الدائرة بدورات حول هذه المقررات إلى جانب العديد من الدورات المتعلقة بالتدقيق الداخلي محلياً وخارجياً .

## إدارة العمليات

واصلت إدارة العمليات، ومن خلال الدوائر التابعة لها، دعم أنشطة وعمليات البنك المركزية بما يحقق أهدافها ويتفق مع بنود الإستراتيجية العامة للبنك.

دائرة عمليات البطاقات: تم تطوير عملية إصدار البطاقات بالبنك من خلال توريد جهاز حديث مزود بآلية عمل متكاملة لإدارة وإصدار البطاقة الذكية CHIP CARD ومختلف بطاقات الفيزا العالمية حيث كان البنك



عبر القنوات الالكترونية E-Training، وتم إيفاد عدد من الموظفين للحصول على الشهادات المهنية المتخصصة أو لاستكمال التحصيل الأكاديمي.

### الدائرة القانونية

واصلت الدائرة القانونية القيام بمهامها الاستشارية والاجرائية من خلال تقديم الدعم القانوني للإدارة والفروع لضمان حقوق البنك وكثفت جهودها لتابعة وتحصيل الديون سواء كانت من الديون التي سبق إعدامها أو تلك التي لازالت قائمة ومتخذ بها إجراءات قضائية.

وفي مجال المبادرات التي رسختها الدائرة لتعزيز التواصل بين الجهاز المصرفي والجهاز القضائي قامت بتنظيم عقد ثلاث دورات للقضاة في المجالات المصرفية. وفي ذات السياق، تم إصدار طبعة ثانية من الكتاب الذي أعدته الدائرة بعنوان " دليل القانونيين إلى الأعمال المصرفية ".

### خدمة المجتمع المحلي والبيئة

تشكل خدمة البيئة والمجتمع المحلي إحدى مرتكزات رسالة البنك، واستناداً إلى ذلك واصل البنك خلال عام ٢٠٠٦ تقديم الدعم المادي المباشر لعدد من الجمعيات الخيرية وجمعيات النفع العام، وشارك في رعاية مؤتمرات ومعارض ذات أهداف تنمية عامة في المجالات الاقتصادية والاجتماعية والتعليمية والبيئية. وقد وفر البنك خلال العام فرص تدريب لحوالي ٤٤ طالبا وطالبة من الجامعات وكليات المجتمع الأردنية بهدف تمكينهم من التعرف على بيئة الأعمال وتطبيق المواد الدراسية ميدانياً.

دائرة تطوير العمليات: تم إنجاز عملية نقل كافة إجراءات العمل المعتمدة للدوائر والفروع على نظام ARIS وتم استخدام نظام INTRANET الداخلي لبحث هذه الإجراءات لغايات الإستعلام من قبل كافة موظفي البنك ومن خلال شاشات معتمدة لهذه الغاية. وشارك موظفو الدائرة بفاعلية في إجراء التجارب الخاصة بتطبيق النظام المركزي الجديد والتعاون الكامل مع دائرة أنظمة المعلومات حيث تم إعتقاد هذا النظام مع نهاية العام ٢٠٠٦.

وقد ساهمت إدارة ودوائر العمليات خلال عام ٢٠٠٦ في إنجاز عدد من المشاريع على مستوى البنك، حيث تم مايلي:

- بالتعاون مع دائرة أنظمة المعلومات وإدارة الفروع تم توريد وتشغيل نظام إدارة علاقات العملاء CRM وتجرى عملية التطبيق بنجاح كامل حسب الخطة المرسومة بين البنك والشركة الموردة علماً أن الإنجاز الكامل لهذا المشروع سيكون في الربع الأول للعام ٢٠٠٧.
- تحقيقاً لمتطلبات البنك المركزي الأردني فقد تم التعاقد مع إحدى الشركات الأمريكية لإنجاز وثيقة متكاملة لخطة استمرارية العمل BCP وآلية مجابهة المخاطر لضمان إستمرار عمل البنك تحت أي ظرف. وقد تم إطلاق هذا المشروع إعتباراً من بداية شهر كانون أول ٢٠٠٦ ليتم إنجازه مع نهاية شباط ٢٠٠٧.
- بالتعاون مع دائرة أنظمة المعلومات وإدارة الخزينة والإستثمار تم العمل على إستكمال العديد من التحسينات والإضافات على آلية عمل نظام الخزينة QUANTUM بما يفي ومتطلبات العمل الآلي في دائرة الخزينة والدوائر المرتبطة بها.
- بالتعاون مع دائرة أنظمة المعلومات تم تطبيق نظام الرسائل القصيرة SMS PUSH/PULL التي تمكن العملاء من الإستعلام عن أرصدة حساباتهم وإجراء عمليات التحويل بين هذه الحسابات إضافة لخدمات أخرى وذلك عن طريق استخدام الهاتف الخليوي.

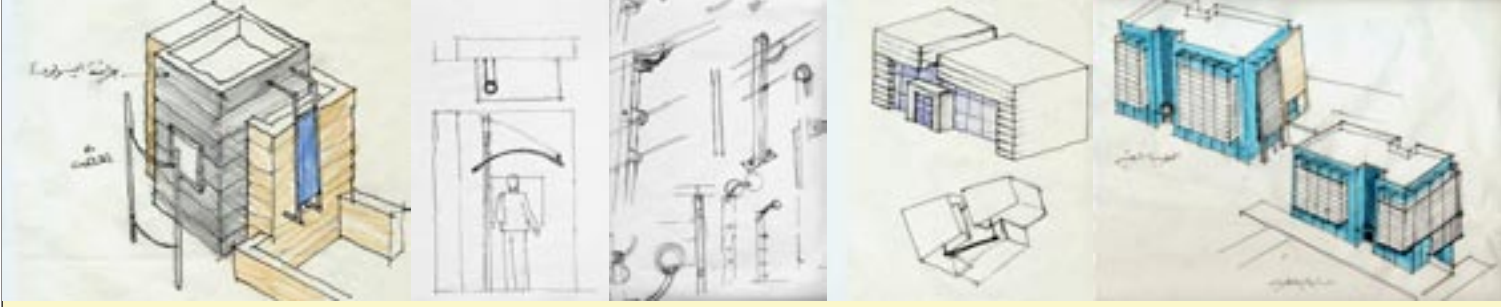
### الموارد البشرية

تواصل دائرة شؤون الموظفين والتدريب جهودها في تطوير وتحديث أنظمة الموارد البشرية من خلال العمل على تطبيق E-HR Model عبر الربط الالكتروني Intranet & Internet واستخدامه في التدريب E-Training وفي تخطيط وتحليل الموارد البشرية Analysis & Planning وبناء المسار الوظيفي Career Path. وفي دراسات قياس الرضا الوظيفي وإدارة عملية تقييم الموظفين والمرشحين للشواغر. وبدأت الدائرة ومنذ بداية العام بتنفيذ عدد من برامج التنمية الادارية للإدارة العليا Management Programs وبرامج تطوير المهارات القيادية، وبرامج تاهيل الصف الثاني Succession Plan بالإضافة إلى برامج المسار الوظيفي.

وأنجزت دائرة شؤون الموظفين والتدريب نقلة نوعية خلال عام ٢٠٠٦ تمثلت باستحداث برنامج المسار الوظيفي Career Path على أسس عملية حديثة يمكن الاعتماد عليها في تطوير مهارات الموظفين وإتاحة فرص وظيفية متساوية للجميع للتطور والتقدم.

تم خلال عام ٢٠٠٦ تدريب ٢٢١١ موظفاً وموظفة في مختلف المجالات المصرفية والمالية والإدارية والتسويقية والخدمات والمنتجات التي يقدمها البنك بالإضافة للبرامج الائتمانية المتخصصة والكمبيوتر وبرامج التدريب

## خطة العمل لعام ٢٠١١



### استناداً إلى الخطة الإستراتيجية المعتمدة للأعوام ٢٠٠٧-٢٠١١ فإن خطة العمل لعام ٢٠٠٧ ستتركز فيما يلي:

- ١- اعتماد التميز في الخدمة كشعار للبنك في عام ٢٠٠٧ وتسخير كل الإمكانيات لتطبيقه عملياً في كل جوانب عمل البنك لتحقيق أعلى مستويات رضا المساهمين والعملاء انطلاقاً من قناعتنا بأن التميز في الخدمة هو أساس قوة البنك وضمانة استمرار نموه وتطوره.
- ٢- تعزيز وحدات العمل واللجان الخاصة بمهام إدارة المخاطر والامتثال ومكافحة غسل الأموال وخطة استمرارية العمل والارتقاء بأدائها إلى مستوى أفضل الممارسات العالمية.
- ٣- التركيز على تنويع مصادر الإيرادات وزيادة الدخل من غير الفوائد من خلال الخدمات التكميلية كالخدمة البنكية الخاصة والتأمين المصرفي والوساطة المالية وإدارة عمليات الإصدار الأولية للشركات المساهمة وما يرتبط بها من خدمات.
- ٤- استكمال بناء نظام إدارة علاقات العملاء CRM وتطوير أدوات التسويق ووسائل تقديم المنتجات والخدمات بما يتوافق مع متطلبات العملاء وحاجة السوق وكذلك إنشاء مركز الخدمة الفورية CALL CENTER يعمل على مدار الساعة.
- ٥- إعادة هيكلة الخدمات الالكترونية وتطويرها لتوسيع مجالات استخدامها من قبل كافة شرائح العملاء معتمدين في ذلك على الإمكانيات العالية والمتطورة للنظام البنكي الآلي الجديد NEW CORE الذي تم تطبيقه في بداية عام ٢٠٠٧.
- ٦- إنجاز خطة التفرع والانتشار لعام ٢٠٠٧ لزيادة عدد فروع البنك في مناطق مختارة وزيادة انتشار أجهزة الصراف الآلي بما فيها الأجهزة المتطورة التي توفر خدمة السحب النقدي والإيداع الفوري وتبديل العملات على نفس الجهاز.
- ٧- تطبيق النظام الآلي لإدارة الموارد البشرية وبما يشمل تخطيط وتحليل الموارد البشرية وبناء المسار الوظيفي وتقييم الأداء وإجراءات الاختبار والتعيين والتدريب الالكتروني E- Training.
- ٨- إصدار أنواع جديدة من البطاقات البنكية (بطاقات الدفع وبطاقات الائتمان) بمواصفات عالية المستوى واستخدامات ومزايا تناسب احتياجات مختلف شرائح العملاء.



شركة الشرق العربي للتأمين  
شركة تابعة



الشركة المتحدة للاستثمارات المالية  
شركة تابعة

**VISA**

عضو إئيسي  
مؤسسة فيزا العالمية



مطدرا  
بطاقة امريكان إكسپرس



مطدرا  
بطاقة ماستر كارد



مساھم  
شركة فيزا الأردن لخدمات البطاقات

**WESTERN  
UNION**

تحويل أموال  
هكيب  
ويسترن يونيون

## نقير مدقق الحسابات المستقل

ع م / ٨٧٠٢

**إلى السادة مساهمي البنك الأردني الكويتي المحترمين**  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة للبنك الأردني الكويتي ( شركة مساهمة عامة محدودة ) والتي تتكون من الميزانية العامة الموحدة كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٦ وكل من بيانات الدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة ، وايضاحات تفسيرية أخرى .

### مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن اعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية . وتشمل هذه المسؤولية تصميم ، تطبيق والاحتفاظ برقابة داخلية لغرض اعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية ، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ ، وتشمل مسؤولية الإدارة اختيار واتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف .

### مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي ابداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً الى تدقيقنا ، لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وتتطلب تلك المعايير ان نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وان نقوم بتخطيط واجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما اذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية .

يتضمن التدقيق القيام باجراءات للحصول على بيّنات تدقيق ثبوتية للمبالغ والافصاحات في البيانات المالية . تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات ، بما في ذلك تقييم مخاطر الاخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة ، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر ، يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار اجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة ، وذلك لغرض تصميم اجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف ، وليس لغرض ابداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة . يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة ، وكذلك تقييم العرض الاجمالي للبيانات المالية الموحدة .

نعتقد ان بيّنات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر اساساً لرأينا حول التدقيق .

### الرأي

في رأينا، إن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي للبنك الأردني الكويتي كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٦ وأدائه المالي ، وتدفقاته النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية . ونوصي الهيئة العامة للمساهمين بالمصادقة عليها .

يحتفظ البنك بقيود وسجلات حسابية منظمة بصورة أصولية، وهي متفقة مع البيانات المالية الموحدة المرفقة ومع تقرير مجلس الإدارة.

ديلويت اند توش (الشرق الاوسط) - الاردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

١٦ كانون الثاني ٢٠٠٧

الميزانية العامة الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ و ٢٠٠٥

بيان (أ)

بالدينار الأردني

٢٠٠٥	٢٠٠٦	ايضاحات	
<b>الموجودات</b>			
٢٩٨,٢٥٣,٥٣٦	١٧٩,٦٣٧,٥١٠	٤	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٢٢٤,٤٠٤,٢٩٠	١٩٧,٦٩٠,٤٢٢	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٨,٤٦٦,٣٠٦	٣,١٠٥,٥٤٧	٦	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢,٧٥٦,٥٦٤	١,٥٨٤,٠٣٠	٧	موجودات مالية للمتاجرة
٦٨٨,٩٧٥,٣٦٦	٩٥٩,١٧٤,٧١٩	٨	تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي
٨٨,٠٢٩,٢٨٢	١٨٦,٥٥٦,٩٣١	٩	موجودات مالية متوفرة للبيع
٤٢,٩٠١,٥٩٢	٤٩,١٢٢,٧٧١	١٠	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق - صافي
١١,٥٦٧,١٩٥	١٢,٢٨٤,٧٩٩	١١	موجودات ثابتة - صافي
١,٢٩٠,٨٦٤	١,٤٠٧,٣٦٨	١٢	موجودات غير ملموسة
٤٠,٦١١,٥٤٨	٥٧,٩١٤,٦٧٠	١٣	موجودات أخرى
١,١١٥,٦٣٩	١,٢٨٢,٩٥٠	٢٠	موجودات ضريبية مؤجلة
<b>١,٤٠٨,٢٧٢,١٨٢</b>	<b>١,٦٤٩,٧٦١,٧١٧</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>			
<b>المطلوبات :</b>			
١١٣,١٦٧,٠٢٣	١٠٢,٤٧١,٦٦١	١٤	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٧٨٨,٩٤٥,٠١٠	٨٧٧,٧٤٧,٧٠٨	١٥	ودائع عملاء
١٥٨,٣٤٣,٥٩٢	٥٩,٥٣٩,٤٥٥	١٦	ايداعات مؤسسين لتكوين راس مال شركات
١٥٩,٠٥٧,٧٩٥	٢٠٩,٦١١,٠٦٦	١٧	تأمينات نقدية
١٥,٩١٩,٨٨٢	٤١,٤٧٣,٧٣١	١٨	أموال مقترضة
٩,٦٣٣,٦٤٠	١١,١١٦,٤٩٨	١٩	مخصصات متنوعة
١١,٥٠٦,٧١٢	١٦,٣٣٨,٧٧٩	٢٠	مخصص ضريبة الدخل
٤٨٩,٨٢٠	٤٧٠,٣٢١	٢٠	مطلوبات ضريبية مؤجلة
٤٢,٩٠١,٠٢٢	١٣٥,١٤١,٥٤٠	٢١	مطلوبات أخرى
<b>١,٢٩٩,٩٦٤,٤٩٦</b>	<b>١,٤٥٣,٩١٠,٧٥٩</b>		<b>مجموع المطلوبات</b>
<b>حقوق الملكية :</b>			
<b>حقوق مساهمي البنك :</b>			
٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٢	رأس المال
-	٣٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٢	علاوة إصدار
١٥,٤٨٥,٢٠٦	٢٠,٩٧٩,٧٨١	٢٣	احتياطي قانوني
٢٥,٨٤٩,٩٨٣	٣٠,٤١٣,٠٥٥	٢٣	احتياطي اختياري
٦,١٩٢,٤٣٣	٨,٨٧٨,٣٩٨	٢٣	احتياطي مخاطر مصرفية عامة
٦٥٨,٤٥٤	١,٣١٣,٥٦٠	٢٤	التغير المتراكم في القيمة العادلة - صافي
١٤,٦٨٩,٥٦١	٢١,٠٨٠,٨٢٩	٢٦ و ٢٥	أرباح مدورة
١٠٢,٨٧٥,٦٣٧	١٨٧,٦٦٥,٦٢٣		مجموع حقوق الملكية - مساهمي البنك
٥,٥٢٢,٠٤٩	٨,١٨٥,٣٣٥	٢٧	حقوق الاقلية
١٠٨,٤٠٧,٦٨٦	١٩٥,٨٥٠,٩٥٨		مجموع حقوق الملكية
<b>١,٤٠٨,٢٧٢,١٨٢</b>	<b>١,٦٤٩,٧٦١,٧١٧</b>		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٥٢ جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها .

بيان الدخل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ و ٢٠٠٥

بيان (ب)

بالدينار الأردني

٢٠٠٥	٢٠٠٦	ايضاحات	
٥٨,٢١٥,٩٩٨	١٠٢,٦٣٤,١٣٩	٢٨	الفوائد الدائنة
٢٢,١٨٤,٢١٤	٤٥,٤٣٥,٥٢٩	٢٩	الفوائد المدينة
٣٦,٠٢١,٧٨٤	٥٧,١٩٨,٦١٠		صافي إيرادات الفوائد
٦,١٢٢,٥٢٨	٨,٩١٦,٥٦٨	٣٠	صافي إيرادات العمولات
٤٢,١٦٤,٣٢٢	٦٦,١١٥,١٧٨		صافي إيرادات الفوائد والعمولات
٣,٣٢٠,٧٢٠	٣,٠١١,٥٢١		ارباح عملات أجنبية
٩٩٤,٩٦٠	(٣٤٤,١٦٤)	٣١	(خسائر) أرباح موجودات مالية للمتاجرة
٢,٦٤١,٣٦٠	٥٠٥,٤٣١	٣٢	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
١١,٧٢٦,٤٩٦	١٠,٤١٤,٥٤٤	٣٣	ايرادات اخرى
٦٠,٨٤٧,٨٥٨	٧٩,٧٠٢,٥١٠		إجمالي الدخل
١١,١٩٥,٤٠٦	١٤,٤٧١,٨٧٠	٣٤	نفقات الموظفين
٢,٠٩٨,٦٤٧	٣,٢٥٩,٢٢٤	١٢ و ١١	استهلاكات وإطفاءات
٧,٠٨٦,٤٣٦	٨,٨٧٢,٩٥٦	٣٥	مصاريف أخرى
٥٦٩,٠٦٣	(٣,٦٦٢,٤٧٧)	٨	(وفر) مخصص تدني التسهيلات الإئتمانية المباشرة
٥٩٤,١٩٨	٨١٧,٢٥٦	١٩	مخصصات متنوعة أخرى
٢١,٥٤٣,٧٥٠	٢٣,٧٥٨,٨٢٩		إجمالي المصروفات
٣٩,٣٠٤,١٠٨	٥٥,٩٤٣,٦٨١		الربح قبل الضرائب
١١,٤٠٤,٧٧٢	١٥,٨١٠,٨٦٩	٢٠	ضريبة الدخل
٢٧,٨٩٩,٣٣٦	٤٠,١٣٢,٨١٢		الربح للسنة - بيان (ج)
			ويعود الى :
٢٥,٥١١,٨٢٥	٣٩,١٣٤,٨٨٠		مساهمي البنك
٢,٣٨٧,٥١١	٩٩٧,٩٣٢	٢٧	حقوق الاقلية
-/٣٨١	-/٥٢٢	٢٦	حصة السهم من ربح السنة العائد لمساهمي البنك

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٥٢ جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها .



بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ و ٢٠٠٥

بيان (ج)

إجمالي حقوق الملكية	حقوق الأقلية	حقوق مساهمي البنك						علاوة الإصدار	رأس المال	البيان
		المجموع	أرباح مدورة	التغير التراكم في القيمة العادلة - صافي	احتياطي مخاطر مصرفية عامة	الاحتياطيات	تسرع خارجي			
<b>العام ٢٠٠٦</b>										
١٠٨,٤٠٧,٦٨٦	٥,٥٣٢,٠٤٩	١٠٢,٨٧٥,٦٣٧	١٤,٦٨٩,٥٦١	٦٥٨,٤٥٤	٦,١٩٢,٤٣٣	-	٢٥,٨٤٩,٩٨٣	١٥,٤٨٥,٢٠٦	-	٤٠,٠٠٠,٠٠٠
٦٢٣,٨٥٠	(٣١,٢٥٦)	٦٥٥,١٠٦	-	٦٥٥,١٠٦	-	-	-	-	-	-
٤٠,١٣٢,٨١٢	٩٩٧,٩٣٢	٣٩,١٣٤,٨٨٠	٣٩,١٣٤,٨٨٠	-	-	-	-	-	-	-
١٤٩,١٦٤,٣٤٨	٦,٤٩٨,٧٢٥	١٤٢,٦٦٥,٦٢٣	٥٣,٨٢٤,٤٤١	١,٣١٣,٥٦٠	٦,١٩٢,٤٣٣	-	٢٥,٨٤٩,٩٨٣	١٥,٤٨٥,٢٠٦	-	٤٠,٠٠٠,٠٠٠
٤٦,٦٨٦,٦١٠	١,٦٨٦,٦١٠	٤٥,٠٠٠,٠٠٠	(١٣,٥٧٣,٩٢٢)	-	-	-	(٦,٤٢٦,٠٧٨)	-	٣٠,٠٠٠,٠٠٠	٣٥,٠٠٠,٠٠٠
-	-	-	(١٩,١٦٩,٦٩٠)	-	٢,٦٨٥,٩٦٥	-	١٠,٩٨٩,١٥٠	٥,٤٩٤,٥٧٥	-	-
١٩٥,٨٥٠,٩٥٨	٨,١٨٥,٣٣٥	١٨٧,٦٦٥,٦٢٣	٢١,٠٨٠,٨٢٩	١,٣١٣,٥٦٠	٨,٨٧٨,٣٩٨	-	٣٠,٤١٣,٠٥٥	٢٠,٩٧٩,٧٨١	٣٠,٠٠٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠,٠٠٠
<b>العام ٢٠٠٥</b>										
٨٧,٤٨٣,٤١٦	٢,٥١٣,٢٧٤	٨٣,٩٧٠,١٤٢	١٣,٣٣٠,٦٨٠	١,٠١٤,٧٨٤	٣,٨٥٧,١٩٥	٤,٥٤٥,٠٠٠	١٨,٢٧٤,٨٤٦	١١,٦٩٧,٦٣٧	-	٣١,٢٥٠,٠٠٠
(٤٧٦,٣١٦)	(١١٩,٩٨٦)	(٣٥٦,٣٣٠)	-	(٣٥٦,٣٣٠)	-	-	-	-	-	-
٢٧,٨٩٩,٣٣٦	٢,٣٨٧,٥١١	٢٥,٥١١,٨٢٥	٢٥,٥١١,٨٢٥	-	-	-	-	-	-	-
١١٤,٩٠٦,٤٣٦	٥,٧٨٠,٧٩٩	١٠٩,٦٨٧,٢٣٧	٣٨,٨٤٢,٥٠٥	٦٥٨,٤٥٤	٣,٨٥٧,١٩٥	٤,٥٤٥,٠٠٠	١٨,٢٧٤,٨٤٦	١١,٦٩٧,٦٣٧	-	٣١,٢٥٠,٠٠٠
-	-	-	(٤,٢٠٥,٠٠٠)	-	-	(٤,٥٤٥,٠٠٠)	-	-	-	٨,٧٥٠,٠٠٠
-	-	-	(١٣,٦٩٧,٩٤٤)	-	٢,٣٣٥,٢٣٨	-	٧,٥٧٥,١٢٧	٣,٧٨٧,٥٦٩	-	-
(٦,٤٩٨,٧٥٠)	(٢٤٨,٧٥٠)	(٦,٢٥٠,٠٠٠)	(٦,٢٥٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-
١٠٨,٤٠٧,٦٨٦	٥,٥٣٢,٠٤٩	١٠٢,٨٧٥,٦٣٧	١٤,٦٨٩,٥٦١	٦٥٨,٤٥٤	٦,١٩٢,٤٣٣	-	٢٥,٨٤٩,٩٨٣	١٥,٤٨٥,٢٠٦	-	٤٠,٠٠٠,٠٠٠

- من اصل الأرباح المدورة مبلغ ١,٢٨٢,٩٥٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ مقيد التصرف به بموجب طلب البنك المركزي الاردني لقاء موجودات ضريبية مؤجلة، مقابل ١,١١٥,٦٣٩ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ .

- يحظر التصرف باحتياطي المخاطر المصرفية العامة الا بموافقة مسبقة من البنك المركزي الأردني.

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٥٢ جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها .

بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ و ٢٠٠٥

بيان (د)

٢٠٠٥	٢٠٠٦	ايضاحات
		التدفق النقدي من عمليات التشغيل :
٣٩,٣٠٤,١٠٨	٥٥,٩٤٣,٦٨١	الربح قبل الضرائب
		تعديلات :
٢,٠٩٨,٦٤٧	٣,٢٥٩,٢٢٤	استهلاكات واطفاءات
٥٦٩,٠٦٣	(٣,٦٦٢,٤٧٧)	(وفر) مخصص تدني التسهيلات الائتمانية
٥٤٨,٩٨٤	٧٣٢,٢٥٦	مخصص تعويض نهاية الخدمة
٤٥,٢١٤	٨٥,٠٠٠	مخصص قضايا مقامة على البنك
(٣٧٧,٨٠٤)	(٢٩٧,٨٤١)	(أرباح) بيع موجودات آلت الى البنك
(٧,٥٩٧)	(٣,٠٤٥)	(أرباح) بيع موجودات ثابتة
(١,٦٣٥,٩٤٤)	(١,٧٥٩,٢٨٩)	تأثير التغير في اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
١,٢٥٤,٢٤٦	٩٥٠,٥١٧	المخصصات الفنية للشركات التابعة
٤١,٧٩٨,٩١٧	٥٥,٢٤٨,٠٢٦	المجموع
		التغير في الموجودات والمطلوبات :
٣٠,٧٠٠,٠٠٠	٢,٧٦٠,٩٦٩	النقص في نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية مستحقة مدة تزيد عن ثلاثة اشهر
١٠,٩٠٧,١١٩	٥,٣٦٠,٧٥٩	(الزيادة) النقص في الايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
(٢٤٤,١١٧,١٣١)	(٢٦٦,٥٣٦,٨٧٦)	(الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
(١,٧٦٠,٩٥٦)	١,١٧٢,٥٣٤	النقص (الزيادة) في موجودات مالية للمتاجرة
(١٨,١٧٦,٤٤٣)	(١٧,٢٣١,٢٥٧)	(الزيادة) النقص في الموجودات الاخرى
٣,٩٢٢,٠٠٠	(٧,٣٧٢,٠٠٠)	(النقص) الزيادة في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية مستحقة خلال مدة تزيد عن ثلاثة اشهر
٢٥١,٧٩١,٥٠٥	٨٨,٨٠٢,٦٩٨	الزيادة في ودائع العملاء
١٥٨,٣٤٢,٥٩٢	(٩٨,٨٠٤,١٣٧)	(النقص) الزيادة في ايداعات مؤسسين لتكوين رؤوس اموال شركات
٤٨,٤٩٣,١٧٥	٥٠,٥٥٣,٢٧١	الزيادة في تأمينات نقدية
١٥,٦٧٥,٦٧٣	٩٢,٢٤٠,٥١٨	الزيادة في مطلوبات أخرى
		صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات التشغيل قبل الضريبة وتعويضات نهاية الخدمة
٢٩٧,٥٧٧,٤٥١	(٩٣,٨٠٥,٤٩٥)	المدفوعة ومخصص قضايا مدفوع
(٢٣٥,٣٣٦)	(٢٢٩,٦٤٦)	تعويضات نهاية الخدمة المدفوعة
(٤٥,٢١٤)	(٥٥,٢٦٩)	مخصص قضايا مدفوع
(٧,٩٠٢,٩٠٦)	(١١,١٤٦,١١٣)	ضريبة الدخل المدفوعة
٢٨٩,٣٩٣,٩٩٥	(١٠٥,٢٣٦,٥٢٣)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار :
(٤٢,٩٠١,٥٩٢)	(٦,٢٢١,١٧٩)	(الزيادة) في موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
(٤,١٩٤,٧٩٥)	(٩٧,٨٩٢,٠٤٢)	(الزيادة) في موجودات مالية متوفرة للبيع
(٣,٨٠٠,٦٧٣)	(٢,٩٢٦,١٨٥)	(الزيادة) في موجودات ثابتة
(١,١٢١,٣٦٠)	(٩٣٨,١٢٦)	(الزيادة) في الموجودات غير المموسة
(٥٢,٠١٨,٤٢٠)	(١٠٧,٩٧٧,٥٣٢)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات الاستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل :
-	٤٥,٠٠٠,٠٠٠	الزيادة في راس المال و علاوة الاصدار
(٣٦٨,٧٣٦)	١,٦٥٥,٣٥٤	الزيادة (النقص) في حقوق الاقلية
(١,٣٢٢,٣٥٧)	٢٥,٥٥٣,٨٤٩	الزيادة (النقص) في مبالغ مقترضة
(٦,١٧٨,٨٦٣)	-	ارباح موزعة على المساهمين
(٧,٨٧٩,٩٥٦)	٧٢,٢٠٩,٢٠٣	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات التمويل
١,٦٣٥,٩٤٤	١,٧٥٩,٢٨٩	تأثير تغير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٢٣١,١٢١,٥٦٣	(١٣٩,٢٤٥,٥٦٣)	صافي (النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه
١٧٢,٥٠٦,٢٤٠	٤٠٣,٦٣٧,٨٠٣	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٤٠٣,٦٣٧,٨٠٢	٢٦٤,٣٩٢,٢٤٠	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٥٢ جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها .

## البنك الأردني الكويتي

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

#### - معلومات عامة

- تأسس البنك الاردني الكويتي بموجب قانون الشركات رقم (١٢) لسنة ١٩٦٤ كشركة مساهمة عامة اردنية تحت رقم (١٠٨) بتاريخ ٢٥ تشرين الاول ١٩٧٦ براسمال مقداره خمسة ملايين دينار موزع على خمسة ملايين سهم بقيمة اسمية مقدارها دينار للسهم الواحد و مركزه الرئيسي مدينة عمان. وتم زيادة راس مال البنك على مراحل بحيث اصبح راس المال المصرح به والمدفوع ٧٥ مليون دينار كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦ .
- يقوم البنك بتقديم جميع الأعمال المصرفية والمالية المتعلقة بنشاطه من خلال مركزه وفروعه داخل المملكة وعددها ستة و اربعون وفروعه الخارجية وعددها ثلاثة. كما تقوم الشركات التابعة، شركة الشرق العربي للتأمين و الشركة المتحدة للاستثمارات المالية (شركات مساهمة عامة) بتقديم خدمات التأمين و الوساطة المالية.
- بلغ اجمالي عدد الموظفين ٨٩٤ موظفا منهم ١٢٠ موظفا في الشركات التابعة كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦، مقابل ٧٩٥ موظفا منهم ١٠٨ في الشركات التابعة كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٥.
- تم إقرار البيانات المالية الموحدة المرفقة من قبل مجلس إدارة البنك في جلسته رقم (١/ ٢٠٠٧) بتاريخ ١٦ كانون الثاني ٢٠٠٧ .

#### - أهم السياسات المحاسبية

##### أسس إعداد البيانات المالية

- تم اعداد البيانات المالية الموحدة للبنك وشركاته التابعة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية ووفقاً للقوانين المحلية النافذة وتعليمات البنك المركزي الاردني .
- تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية للمتاجرة والموجودات المالية المتوفرة للبيع والمشتقات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ البيانات المالية، وكذلك تم إظهار الموجودات والمطلوبات المالية المتحوط لها بالقيمة العادلة .
- إن الدينار الأردني هو عملة اظهر البيانات المالية الموحدة والذي يمثل العملة الرئيسية للبنك .
- إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة متماثلة مع السياسات التي تم اتباعها في السنة السابقة وبيانها كما يلي:

##### أسس توحيد البيانات المالية

- تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للبنك والشركات التابعة له والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من انشطتها، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركات التابعة.
- يملك البنك كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦ الشركات التابعة التالية :

اسم الشركة	راس المال المدفوع	نسبة ملكية البنك	طبيعة عمل الشركة	مكان عملها	تاريخ التملك
الشرق العربي للتأمين	١٠,٠٠٠,٠٠٠	٧/٦٥%	تأمين	عمان	٢٠٠١
المتحدة للاستثمارات المالية	٥,٠٠٠,٠٠٠	٦٩/٥٠%	وساطة مالية	عمان	٢٠٠٢

- يتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة في بيان الدخل الموحد من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركات التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة التي تم التخلص منها في بيان الدخل الموحد حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركات التابعة.
- حقوق الاقلية تمثل ذلك الجزء غير المملوك من قبل البنك من حقوق الملكية في الشركات التابعة.

##### موجودات مالية للمتاجرة

- يتم تسجيل الموجودات المالية للمتاجرة بالقيمة العادلة عند الشراء، ويعاد تقييمها في تاريخ البيانات المالية بالقيمة العادلة ويتم تسجيل التغيرات اللاحقة في القيمة العادلة في بيان الدخل الموحد في نفس فترة حدوث التغيير بما فيها التغيير في القيمة العادلة الناتجة عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملات الأجنبية.
- يتم تسجيل الارباح الموزعة أو الفوائد في بيان الدخل الموحد عند تحققها.

#### تسهيلات ائتمانية مباشرة

- يتم تكوين مخصص تدني للتسهيلات الائتمانية المباشرة اذا تبين عدم إمكانية تحصيل المبالغ المستحقة للبنك وعندما يتوفر دليل موضوعي على ان حدثاً ما قد أثر سلباً على التدفقات النقدية المستقبلية للتسهيلات الائتمانية المباشرة وعندما يمكن تقدير هذا التدني، وتسجل قيمة المخصص في بيان الدخل الموحد.
- يتم تعليق الفوائد والعمولات على التسهيلات الائتمانية غير العاملة الممنوحة للعملاء وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني.
- يتم شطب التسهيلات الائتمانية المعد لها مخصصات في حال عدم جدوى الإجراءات المتخذة لتحصيلها بتزليلها من المخصص ويتم تحويل أي فائض في المخصص الإجمالي - إن وجد - إلى بيان الدخل الموحد، ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات.

#### موجودات مالية متوفرة للبيع

- يتم تسجيل الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء عند الشراء ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية. وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في بيان الدخل الموحد بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً في حقوق الملكية والتي تخص هذه الموجودات. يمكن استرجاع خسارة التدني التي تم تسجيلها سابقاً في بيان الدخل الموحد لأدوات الدين إذا ما تبين بموضوعية أن الزيادة في القيمة العادلة لتلك الأدوات قد حدثت في فترة لاحقة لتسجيل خسائر التدني، ولا يمكن استرجاع خسائر التدني في أسهم الشركات.
- يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناجمة عن فروقات تحويل العملة الأجنبية لأدوات الدين ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع في بيان الدخل الموحد. في حين يتم تسجيل فروقات تحويل العملة الأجنبية لأدوات الملكية في بند التغير المتراكم في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية.
- يتم تسجيل الفوائد المكتسبة من الموجودات المالية المتوفرة للبيع في بيان الدخل باستخدام طريقة الفائدة الفعلية كما يسجل التدني في قيمة الموجودات في بيان الدخل الموحد عند حدوثه.
- تظهر الموجودات المالية التي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه بالتكلفة ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في بيان الدخل الموحد.

#### موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

- يتم تسجيل الموجودات المالية عند الشراء بالكلفة (القيمة العادلة) مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، وتطفاً للعلاوة / الخصم باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، قيماً على أو لحساب الفائدة، وينزل أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها يؤدي إلى عدم إمكانية استرداد الأصل أو جزء منه.

#### القيمة العادلة

- إن أسعار الإغلاق بتاريخ البيانات المالية في أسواق نشطة تمثل القيمة العادلة للموجودات والمشتقات المالية التي لها أسعار سوقية.
- في حال عدم توفر أسعار معلنة أو عدم وجود تداول نشط لبعض الموجودات والمشتقات المالية أو عدم نشاط السوق يتم تقدير قيمتها العادلة بعدة طرق منها :
- مقارنتها بالقيمة السوقية الحالية لأداة مالية مشابهة لها إلى حد كبير.
- تحليل التدفقات النقدية المستقبلية وخصم التدفقات النقدية المتوقعة بنسبة مستخدمة في أداة مالية مشابهة لها.
- نماذج تسعير الخيارات.

تهدف طرق التقييم إلى الحصول على قيمة عادلة تعكس توقعات السوق وتأخذ بالإعتبار العوامل السوقية وأية مخاطر أو منافع متوقعة عند تقدير قيمة الموجودات المالية، وفي حال وجود موجودات مالية يتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه يتم إظهارها بالتكلفة بعد تنزيل أي تدني في قيمتها.

#### التدني في قيمة الموجودات المالية

يقوم البنك بمراجعة القيم المثبتة في السجلات للموجودات المالية في تاريخ الميزانية العامة لتحديد فيما إذا كانت هنالك مؤشرات تدل على تدني في قيمتها افرادياً أو على شكل مجموعة، وفي حالة وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من أجل تحديد خسارة التدني .

يتم تحديد مبلغ التدني كما يلي :

- تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطفأة: بناءً على تقدير التدفقات النقدية المخصومة بسعر الفائدة الفعلية الاصلي .
  - تدني الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالقيمة العادلة: يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة العادلة .
  - تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة: بناءً على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بسعر السوق الحالي للعائدات على موجودات مالية مشابهة .
- يتم تسجيل التدني في القيمة في بيان الدخل الموحد كما يتم تسجيل أي وفر في الفترة اللاحقة نتيجة التدني السابق في الموجودات المالية في بيان الدخل باستثناء أسهم الشركات المتوفرة للبيع .

### الموجودات الثابتة

- تظهر الموجودات الثابتة بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، ويتم استهلاك الموجودات الثابتة (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للإستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب السنوية التالية :

%	
٣	مباني
٩ - ١٥	معدات وأجهزة وأثاث
١٥	وسائط نقل
٢٠	أجهزة الحاسب الآلي
٢٠	تحسينات مباني

- عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الموجودات الثابتة عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في بيان الدخل الموحد.  
- يتم مراجعة العمر الإنتاجي للموجودات الثابتة في نهاية كل عام، فإذا كانت توقعات العمر الإنتاجي تختلف عن التقديرات المعدة سابقاً يتم تسجيل التغير في التقدير للسنوات اللاحقة باعتباره تغير في التقديرات.

### المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على البنك التزامات في تاريخ الميزانية العامة ناشئة عن أحداث سابقة وإن تسديد الالتزامات محتمل ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه.

### مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين

- يتم احتساب مخصص تعويض نهاية الخدمة بواقع شهر عن كل سنة خدمة مطروحاً منه مساهمة البنك في الضمان الاجتماعي.  
- يتم تسجيل التعويضات المدفوعة للموظفين الذين يتركون الخدمة على حساب مخصص تعويض نهاية الخدمة عند دفعها. ويتم اخذ مخصص للالتزامات المترتبة على البنك من تعويض نهاية الخدمة للموظفين في بيان الدخل الموحد.

### ضريبة الدخل

- تمثل مصاريف الضرائب مبالغ الضرائب المستحقة والضرائب المؤجلة.  
- تحسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في البيانات المالية لأن الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتزليل في السنة المالية وإنما في سنوات لاحقة أو الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتزليل لأغراض ضريبية .  
- تحسب الضرائب بموجب النسب الضريبية المقررة بموجب القوانين والانظمة والتعليمات في البلدان التي يعمل فيها البنك.  
- إن الضرائب المؤجلة هي الضرائب المتوقع دفعها أو استردادها نتيجة الفروقات الزمنية المؤقتة بين قيمة الموجودات أو المطلوبات في البيانات المالية والقيمة التي يتم احتساب الربح الضريبي على أساسها. يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام بالميزانية العامة وتحسب الضرائب المؤجلة وفقاً للنسب الضريبية التي يتوقع تطبيقها عند تسوية الالتزام الضريبي أو تحقيق الموجودات الضريبية المؤجلة.  
- يتم مراجعة رصيد الموجودات الضريبية المؤجلة في تاريخ البيانات المالية ويتم تخفيضها في حالة توقع عدم امكانية الاستفادة من تلك الموجودات الضريبية جزئياً أو كلياً.

### التقاص

يتم اجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية واظهار المبلغ الصافي في الميزانية العامة فقط عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص او يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

### تحقق الإيرادات والاعتراف بالمصاريف

- يتم تحقق الإيرادات والاعتراف بالمصاريف على أساس الاستحقاق باستثناء فوائد وعمولات التسهيلات الإئتمانية غير العاملة التي لا يتم الاعتراف بها كإيرادات ويتم تسجيلها في حساب الفوائد والعمولات المعلقة.

- يتم تسجيل العمولات كإيرادات عند تقديم الخدمات المتعلقة بها، ويتم الاعتراف برباح اسهم الشركات عند تحققها (اقرارها من الهيئة العامة للمساهمين).

#### تاريخ الاعتراف بالموجودات المالية

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ التزام البنك ببيع أو شراء الموجودات المالية).

#### المشتقات المالية ومحاسبة التحوط

- مشتقات مالية للتحوط

لاغراض محاسبة التحوط تظهر المشتقات المالية بالقيمة العادلة، ويتم تصنيف التحوط كما يلي :

- التحوط للقيمة العادلة: هو التحوط لمخاطر التغير في القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات البنك.

في حال انطباق شروط تحوط القيمة العادلة الفعال، يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن تقييم اداة التحوط بالقيمة العادلة وعن التغير في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المتحوط لها في بيان الدخل الموحد.

في حال انطباق شروط تحوط المحفظة الفعال يتم تسجيل اية ارباح او خسائر ناتجة عن اعادة تقييم اداة التحوط بالقيمة العادلة وكذلك التغير في القيمة العادلة لمحفظة الموجودات او المطلوبات في بيان الدخل الموحد في نفس الفترة.

- التحوط للتدفقات النقدية: هو التحوط لمخاطر تغيرات التدفقات النقدية لموجودات ومطلوبات البنك الحالية والمتوقعة .

في حال انطباق شروط تحوط التدفقات النقدية الفعال، يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر لاداة التحوط ضمن حقوق الملكية ويتم تحويله لبيان الدخل في الفترة التي يؤثر بها اجراء التحوط على بيان الدخل الموحد.

- التحوط لصافي الاستثمار في وحدات أجنبية :

في حال انطباق شروط التحوط لصافي الاستثمار في وحدات أجنبية، يتم قياس القيمة العادلة لاداة التحوط لصافي الموجودات المتحوط لها، وفي حال كون العلاقة فعالة يعترف بالجزء الفعال من الأرباح او الخسائر لاداة التحوط ضمن حقوق الملكية ويعترف بالجزء غير الفعال ضمن بيان الدخل الموحد، ويتم تسجيل الجزء الفعال في بيان الدخل الموحد عند بيع الاستثمار في الوحدة الاجنبية المستثمر بها.

- التحوط التي لا ينطبق عليها شروط التحوط الفعال، يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لاداة التحوط في بيان الدخل الموحد في نفس الفترة.

- مشتقات مالية للمتاجرة

يتم إثبات القيمة العادلة لمشتقات الأدوات المالية المحتفظ بها لأغراض المتاجرة (مثل عقود العملات الأجنبية الآجلة، عقود الفائدة المستقبلية، عقود المقايضة، حقوق خيارات أسعار العملات الأجنبية) في الميزانية العامة ضمن الموجودات الاخرى أو المطلوبات الأخرى، وتحدد القيمة العادلة وفقاً لأسعار السوق السائدة، وفي حال عدم توفرها تذكر طريقة التقييم، ويتم تسجيل مبلغ التغيرات في القيمة العادلة في بيان الدخل الموحد.

#### عقود إعادة الشراء أو البيع

- يستمر الاعتراف في البيانات المالية بالموجودات المباعة والتي تم التعهد المتزامن بإعادة شرائها في تاريخ مستقبلي، وذلك لاستمرار سيطرة البنك على تلك الموجودات ولأن أية مخاطر أو منافع تؤؤل للبنك حال حدوثها، ويستمر تقييمها وفقاً للسياسات المحاسبية المتبعة، تدرج المبالغ المقابلة للمبالغ المستلمة لهذه العقود ضمن المطلوبات في بند الأموال المقترضة، ويتم الاعتراف بالفرق بين سعر البيع وسعر إعادة الشراء كمصروف فوائد يستحق على مدى فترة العقد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

- أما الموجودات المشتراه مع التعهد المتزامن بإعادة بيعها في تاريخ مستقبلي محدد فلا يتم الاعتراف بها في البيانات المالية، وذلك لعدم توفر السيطرة على تلك الموجودات ولأن أية مخاطر أو منافع لا تؤؤل للبنك حال حدوثها. وتدرج المبالغ المدفوعة المتعلقة بهذه العقود ضمن الودائع لدى البنوك والمؤسسات المصرفية الأخرى أو ضمن التسهيلات الإئتمانية حسب الحال، ويتم معالجة الفرق بين سعر الشراء وسعر إعادة البيع كإيرادات فوائد تستحق على مدى فترة العقد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

#### الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاءً لديون مستحقة

تظهر الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك في الميزانية العامة ضمن بند "موجودات أخرى" وذلك بالقيمة التي آلت بها للبنك أو القيمة العادلة أيهما أقل، ويعاد تقييمها في تاريخ البيانات المالية بالقيمة العادلة بشكل إفرادي، ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها كخسارة في بيان الدخل الموحد ولا يتم تسجيل الزيادة كإيراد. يتم تسجيل الزيادة اللاحقة في بيان الدخل الموحد إلى الحد الذي لا يتجاوز قيمة التدني الذي تم تسجيله سابقاً.

## الموجودات غير الملموسة

### أ - الشهرة

- يتم تسجيل الشهرة بالتكلفة التي تمثل الزيادة في تكلفة امتلاك أو شراء الاستثمار في الشركة الحليفة أو التابعة عن حصة البنك في القيمة العادلة لصافي موجودات تلك الشركة بتاريخ الامتلاك. يتم تسجيل الشهرة الناتجة عن الاستثمار في شركات تابعة في بند منفصل كموجودات غير ملموسة، أما الشهرة الناتجة عن الاستثمار في شركات حليفة فتظهر كجزء من حساب الاستثمار في الشركة الحليفة ويتم لاحقاً تخفيض تكلفة الشهرة بأي تدني في قيمة الاستثمار.
- يتم توزيع الشهرة على وحدة/وحدات توليد النقد لأغراض اختبار التدني في القيمة.
- يتم إجراء اختبار لقيمة الشهرة في تاريخ كل بيانات مالية ويتم تخفيض قيمة الشهرة إذا كانت هناك دلالة على أن قيمة الشهرة قد تدنت وذلك في حال كانت القيمة القابلة للاسترداد المقدرة لوحدة/وحدات توليد النقد التي تعود لها الشهرة أقل من القيمة المسجلة في الدفاتر لوحدة/وحدات توليد النقد ويتم تسجيل قيمة التدني في بيان الدخل الموحد.

### ب - الموجودات غير الملموسة الأخرى

- الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال الاندماج تقيد بالقيمة العادلة في تاريخ الحصول عليها . أما الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال طريقة أخرى غير الاندماج فيتم تسجيلها بالتكلفة.
- يتم تصنيف الموجودات غير الملموسة على أساس تقدير عمرها الزمني لفترة محددة أو لفترة غير محددة . ويتم اطفاء الموجودات غير الملموسة التي لها عمر زمني محدد خلال هذا العمر ويتم قيد الاطفاء في بيان الدخل الموحد. أما الموجودات غير الملموسة التي عمرها الزمني غير محدد فيتم مراجعة التدني في قيمتها في تاريخ البيانات المالية ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في بيان الدخل الموحد.
- لا يتم رسملة الموجودات غير الملموسة الناتجة عن أعمال البنك ويتم تسجيلها في بيان الدخل الموحد في نفس الفترة.
- يتم مراجعة أية مؤشرات على تدني قيمة الموجودات غير الملموسة في تاريخ البيانات المالية. كذلك يتم مراجعة تقدير العمر الزمني لتلك الموجودات ويتم إجراء أية تعديلات على الفترات اللاحقة.
- فيما يلي السياسة المحاسبية لكل بند من الموجودات غير الملموسة لدى البنك:
- يتم اطفاء الانظمة و البرامج على مدى عمرها الانتاجي المقدر و بمعدل ٢٠٪.

## العملات الأجنبية

- يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملات.
- يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بأسعار العملات الأجنبية الوسطية السائدة في تاريخ الميزانية العامة والمعلنة من البنك المركزي الأردني.
- يتم تحويل الموجودات غير المالية والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية والظاهرة بالقيمة العادلة في تاريخ تحديد قيمتها العادلة.
- يتم تسجيل الارباح والخسائر الناتجة عن تحويل العملات الأجنبية في بيان الدخل الموحد.
- يتم تسجيل فروقات التحويل لبنود الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية غير النقدية كجزء من التغيير في القيمة العادلة.
- عند توحيد البيانات المالية يتم ترجمة موجودات ومطلوبات الفروع والشركات التابعة في الخارج من العملة الرئيسية (الأساسية) الى عملة التقرير وفقاً للأسعار الوسطية للعملات في تاريخ الميزانية العامة والمعلنة من البنك المركزي الأردني. أما بنود الإيرادات والمصروفات فيتم ترجمتها على اساس معدل السعر خلال السنة وتظهر فروقات العملة الناجمة (ان وجدت) في بند مستقل ضمن حقوق الملكية.

## النقد وما في حكمه

- هو النقد والأرصدة النقدية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر، وتتضمن: النقد والأرصدة لدى بنوك مركزية والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية، وتزول ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر والأرصدة المقيدة السحب.

## التقديرات المحاسبية

- تقوم الادارة من خلال تطبيق السياسات المحاسبية باتباع اجتهادات وفرضيات لها أثر جوهري في الاعتراف بالأرصدة المسجلة في البيانات المالية ومن اهمها الفرضيات التالية:
- يتم تكوين مخصص لقاء القضايا المقامة ضد البنك اعتماداً على دراسة قانونية معقدة من قبل مستشاري البنك والتي بموجبها يتم تحديد المخاطر المحتمل حدوثها في المستقبل، ويعاد النظر في تلك الدراسات بشكل دوري.
- يتم تكوين مخصص لقاء الديون العاملة وغير العاملة اعتماداً على اسس وفرضيات معتمدة من قبل ادارة البنك لتقدير المخصص الواجب تكوينه بموجب المعايير الدولية للتقارير المالية ويتم مقارنة نتائج هذه الاسس والفرضيات مع المخصصات الواجب تكوينها بموجب تعليمات البنوك المركزية التي تعمل من خلالها فروع البنك ويتم اعتماد النتائج الأكثر تشدداً بما يتوافق مع المعايير الدولية للتقارير المالية .

- يتم قيد تدني قيمة العقارات المستملكة اعتماداً على تقييمات عقارية حديثة ومعتمده من قبل مقدرين معتمدين لغايات احتساب التدني، ويعاد النظر في ذلك التدني بشكل دوري.
- تقوم الإدارة بإعادة تقدير الأعمار الانتاجية للأصول المموسة وغير المموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات والاطفاءات السنوية اعتماداً على الحالة العامة لتلك الأصول وتقديرات الأعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل، ويتم اخذ خسارة التدني (ان وجدت) في بيان الدخل الموحد.
- تقوم الشركة التابعة (شركة الشرق العربي للتأمين) بتقدير الاحتياطات الفنية الخاصة بأعمال التأمين بناء على الاسس والفرضيات المعتمده من قبل هيئة تنظيم قطاع التأمين، ويعاد النظر في تلك الاحتياطات بشكل دوري.
- تقوم الادارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير أية تدني في قيمتها ويتم اخذ هذا التدني (ان وجد) في بيان الدخل الموحد للسنة.
- يتم تحميل السنة المالية بما يخصها من نفقة ضريبة الدخل وفقاً للأنظمة والقوانين والمعايير المحاسبية، ويتم احتساب واثبات الموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة ومخصص الضريبة اللازم تبعاً لذلك.

### ٣- معايير تقارير مالية دولية جديدة

- أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية تعديلات على معايير المحاسبة الدولية ومعايير محاسبة دولية جديدة. وقد أصبحت سارية المفعول اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٦. وباعتقاد ادارة البنك بان تطبيق تلك المعايير وتفسيراتها لم يكن لها تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة. وفيما يلي أهم المعايير الجديدة والمعدلة :
- معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٩ (تعديلات) خيار القيمة العادلة. هذا التعديل يغير من تعريف الادوات المالية المصنفة وفقاً للقيمة العادلة والمحمل على بيان الدخل الموحد وتحدد من امكانية تحديد الادوات المالية كجزء من هذا التصنيف.
  - معيار لجنة تفسير اعداد التقارير المالية الدولي IFRIC رقم ٤ والذي يتطلب تحديد فيما اذا كانت الاتفاقيات تشمل التاجر معتمداً على فحوى الاتفاق.
  - بالاضافة الى ما ذكر اعلاه، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية معيار التقارير المالية الدولي رقم ٧ (افصاحات الادوات المالية) والذي استبدل المعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٠ (الابصاحات حول البيانات المالية للبنوك والمؤسسات المالية) وعدل بعض متطلبات الافصاح في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٢ (الادوات المالية - العرض والافصاح). تطبيق متطلبات هذا المعيار اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٧.

### ٤- نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
١٢,٩٩٢,٣٠٩	١٦,٥٧١,٧١٧	نقد في الخزينة
		أرصدة لدى بنوك مركزية :
٦,٩٢٣,٩٦٤	٥,٨٣١,٤٧٧	حسابات جارية وتحت الطلب
١٥,١٦١,٠٢٨	١٦,٥١٤,٩٣٣	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٤٦,٤٧٦,٢٢٥	٥٥,٠١٩,٣٨٣	متطلبات الاحتياطي النقدي
٢١٦,٧٠٠,٠٠٠	٨٥,٧٠٠,٠٠٠	شهادات إيداع *
٢٩٨,٢٥٣,٥٣٦	١٧٩,٦٣٧,٥١٠	المجموع

- بإستثناء الارصدة مقيدة السحب لمتطلبات الاحتياطي النقدي، لا يوجد ارصدة مقيدة السحب كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦ و ٢٠٠٥.
- \* يشمل هذا البند مبلغ ١١,٧٠٠,٠٠٠ دينار تستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة أشهر كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦ مقابل ١٥,٠٠٠,٠٠٠ دينار كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٥.
- يتضمن هذا البند شهادات ايداع بمبلغ ٣٠ مليون دينار تم شراءها بتاريخ ٢٤ ايلول ٢٠٠٦ وتستحق بتاريخ ٢٥ اذار ٢٠٠٧ بسعر فائدة ٦/٩١٤٪ والتي تم بيعها بتاريخ ٢٨ كانون الاول ٢٠٠٦ للبنك المركزي الاردني بموجب اتفاقية اعادة شراء والمبينة في الايضاح رقم (١٨).



## 0 - أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

المجموع	بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية		بنوك ومؤسسات مصرفية محلية		البيانات	
	٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٦		
٧,٦٦٩,٨٠٣	٢,٠٣٨,٨٠١	٧,٤٢٢,٣١١	١,٨٤٦,٨١٣	٢٤٧,٤٩٢	١٩١,٩٨٨	حسابات جارية وتحت الطلب
٢١٦,٧٣٤,٤٨٧	١٩٤,٢٣٣,٦٢١	٢١٦,٧٣٤,٤٨٧	١٩٤,٢٣٣,٦٢١	-	-	ودائع تستحق خلال فترة ٣ أشهر أو أقل
-	١,٤١٨,٠٠٠	-	١,٤١٨,٠٠٠	-	-	شهادات ايداع تستحق خلال فترة ٣ أشهر أو أقل
٢٢٤,٤٠٤,٢٩٠	١٩٧,٦٩٠,٤٢٢	٢٢٤,١٥٦,٧٩٨	١٩٧,٤٩٨,٤٣٤	٢٤٧,٤٩٢	١٩١,٩٨٨	المجموع

بلغت الارصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد ٦٣٥,٧٥٤ دينار كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦ مقابل ٨٠٢,٠٢٢ دينار كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٥ .

بلغت الارصدة مقيدة السحب مبلغ ٥٣٩,٠٣١ دينار كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦ مقابل لا شيء كما في ٢١ كانون أول ٢٠٠٥ .

بلغت الارصدة المحتجزة لأمر مدير هيئة قطاع التأمين ٢٢٥,٠٠٠ دينار كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦ و٢٠٠٥ وهي عائدة للشركة التابعة لشركة الشرق العربي للتأمين وفقاً لمتطلبات قانون مراقبة التأمين .

## ٦ - إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

المجموع	بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية		بنوك ومؤسسات مصرفية محلية		البيانات	
	٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٦		
					إيداعات تستحق خلال فترة	
١٤٥,٢٦١	١٠٥,٥٤٧	١٤٥,٢٦١	١٠٥,٥٤٧	-	-	من ٣ أشهر إلى ٦ أشهر
٢٥٨,٠٤٥	-	٢٥٨,٠٤٥	-	-	-	أكثر من ٦ أشهر إلى ٩ أشهر
-	-	-	-	-	-	أكثر من ٩ أشهر إلى ١٢ شهر
-	-	-	-	-	-	أكثر من سنة
-	-	-	-	-	-	شهادات ايداع تستحق خلال فترة
٣,٥٤٥,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٥٤٥,٠٠٠	-	-	٣,٠٠٠,٠٠٠	من ٣ أشهر إلى ٦ أشهر
-	-	-	-	-	-	أكثر من ٦ أشهر إلى ٩ أشهر
-	-	-	-	-	-	أكثر من ٩ أشهر إلى ١٢ شهر
٤,٤١٨,٠٠٠	-	١,٤١٨,٠٠٠	-	٣,٠٠٠,٠٠٠	-	أكثر من سنة
٨,٤٦٦,٢٠٦	٣,١٠٥,٥٤٧	٥,٤٦٦,٢٠٦	١٠٥,٥٤٧	٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	المجموع

بلغت الايداعات مقيدة السحب مبلغ ١٧,٧٢٥ دينار كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦ مقابل ٢٧٥,٧٧٠ دينار كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٥ .

## ١١ - موجودات مالية للمناجزة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
-	٥٦٦,١٠٠	سندات مدرجة في الأسواق المالية
٢,٧٥٦,٥٦٤	١,٠١٧,٩٣٠	أسهم شركات مدرجة في الاسواق المالية
٢,٧٥٦,٥٦٤	١,٥٨٤,٠٣٠	المجموع

## أ - تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٢,٠٨٤,٩٧١	٣,١٦٧,٩٠١	كمبيالات وأسناد مخصومة *
١١٨,٠٩٣,٢٧٦	١٤٢,٦١٥,٧٥٣	حسابات جارية مدينة
٥٧٦,٢٥٣,٤٢٥	٨١٥,٠٩١,٠٠٥	سلف وقروض مستغلة **
١,٨٨٢,٧٤٣	٢,٨٢٧,٣٥٨	بطاقات الائتمان
٦٩٨,٣١٤,٤١٥	٩٦٣,٧٠٢,٠١٧	المجموع
٨,١٤٣,٥٠٤	٣,٨٣٤,٠٧٤	ينزل : مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
١,١٩٥,٥٤٥	٦٩٣,٢٢٤	فوائد معلقة
٦٨٨,٩٧٥,٣٦٦	٩٥٩,١٧٤,٧١٩	صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

\* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ١٦٥,٠٥٥ دينار كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦ مقابل ٦٦,٦٧٤ دينار كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٥.

\*\* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ٤,٤٦٩,٣٢٩ دينار كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦ مقابل ٤,٥٢٥,٩٢٣ دينار كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٥.

فيما يلي التسهيلات الائتمانية المباشرة الممنوحة حسب النشاطات الاقتصادية والمنطقة الجغرافية :

المجموع		أوروبا	دول الشرق الاوسط الأخرى	داخل المملكة	
٢٠٠٥	٢٠٠٦				
١٣,٢٦٩,٨٩٤	٤٠,١٤٢,٦٢٦	-	-	٤٠,١٤٢,٦٢٦	الزراعة
١٤٨,٢٢٣,٢٠١	١٥٥,٩١٠,٦٤٣	-	٢,٣٤٢,٨٦٥	١٥٣,٥٦٧,٧٧٨	الصناعة والتعدين
٢٤,٤٨٦,٨٢١	٨٤,٥١٨,٥١٤	١٢,٨٨١	١٠٥,١٥٢	٨٤,٤٠٠,٤٨١	الإتشاءات
١٦٣,٤٥٠,٣٥٢	٢٦٣,٧٦٠,٩٨٣	-	٦,٨٥١,٩٤٢	٢٥٦,٩٠٩,٠٤١	التجارة العامة
٤١,٢٣٢,٦٩٨	٥٠,٨٩٦,٥٩٨	-	-	٥٠,٨٩٦,٥٩٨	خدمات النقل (بما فيها النقل الجوي)
٣٠,٣٣٠,٥٧٥	٤٤,٦٩٣,٨٦٢	-	-	٤٤,٦٩٣,٨٦٢	سياحة وفنادق ومطاعم
٥٩,٠٥٦,٦٦٥	٨٢,٦٢٣,٤٣٥	٤٤٧,٦٤٩	١٨,٦٠٩,٦٩٦	٦٣,٥٦٦,٠٩٠	خدمات ومرافق عامة
٥٦,١٢٩,٤٨١	٨٩,٦٨٥,٢٥١	٢,١٤٢,٣٩٨	٢١,٥٧٤,٠٤٤	٦٥,٩٦٨,٨٠٩	خدمات مالية
٣٣,٦٩٤,٨٧٤	٥٨,٩٧٩,٢٥٠	٥,٩٤٦,٦٩١	١,٤٨٤,١٤٧	٥١,٥٤٨,٤١٢	شراء الأسهم
٨١,٧٢٨,٥٦٣	٥٧,٢٥٤,٧٦٧	-	-	٥٧,٢٥٤,٧٦٧	تمويل شراء عقارات
٦,٦٠٨,٣٧٨	٨,٣١٩,٠١٨	-	-	٨,٣١٩,٠١٨	تمويل السيارات
٣,٨٥٠,١٨٠	٤,٦٦٩,١٩٨	-	-	٤,٦٦٩,١٩٨	تمويل السلع الاستهلاكية
٣٦,٢٥٢,٧٣٣	٢٢,٢٤٧,٨٧٢	-	١١,٥٧٤,٦٩٨	١٠,٦٧٣,١٧٤	أخرى
٦٩٨,٣١٤,٤١٥	٩٦٣,٧٠٢,٠١٧	٨,٥٤٩,٦١٩	٦٢,٥٤٢,٥٤٤	٨٩٢,٦٠٩,٨٥٤	المجموع

فيما يلي التسهيلات الائتمانية المباشرة حسب القطاع :

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٣٤,٣٨٠,٣٦٩	٣٢,٤٩٧,٠٥٠	قطاع عام
		قطاع خاص :
٣٧٨,٧١٥,٩٢٦	٦٠٣,٠٩٣,٦٣٨	شركات ومؤسسات
٢٨٥,٢١٨,١٢٠	٣٢٨,١١١,٣٢٩	افراد
٦٩٨,٣١٤,٤١٥	٩٦٣,٧٠٢,٠١٧	

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ١٢٠, ٨٤٢, ٣ دينار أي ما نسبته ٤/٠٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦ مقابل ٥, ٤٠٢, ٧٧٨ دينار أي ما نسبته ٨/٠٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٥
- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة بعد تنزيل الفوائد والعمولات المعلقة ١٩٩, ١٦٠, ٣ دينار أي ما نسبته ٢/٠٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٥.
- بلغت التسهيلات الائتمانية الممنوحة للحكومة الأردنية وبكفالتها ٧٩٧, ٦١٢, ١٥ دينار أي ما نسبته (٦/١)٪ من إجمالي التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦ مقابل ٥٧٨, ٥٨٨, ١٤ دينار أي ما نسبته (١/٢)٪ في نهاية السنة السابقة.
- بلغت التسهيلات الائتمانية المباشرة الممنوحة بضمانات عقارية ٢٥٠, ٤٠٧, ٢٠٤ دينار كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦. مقابل ١٢٧, ٧٩٦, ٩٦٩ دينار كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٥.
- بلغت القيمة العادلة للضمانات المقدمة مقابل التسهيلات الائتمانية الممنوحة للعملاء ٧٨١, ٣٥٦, ٥٥٤ دينار كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦. مقابل ٩٩٠, ٧٨٣, ٤١٢ دينار كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٥.

مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة :

كانت الحركة الحاصلة على مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة كما يلي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٨, ١٦٩, ٦٤٧	٨, ١٤٣, ٥٠٤	الرصيد في بداية السنة
٥٦٩, ٠٦٣	(٣, ٦٦٢, ٤٧٧)	المقتطع (الفائض) خلال السنة من الإيرادات
(٥٩٥, ٢٠٦)	(٦٤٦, ٩٥٣)	المستخدم من المخصص خلال السنة (الديون المشطوبة)
٨, ١٤٣, ٥٠٤	٣, ٨٣٤, ٠٧٤	الرصيد في نهاية السنة

بلغت قيمة المخصصات التي انتفت الحاجة إليها نتيجة تسويات أو تسديد ديون وحولت إزاء ديون غير عاملة أخرى مبلغ ١, ٩٨١, ٦٠٩ دينار مقابل ١, ٨٦٨, ٠٤٠ دينار للعام ٢٠٠٥.

الفوائد المعلقة

كانت الحركة الحاصلة على الفوائد المعلقة كما يلي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٢, ٢٩٩, ١٨٣	١, ١٩٥, ٥٤٥	الرصيد في بداية السنة
٤٢٠, ٨٩٩	٣٤٤, ٦٠٣	يضاف : الفوائد المعلقة خلال السنة
٦٧٢, ١٨٠	٤٣٠, ٧٥٩	ينزل : الفوائد المحولة للإيرادات
٨٥٢, ٣٥٧	٤١٦, ١٦٥	ينزل : الفوائد المعلقة التي تم شطبها
١, ١٩٥, ٥٤٥	٦٩٣, ٢٢٤	الرصيد في نهاية السنة

## ٩ - موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
		موجودات مالية متوفر لها اسعار سوقية :
٢٢,٠٤٤,٤٣٩	٣٨,٤٧٦,٣٢٠	سندات مالية حكومية وبكفالتها
٤٤,٧٤٦,٨٧٧	٥٤,٨١٢,٧٣٦	سندات واسناد قروض شركات
٦,٦٩٤,١٣١	٤,٦٣٨,٠٦١	سندات مالية اخرى
٤,٧٩٩,٧٨٥	٩,٠٧٠,٨٨٧	أسهم شركات
٧٩,٢٨٥,٢٣٢	١٠٦,٩٩٨,٠٠٤	مجموع موجودات مالية متوفر لها اسعار سوقية
		موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية :
-	٦٥,٨٨١,٧٨٤	أذونات خزينة أردنية *
١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	سندات مالية حكومية وبكفالتها
٥٠٠,٠٠٠	٤,٨٢٨,٥٤٨	سندات واسناد قروض شركات
٧,٢٤٤,٠٥٠	٧,٨٤٨,٥٩٥	أسهم شركات
٨,٧٤٤,٠٥٠	٧٩,٥٥٨,٩٢٧	مجموع موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية
٨٨,٠٢٩,٢٨٢	١٨٦,٥٥٦,٩٣١	مجموع الموجودات المالية المتوفرة للبيع
		تحليل السندات :
٥٣,٦١٢,٢٧٨	١٤٥,٩١٠,٤٣٢	ذات عائد ثابت
٢٢,٣٧٢,١٦٩	٢٣,٧٢٧,٠١٧	ذات عائد متغير
٧٥,٩٨٥,٤٤٧	١٦٩,٦٣٧,٤٤٩	المجموع

- هنالك موجودات مالية متوفرة للبيع تظهر بالكلفة / الكلفة المطفأة حيث يتعذر عمليا قياس القيمة العادلة لها بشكل يعتمد عليه وتبلغ قيمتها ٩٢٧,٥٥٨,٧٩ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٦ مقابل ٨,٧٤٤,٠٥٠ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٥ .

\* يمثل هذا البند اذونات خزينة بمبلغ ٦٥,٨٨١,٧٨٤ دينار يستحق منها مبلغ ٤٤,٥٥٥,٤٥٥ دينار بتاريخ ١٧ ايلول ٢٠٠٧ بمعدل سعر خصم ٥٢٨/٦٪ ومبلغ ٢٥ مليون دينار بتاريخ ١٧ كانون الأول ٢٠٠٧ بمعدل سعر خصم ٦٨/٦٪، والتي تم التعهد من قبل البنك ببيعها للمؤسسة العامة للضمان الاجتماعي وذلك بموجب اتفاقية بيع، والمبينة في الايضاح رقم (٢١) .

## ١٠ - موجودات مالية محتفظ بها حثا تاريخ الاستحقاق - صافي

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
		موجودات مالية متوفر لها اسعار سوقية :
-	-	اذونات خزينة حكومية
-	٧,٠٣٠,٤٤٤	سندات واسناد قرض شركات
-	٧,٠٣٠,٤٤٤	مجموع موجودات مالية متوفر لها اسعار سوقية
		موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية :
٤٢,٩٠١,٥٩٢	٤١,٩٩٤,٣٥٠	اذونات خزينة حكومية
١٠٥,٣٠٠	٢٠٣,٢٧٧	سندات واسناد قرض شركات
٤٣,٠٠٦,٨٩٢	٤٢,١٩٧,٦٢٧	مجموع موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية
٤٣,٠٠٦,٨٩٢	٤٩,٢٢٨,٠٧١	مجموع موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٠٥,٣٠٠	١٠٥,٣٠٠	ينزل: مخصص التدني في القيمة
٤٢,٩٠١,٥٩٢	٤٩,١٢٢,٧٧١	صافي الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
		تحليل السندات :
٤٣,٠٠٦,٨٩٢	٤٢,١٩٧,٦٢٧	ذات عائد ثابت
-	٧,٠٣٠,٤٤٤	ذات عائد متغير
٤٣,٠٠٦,٨٩٢	٤٩,٢٢٨,٠٧١	المجموع

تستحق السندات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق على عدة دفعات يستحق اخرها بتاريخ ١٣ تشرين اول ٢٠١٦ باستثناء سندات شركات مستحقة بمبلغ ١٠٥,٣٠٠ دينار منذ ٢٢ ايلول ١٩٩٨ ماخوذ لها مخصص بالكامل .

## II - موجودات ثابتة - صافي

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

المجموع	تحسينات مبانى	أجهزة الحاسب الآلي	وسائط نقل	معدات واجهزة واثاث	مبانى	اراضي	
<b>العام ٢٠٠٦</b>							
الكلفة :							
٢٠,٣٩٥,٣٦٨	٣,٦٤٧,٣٨٤	٦,٣٨٧,٠٨٩	٤٥٩,٥٥٥	٤,٩٤٤,٦٥٨	٣,٦٥٩,٢٩٢	١,٢٩٧,٣٩٠	الرصيد في بداية السنة
٣,٠٧٤,٧٨١	١,٠٧٠,٩٨٣	٩١٥,٣٠٤	١١٢,١٧٥	٨٧٦,٩٤٦	٩٩,٣٧٣	-	اضافات
١٤٧,٣٤٤	-	٣٩,٧٨٦	١٤,٠٠٨	٩٣,٥٥٠	-	-	استيعادات
٢٣,٣٢٢,٨٠٥	٤,٧١٨,٣٦٧	٧,٢٦٢,٦٠٧	٥٥٧,٧٢٢	٥,٧٢٨,٠٥٤	٣,٧٥٨,٦٦٥	١,٢٩٧,٣٩٠	الرصيد في نهاية السنة
الاستهلاك المتراكم :							
٩,٥٦٧,٠٣٤	١,٦٦٧,٦٣٧	٤,٣٠١,١٦١	١٨٥,٦٣٨	٢,٥٩٨,٢٠٣	٨١٤,٣٩٥	-	الرصيد في بداية السنة
٢,٢١١,٦٢٦	٦١٦,٣٥٢	٨٦٣,٧٨٤	٦٣,٧٤٤	٥٥٥,٢٢٥	١١٢,٥٢١	-	اضافات
٩٧,١٠٧	-	٨,٥١٢	١٤,٠٠٨	٧٤,٥٨٧	-	-	استيعادات
١١,٦٨١,٥٥٣	٢,٢٨٣,٩٨٩	٥,١٥٦,٤٣٣	٢٣٥,٣٧٤	٣,٠٧٨,٨٤١	٩٢٦,٩١٦	-	الرصيد في نهاية السنة
١١,٦٤١,٢٥٢	٢,٤٣٤,٣٧٨	٢,١٠٦,١٧٤	٣٢٢,٣٤٨	٢,٦٤٩,٢١٣	٢,٨٣١,٧٤٩	١,٢٩٧,٣٩٠	صافي القيمة الدفترية للموجودات الثابتة
٦٤٣,٥٤٧	-	-	-	٦٤٣,٥٤٧	-	-	دفعات على حساب شراء موجودات ثابتة
١٢,٢٨٤,٧٩٩	٢,٤٣٤,٣٧٨	٢,١٠٦,١٧٤	٣٢٢,٣٤٨	٣,٢٩٢,٧٦٠	٢,٨٣١,٧٤٩	١,٢٩٧,٣٩٠	صافي الموجودات الثابتة في نهاية السنة
<b>العام ٢٠٠٥</b>							
الكلفة :							
١٧,٣٢٧,٧٩٣	٢,٥٤٤,٣٠٤	٥,٥٧٥,٧٠٩	٣١٩,٢١٤	٤,٢٨٦,٧٨٨	٣,٣٠٤,٣٨٨	١,٢٩٧,٣٩٠	الرصيد في بداية السنة
٣,٤٦٩,٢٣٥	١,١٣٣,٣٨٥	٩٥٥,٤٠١	٢٢٣,٢٠٤	٨٠٢,٤٤١	٣٥٤,٩٠٤	-	اضافات
٤٠١,٧٦٠	٣٠,٣٠٥	١٤٤,٠٢١	٨٢,٨٦٣	١٤٤,٥٧١	-	-	استيعادات
٢٠,٣٩٥,٣٦٨	٣,٦٤٧,٣٨٤	٦,٣٨٧,٠٨٩	٤٥٩,٥٥٥	٤,٩٤٤,٦٥٨	٣,٦٥٩,٢٩٢	١,٢٩٧,٣٩٠	الرصيد في نهاية السنة
الاستهلاك المتراكم :							
٨,١٠٨,٠١٢	١,٣١٥,٩٢٤	٣,٦٧٣,٠٧١	١٦٦,٠٦٢	٢,٢٤٦,٩٢٩	٧٠٦,٠٢٧	-	الرصيد في بداية السنة
١,٧٨١,٧٣٥	٣٨١,٩٤٨	٧٦٨,٨٨٦	٤٤,٣٧٨	٤٧٨,١٥٥	١٠٨,٣٦٨	-	اضافات
٣٢٢,٧١٤	٣٠,٢٣٥	١٤٠,٧٩٦	٢٤,٨٠٢	١٢٦,٨٨١	-	-	استيعادات
٩,٥٦٧,٠٣٤	١,٦٦٧,٦٣٧	٤,٣٠١,١٦١	١٨٥,٦٣٨	٢,٥٩٨,٢٠٣	٨١٤,٣٩٥	-	الرصيد في نهاية السنة
١٠,٨٢٨,٣٣٤	١,٩٧٩,٧٤٧	٢,٠٨٥,٩٢٨	٢٧٣,٩١٧	٢,٣٤٦,٤٥٥	٢,٨٤٤,٨٩٧	١,٢٩٧,٣٩٠	صافي القيمة الدفترية للموجودات الثابتة
٧٣٨,٨٦١	-	-	-	٧٣٨,٨٦١	-	-	دفعات على حساب شراء موجودات ثابتة
١١,٥٦٧,١٩٥	١,٩٧٩,٧٤٧	٢,٠٨٥,٩٢٨	٢٧٣,٩١٧	٣,٠٨٥,٣١٦	٢,٨٤٤,٨٩٧	١,٢٩٧,٣٩٠	صافي الموجودات الثابتة في نهاية السنة

- تتضمن الموجودات الثابتة مبلغ ٢,٨٠٧,٩٤٧ دينار في نهاية العام ٢٠٠٦ مقابل مبلغ ٢,٤٤٠,٤٠٥ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٥ وذلك قيمة موجودات مستهلكة بالكامل .

## ١٢ - موجودات غير ملموسة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٦				
المجموع	اخرى	الشهرة	أنظمة حاسوب وبرامج	البيان
١,٢٩٠,٨٦٤	٤١٣,٣٨٣	-	٨٧٧,٤٨١	رصيد بداية السنة
١,١٦٤,١٠٢	١١١,٥٠٠	٢٢٥,٩٧٦	٨٢٦,٦٢٦	اضافات
١,٠٤٧,٥٩٨	٥٢٤,٨٨٣	-	٥٢٢,٧١٥	الاطفاء للسنة
١,٤٠٧,٣٦٨	-	٢٢٥,٩٧٦	١,١٨١,٣٩٢	رصيد نهاية السنة
٢٠٠٥				
المجموع	اخرى	الشهرة	انظمة حاسوب وبرامج	البيان
٤٨٦,٤١٦	١٢١,٤٠٠	-	٣٦٥,٠١٦	رصيد بداية السنة
١,١٢١,٣٦٠	٣٤٥,٢٤٩	-	٧٧٦,١١١	اضافات
٣١٦,٩١٢	٥٣,٢٦٦	-	٢٦٣,٦٤٦	الاطفاء للسنة
١,٣٩٠,٨٦٤	٤١٣,٢٨٣	-	٨٧٧,٤٨١	رصيد نهاية السنة

## ١٣ - موجودات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٥,٤٧٤,٠٢١	٧,٦٤٣,١١٨	فوائد وإيرادات برسم القبض
٤٢٣,٩٨٦	٤٦١,٢٥١	مصروفات مدفوعة مقدماً
٢,٦٠١,٣٥٤	١,٧٨٤,٩٣٨	موجودات آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة
١٢,٥٥٩	٣٩,٣٦١	موجودات/ أرباح مشتقات مالية غير متحققة (إيضاح ٢٨)
٥,٩٣٧,٥٦٧	٧,٤٦٧,٣٧٢	مدينون*
٢٤,٢٥٣,١٨٠	٣٧,٢١٧,٧١٧	شيكات مقاصة
١,٩٠٨,٨٧١	٣,٣٠٠,٩١٣	أخرى*
٤٠,٦١١,٥٤٨	٥٧,٩١٤,٦٧٠	المجموع

\* تتضمن بنود الذمم المدينة والموجودات الاخرى ارصدة تخص الشركات التابعة بمبلغ ٩,٢٧٧,٢٣٨ دينار كما في ٢١ كانون أول ٢٠٠٦ مقابل ٦,٦٥٦,٤٧٨ دينار كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٥.

فيما يلي ملخص الحركة على الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة :

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٣,١٦٦,٧٧٨	٢,٦٠١,٣٥٤	رصيد بداية السنة
٥٨٩,٨٠٤	٢١٠,٢٤٣	إضافات
١,١٥٥,٢٢٨	١,٠٢٦,٦٥٩	استيعادات
٢,٦٠١,٣٥٤	١,٧٨٤,٩٣٨	رصيد نهاية السنة

## ١٤ - ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٥		٢٠٠٦			
المجموع	داخـل المملـكة	خارج المملـكة	المجموع	داخـل المملـكة	خارج المملـكة
٦,٥٦٨,٢٠٧	٢,٣٥٧,٩٢١	٤,٢١٠,٢٨٦	١٠,٤٦٧,١٩١	٦,٥٨٨,٨٠٨	٣,٨٧٨,٣٨٣
					حسابات جارية وتحت الطلب
					ودائع لأجل
٩٧,٢٢٦,٨١٦	٦١,٩٧٢,٢٠٢	٣٥,٢٥٤,٦١٣	٩٠,٠٠٤,٤٧٠	٧٠,٩٦٢,٣٣٧	١٩,٠٤٢,١٣٣
					تستحق خلال ٣ اشهر
					تستحق خلال فترة
٥,٦٧٢,٠٠٠	٥,٦٧٢,٠٠٠	-	٢,٠٠٠,٠٠٠	-	٢,٠٠٠,٠٠٠
					أكثر من ٣ أشهر إلى ٦ أشهر
٥٠٠,٠٠٠	-	٥٠٠,٠٠٠	-	-	-
					أكثر من ٦ أشهر إلى ٩ أشهر
-	-	-	-	-	-
					أكثر من ٩ أشهر إلى ١٢ شهر
-	-	-	-	-	-
					أكثر من سنة
					شهادات ايداع
-	-	-	-	-	-
					تستحق خلال ٣ اشهر
					تستحق خلال فترة
-	-	-	-	-	-
					من ٣ أشهر إلى ٦ أشهر
٣,٢٠٠,٠٠٠	-	٣,٢٠٠,٠٠٠	-	-	-
					أكثر من ٦ أشهر إلى ٩ أشهر
-	-	-	-	-	-
					أكثر من ٩ أشهر إلى ١٢ شهر
-	-	-	-	-	-
					أكثر من سنة
١١٣,١٦٧,٠٢٣	٧٠,٠٠٢,١٢٤	٤٣,١٦٤,٨٩٩	١٠٢,٤٧١,٦٦١	٧٧,٥٥١,١٤٥	٢٤,٩٢٠,٥١٦
					المجموع

## ١٥ - ودائع عملاء

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٥		٢٠٠٦			
٢٢٩,١٧٥,٣٥٨	٢٢٩,٣٤٢,٨٥١				حسابات جارية وتحت الطلب
٥٠,٥٢٣,١١٦	٥٢,٩٣٢,١١٩				ودائع توفير
٥٠٧,١٥٠,٦٦٩	٥٩٥,٤٧٢,٧٣٨				ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٢,٠٩٥,٨٦٧	-				شهادات ايداع
٧٨٨,٩٤٥,٠١٠	٨٧٧,٧٤٧,٧٠٨				المجموع

- بلغت ودائع القطاع العام داخل المملكة ١١٩,٧١٩,٧٩٨ دينار أي ما نسبته (١٣/٦)٪ من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٦ مقابل ١٣١,٣٥٤,٨٦٨ دينار أي ما نسبته (١٦,٦)٪ كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٥.
- بلغت الودائع التي لا يسجل لها فوائد ٢٠٢,٥٦٨,٢١٤ دينار أي ما نسبته (٢٣/١)٪ من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٦ مقابل ١٧٤,٤٨١,٠٣٨ دينار أي ما نسبته (٢٢/١)٪ كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٥.
- بلغت الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ٩,٥٥٥,٤٤٢ دينار أي ما نسبته (١/٠٨)٪ من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٦ مقابل ٧,٣٨٢,٨٢٢ دينار أي ما نسبته (١)٪ كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٥.
- بلغت الودائع الجامدة ١١,٣٢٧,٣٣٠ دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٦ مقابل ٨,٤٥٨,٦٨٥ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٥.

## ١٦ - ايداعات مؤسسين لتكوين رأس مال شركات

يمثل هذا البند دفعات على حساب تكوين رأسمال شركتين بمبلغ ٤٥٥,٥٣٩,٥٩٠ دينار كما في ٣١ كانون اول ٢٠٠٦ مقابل شركة واحدة بمبلغ ١٥٨,٣٤٣,٥٩٢ دينار كما في ٣١ كانون اول ٢٠٠٥.

## ١٧ - تأمينات نقدية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
١٣٨,٥٨٠,٣٩٨	١٩٠,٨٩٨,٣٤١	تأمينات مقابل تسهيلات مباشرة
٢٠,١٣١,٠٨١	١٨,٤٣٦,٨٨٧	تأمينات مقابل تسهيلات غير مباشرة
٣٤٣,٦٥٧	٢٥٥,٢٣٨	تأمينات التعامل بالهامش
٢,٦٥٩	٢٠,٦٠٠	تأمينات أخرى
١٥٩,٠٥٧,٧٩٥	٢٠٩,٦١١,٠٦٦	المجموع

## ١٨ - أموال مقرضة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

سعر فائدة الاقتراض	الضمانات	دورية استحقاق الاقساط	عدد الأقساط المتبقية	المبلغ الكلية		
<b>العام ٢٠٠٦</b>						
-	-	-	-	(أ) -	اقتراض من البنك المركزي الأردني	
ليبور مضاف اليه ٤٠ نقطة	بضمانة البنك	يستحق دفعة واحدة عند الطلب		(ب) ١,٨١٩,٥٦٨	اقتراض من بنوك/ مؤسسات خارجية	
%٥,٩١	تجبير سندات عقارية	تحدد في نهاية كل فترة فائدة		(ج) ٨,٨٥٤,١٦٣	الشركة الأردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري	
%٣,٧٠	تجبير سندات عقارية	فصلي	٢	١٢	٨٠٠,٠٠٠ (ج)	الشركة الأردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري
%٦,٩١	-	-	-	-	(د) ٣٠,٠٠٠,٠٠٠	اقتراض من البنك المركزي الأردني - بموجب اتفاقية اعادة شراء شهادات ايداع
				٤١,٤٧٣,٧٣١	المجموع	
<b>العام ٢٠٠٥</b>						
%٢,٥٠	بضمانة البنك	مختلفة	١١	١١	(أ) ٢,٣٦٨,٣٣٠	اقتراض من البنك المركزي الأردني
ليبور مضاف اليه ٤٠ نقطة	بضمانة البنك	يستحق دفعة واحدة عند الطلب			(ب) ٢,٢١٧,٢٨٩	اقتراض من بنوك/ مؤسسات خارجية
%٥,٩١	تجبير سندات عقارية	تحدد في نهاية كل فترة فائدة			(ج) ٨,٨٥٤,١٦٣	الشركة الأردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري
%٣,٧٠	تجبير سندات عقارية	فصلي	٦	١٢	(ج) ٢,٤٨٠,٠٠٠	الشركة الأردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري
				١٥,٩١٩,٨٨٢	المجموع	

١- يمثل هذا المبلغ عدة قروض حصل عليها البنك من البنك المركزي الأردني بفائدة من ٥% الى ٦/٢٥% سنويا ولها استحقاقات مختلفة يستحق القسط الاول منها بتاريخ ١٦ شباط ٢٠٠٦ ويستحق الاخير بتاريخ ١٠ أيار ٢٠٠٦. ان الغاية من هذه القروض تشجيع الصادرات الاردنية متمثلة باعادة اقراضها الى شركات اردنية و تتراوح اسعار الفوائد عليها من ٥/٧% الى ٧%.



ب- يمثل هذا المبلغ تمويل جزئي من ليمان برذرز لشراء سندات امريكية مصنفة بسعر لايبور مضافا اليه ٤٠ نقطة اساسية ، علما بان معدل العائد على هذه المحفظة حوالي ٦٪ تقريبا ولمدة عام قابلة للتجديد.

ج- حصل البنك بتاريخ ٢٧ آب ٢٠٠١ على قرض من الشركة الأردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري بمبلغ ١٠ مليون دينار بنسبة فائدة ٦/٢٥٪ لفترة ثلاث سنوات على ان يعاد تجديدها بعد ثلاث سنوات ويسدد هذا القرض على مدى ١٠ سنوات من تاريخ توقيع الاتفاقية ، استحق القسط الاول بتاريخ ٢٧ آب ٢٠٠٤ ويستحق الأخير بتاريخ ٢٧ آب ٢٠١١ . ان الغاية من هذا القرض هي إعادة تمويل قرض صندوق اسكان ضباط القوات المسلحة الأردنية . كما حصل البنك بتاريخ ٢ حزيران ٢٠٠٤ على قرض بمبلغ ٥ مليون دينار بنسبة فائدة ٣/٧٪ استحق القسط الاول بتاريخ ٦ ايلول ٢٠٠٤ ويستحق الأخير بتاريخ ٢ حزيران ٢٠٠٧ .

د- يمتد استحقاق المبلغ المقترض من البنك المركزي الاردني حتى تاريخ ٦ كانون الثاني ٢٠٠٧ وذلك بموجب اتفاقية اعادة شراء شهادات ايداع بسعر فائدة ٦/٩١٤٪ ولمدة ٩ أيام ابتداء من تاريخ ٢٨ كانون الاول ٢٠٠٦ ، والمبينة في الايضاح رقم (٤) .

## ١٩- مخصصات متنوعة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

رصيد بداية السنة	المكون خلال السنة	المستخدم خلال السنة	ما تم رده للايرادات	رصيد نهاية السنة
<b>العام ٢٠٠٦</b>				
٢,٧٨٠,٠٦٤	٧٣٢,٢٥٦	٢٢٩,٦٤٦	-	٣,٢٨٢,٦٧٤
				مخصص تعويض نهاية الخدمة
				مخصص القضايا المقامة ضد البنك
١٥٠,٠٠٠	٨٥,٠٠٠	٥٥,٢٦٩	-	١٧٩,٧٣١
				المطالبات المحتملة
٦,٧٠٣,٥٧٦	٩٥٠,٥١٧	-	-	٧,٦٥٤,٠٩٣
				مخصصات فنية عائدة للشركات التابعة
٩,٦٣٣,٦٤٠	١,٧٦٧,٧٧٣	٢٨٤,٩١٥	-	١١,١١٦,٤٩٨
				المجموع
<b>العام ٢٠٠٥</b>				
٢,٤٦٦,٤١٦	٥٤٨,٩٨٤	٢٣٥,٣٣٦	-	٢,٧٨٠,٠٦٤
				مخصص تعويض نهاية الخدمة
				مخصص القضايا المقامة ضد البنك
١٥٠,٠٠٠	٤٥,٢١٤	٤٥,٢١٤	-	١٥٠,٠٠٠
				المطالبات المحتملة
٥,٤٤٩,٣٣٠	١,٢٥٤,٢٤٦	-	-	٦,٧٠٣,٥٧٦
				مخصصات فنية عائدة للشركات التابعة
٨,٠٦٥,٧٤٦	١,٨٤٨,٤٤٤	٢٨٠,٥٥٠	-	٩,٦٣٣,٦٤٠
				المجموع

## ٢٠- ضريبة الدخل

أ - مخصص ضريبة الدخل

ان الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي :

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٧,٦٧٣,٨٦٣	١١,٥٠٦,٧١٢	رصيد بداية السنة
(٧,٧٩٨,٤٣٧)	(١٠,٧٥٤,٨٣١)	ضريبة الدخل المدفوعة
(١٠٤,٤٦٩)	(٣٩١,٢٨٢)	دفعة بالحساب
١٣١,٤٤٧	-	ضريبة دخل سنوات سابقة
١١,٦٠٤,٣٠٨	١٥,٩٧٨,١٨٠	ضريبة الدخل المستحقة
١١,٥٠٦,٧١٢	١٦,٣٣٨,٧٧٩	رصيد نهاية السنة

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في بيان الدخل ما يلي :

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
١١,٦٠٤,٣٠٨	١٥,٩٧٨,١٨٠	ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح السنة
١٣١,٤٤٧	-	ضريبة الدخل المستحقة عن سنوات سابقة (تسويات)
(٤٦٣,٥٢٣)	(٢٨١,٩٠٨)	موجودات ضريبية مؤجلة للسنة*
٣٣,٧٥٦	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة للسنة
٩٨,٧٨٤	١١٤,٥٩٧	اطفاء موجودات ضريبية مؤجلة
١١,٤٠٤,٧٧٢	١٥,٨١٠,٨٦٩	

- تم إجراء تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل حتى نهاية العام ٢٠٠٤ لزروع الاردن وفرع البنك في فلسطين، وقد تم تقديم كشوفات التقدير الذاتي للبنك و فروعه الخارجية ودفع الضريبة المستحقة للعام ٢٠٠٥ ولم يتم اجراء التسوية النهائية بعد.

- تم إجراء تسوية مع دائرة ضريبة الدخل لشركة الشرق العربي حتى نهاية العام ٢٠٠٥ وللشركة المتحدة للاستثمارات المالية حتى نهاية العام ٢٠٠٢. وقد تم تقديم كشوفات التقدير الذاتي لدائرة ضريبة الدخل للشركات التابعة حتى نهاية العام ٢٠٠٥ وبأري الإدارة أنه لن يترتب على البنك والشركات التابعة أية التزامات ضريبية تتوق المخصص المأخوذ.

ب - موجودات / مطلوبات ضريبية مؤجلة  
ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٦				
		المبالغ				
الضريبة المؤجلة	الضريبة المؤجلة	الرصيد في نهاية السنة	المبالغ المضافة	المبالغ المحررة	رصيد بداية السنة	الحسابات المشمولة
						أ - موجودات ضريبية مؤجلة
٣٢,١٨٦	١٧,٣٠٩	٤٩,٤٥٥	-	٤٢,٥٠٥	٩١,٩٦٠	مخصص الديون غير العاملة من سنوات سابقة
٩٤٤,٠٤١	١,١١٥,٨٢٣	٣,١٨٨,٠٦٥	٧٢٠,٤٥٢	٢٢٩,٦٤٦	٢,٦٩٧,٢٥٩	مخصص تعويض نهاية الخدمة
٨٦,٩١٢	٨٦,٩١٢	٢٤٨,٣٢٠	-	-	٢٤٨,٣٢٠	خسارة تدني عقارات
٥٢,٥٠٠	٦٢,٩٠٦	١٧٩,٧٣١	٨٥,٠٠٠	٥٥,٢٦٩	١٥٠,٠٠٠	مخصص قضايا مقامة على البنك
١,١١٥,٦٣٩	١,٢٨٢,٩٥٠	٣,٦٦٥,٥٧١	٨٠٥,٤٥٢	٣٢٧,٤٢٠	٣,١٨٧,٥٣٩	
						ب- مطلوبات ضريبية مؤجلة *
٥٥,١٥١	٥٥,١٥١	٢٥٦,٥٧٢	-	٣٧,٥٦٥	٢٩٤,١٣٧	ارباح غير متحققة موجودات مالية للمتاجرة **
٤٣٤,٦٦٩	٤١٥,١٧٠	١,٧٨٣,٨٨١	٢,١٥٩,٧٢١	١,٦١٧,١٨٠	١,٢٤١,٣٤٠	التغير المتراكم في القيمة العادلة
٤٨٩,٨٢٠	٤٧٠,٣٢١	٢,٠٤٠,٤٥٣	٢,١٥٩,٧٢١	١,٦٥٤,٧٤٥	١,٥٣٥,٤٧٧	

\* تشمل المطلوبات الضريبية المؤجلة مبلغ ٤٧٠,٣٢١ دينار كما في نهاية العام الحالي مقابل ٤٨٩,٨٢٠ دينار للسنة سابقة ناتجة عن ارباح تقييم الموجودات المالية للمتاجرة الواردة في بيان الدخل وارباح تقييم الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالصافي ضمن التغير المتراكم في القيمة العادلة في حقوق الملكية.

\*\* لم يتم أخذ قيمة الوفر الضريبي بمبلغ ٩,٣٩١ دينار والناتج عن تحرير مبلغ الخسائر غير المتحققة للموجودات المالية للمتاجرة خلال العام ٢٠٠٦ و البالغة ٣٧,٥٦٥ دينار. وذلك بسبب عدم تيقن ادارة البنك من الاستفادة منها مستقبلا.

ان الحركة على حساب الموجودات / المطلوبات الضريبية المؤجلة كما يلي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
مطلوبات	موجودات	مطلوبات
٣٧٥,٥٥٤	٧٥٠,٩٠٠	٤٨٩,٨٢٠
١١٤,٢٦٦	٤٦٣,٥٢٣	٦٦٤,٢٥٢
-	(٩٨,٧٨٤)	(٦٨٣,٧٥١)
٤٨٩,٨٢٠	١,١١٥,٦٣٩	٤٧٠,٣٢١
		موجودات
		١,١١٥,٦٣٩
		٢٨١,٩٠٨
		(١١٤,٥٩٧)
		١,٢٨٢,٩٥٠
		رصيد بداية السنة
		المضاف
		المستبعد
		رصيد نهاية السنة

ج - ملخص تسوية الربح المحاسبي مع الربح الضريبي :

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٣٩,٣٠٤,١٠٨	٥٥,٩٤٣,٦٨١	الربح المحاسبي
(٣,٩٣٩,٥٦٢)	(٥,٧٢٧,٣٢٧)	ارباح غير خاضعة للضريبة
١,٦٧٩,٠١٩	٢,١٨١,٦٥٣	مصروفات غير مقبولة ضريبيا
٢٧,٠٤٣,٥٦٥	٥٢,٣٩٨,٠٠٧	الربح الضريبي
		نسبة ضريبة الدخل
%٣٥	%٣٥	البنك - الأردن
%٤,٢٥	%١٠	البنك - قبرص
%٢٥	%٢٥	الشركات التابعة
%٣٥	%٣٥	نسبة الضرائب المؤجلة

٢١ - مطلوبات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٣,٢٠٥,٣٤٤	٤,٩٥٦,٢١٢	فوائد برسم الدفع
١٥,٨٧٧,٤٦٨	٩,٤١٩,٠٤٤	تأمينات وشيكات مقبولة الدفع
٥١٨,١١٢	١,٤٢٣,٨٢٢	امانات مؤقتة
-	٣١,٧٣٥,١٦١	امانات شركات مساهمة عامة *
٣,٠٦١	٣,٣٣١,٣٨٩	امانات مساهمين **
-	٦٥,٦٩٨,٦٦٧	امانات مؤقتة - اتفاقية بيع اذونات خزينة ***
٧,١٤٧,٧٠٦	٤,٢٩٨,٠٥٨	شيكات مقبولة ومصدقة
٥٩,٥١٠	٦٣,٢٢٥	تأمينات صناديق حديدية
٣٠٣,٧٩٨	٦٠,٧٠٨	تأمينات عقارات مبيعة
٥٦,٧٧٩	١,٦٩٠	مطلوبات/خسائر مشتقات مالية غير متحققة (إيضاح ٢٨)
١,٠١٤,٠٠٧	٤٢٢,٢٦٥	معاملات في الطريق
١٤,٧١٥,٢٣٧	١٣,٧٣١,٢٩٩	مطلوبات اخرى ****
٤٢,٩٠١,٠٢٢	١٣٥,١٤١,٥٤٠	المجموع

\* يمثل هذا البند امانات مؤقتة الدفع لشركات مساهمة عامة .

\*\* يمثل هذا البند قيمة المبالغ الناتجة عن بيع الأسهم غير المكتتب بها والبالغة ١٢٦,٤٩٥,١ سهم بموجب السعر السوقي للسهم ، حيث تم قيد فرق السعر السوقي للسهم عن سعر الاصدار والبالغ ٢ دنانير كأمانات مساهمين .

\*\*\* يمثل هذا البند قيمة المبالغ المقبوضة من المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي والناتجة عن اتفاقية بيع اذونات خزينة و المبينة في الايضاح رقم (٩) بسعر فائدة يتراوح من ٦/٧٢٢ - ٦/٩ .

\*\*\*\* تتضمن المطلوبات الاخرى ذمم دائنة تعود للشركات التابعة بمبلغ ٦,٣٩٢,٤٤١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ مقابل ١٠,١٢٧,٨٠٥ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٥ .

## ٢٢- رأس المال وعلاوة الإصدار

وافقت الهيئة العامة غير العادية بتاريخ اول اذار ٢٠٠٦ على زيادة رأس مال البنك ليصبح ٦٠ مليون سهم عن طريق رسملة ٢٠ مليون دينار من الأرباح المدورة والاحتياطيات. وقد حصل البنك على موافقة وزارة الصناعة والتجارة على تلك الرسملة بتاريخ ٦ اذار ٢٠٠٦ وتم ادراج الاسهم اعتباراً من صباح يوم ٥ نيسان ٢٠٠٦. كما قررت الهيئة العامة بتاريخ ١٢ نيسان ٢٠٠٦ الموافقة على طرح ١٥ مليون سهم للإكتتاب الخاص بقيمة اسمية دينار واحد وعلاوة اصدار بقيمة دينارين لكل سهم وقد حصل البنك على موافقة وزارة الصناعة والتجارة وهيئة الأوراق المالية لاستكمال إجراءات الاكتتاب الخاص بتاريخ ٢٠ نيسان ٢٠٠٦ و ٢٤ ايار ٢٠٠٦ على التوالي. وقد تم البدء في عملية الاكتتاب اعتباراً من ١٩ حزيران ٢٠٠٦ ولغاية ١٠ تموز ٢٠٠٦. هذا وقد تم بيع الاسهم غير المكتتب بها والبالغة ١,١٣٦,٤٩٥,١٣٦ سهم بتاريخ ١٨ ايلول ٢٠٠٦ بموجب السعر السوقي للسهم، حيث تم قيد فرق السعر السوقي للسهم عن سعر الاصدار والبالغ ٢ دنانير كإمانات مساهمين ضمن بند المطلوبات الأخرى، وبذلك اصبح رصيد رأس المال المدفوع ٧٥ مليون دينار وعلاوة الاصدار ٢٠ مليون دينار كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦.

## ٢٣- الاحتياطيات

ان تفاصيل الاحتياطيات كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦ هي كما يلي:

### أ - احتياطي قانوني :

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضرائب بنسبة ١٠٪ خلال السنة والسنوات السابقة وفقاً لقانون البنوك وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين .

### ب - احتياطي اختياري :

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضرائب بنسبة لا تزيد عن ٢٠٪ خلال السنة والسنوات السابقة. يستخدم الاحتياطي الاختياري في الأغراض التي يقرها مجلس الادارة ويحق للهيئة العامة توزيعه بالكامل أو أي جزء منه كأرباح على المساهمين .

### ج - احتياطي مخاطر مصرفية عامة :

يمثل هذا البند احتياطي مخاطر مصرفية عامة وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني كما يلي:

اسم الاحتياطي	٢٠٠٦	٢٠٠٥	طبيعة التقييم
احتياطي مخاطر مصرفية عامة	٨,٨٧٨,٣٩٨	٦,١٩٢,٤٣٢	مقيده بموجب تعليمات البنك المركزي الاردني

## ٢٤ - التغير المتراكم في القيمة العادلة - صافي

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

	٢٠٠٦			٢٠٠٥		
	موجودات مالية متوفرة للبيع			موجودات مالية متوفرة للبيع		
	أسهم	سندات	المجموع	أسهم	سندات	المجموع
الرصيد في بداية السنة	٢,٠١٧,٩٩٨	(١,٣٥٩,٥٤٤)	٦٥٨,٤٥٤	١,١٣٩,٦٧٢	(١٢٤,٨٨٨)	١,٠١٤,٧٨٤
أرباح (خسائر) غير متحققة	١,٥٥٨,٩٣٤	٦٠٠,٧٨٧	٢,١٥٩,٧٢١	١,٨٨٨,٩٧٤	(١,٣١٢,٣٦٢)	٥٧٦,٦١٢
مطلوبات ضريبية مؤجلة	١١٤,٤١٣	(١٥٠,٠٦٥)	(٣٥,٦٥٢)	(٣٦٠,١٢٧)	٢٧٩,٦١٧	(٨٠,٥١٠)
(أرباح) خسائر متحققة محررة	(٥٧٥,٤١٨)	(٨٩٣,٥٤٥)	(١,٤٦٨,٩٦٣)	(٦٥٠,٥٢١)	(٢٠١,٩١١)	(٨٥٢,٤٣٢)
الرصيد في نهاية السنة *	٣,١١٥,٩٢٧	(١,٨٠٢,٣٦٧)	١,٣١٣,٥٦٠	٢,٠١٧,٩٩٨	(١,٣٥٩,٥٤٤)	٦٥٨,٤٥٤

\* يظهر التغير المتراكم في القيمة العادلة بالصافي بعد تنزيل المطلوبات الضريبية المؤجلة بمبلغ ٢٢١,٤٧٠ دينار مقابل ٨٢٠,٤٨٩ دينار للسنة السابقة.

## ٢٥ - أرباح مدورة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
١٣,٣٣٠,٦٨٠	١٤,٦٨٩,٥٦١	الرصيد في بداية السنة
(٤,٢٠٥,٠٠٠)	(١٣,٥٧٣,٩٢٢)	(المحول) لزيادة رأس المال
٢٥,٥١١,٨٢٥	٣٩,١٣٤,٨٨٠	صافي أرباح السنة
(٦,٢٥٠,٠٠٠)	-	أرباح موزعة
(٣,٧٨٧,٥٦٩)	(٥,٤٩٤,٥٧٥)	(المحول) الى احتياطي قانوني
(٧,٥٧٥,١٣٧)	(١٠,٩٨٩,١٥٠)	(المحول) الى احتياطي اختياري
(٢,٣٣٥,٢٣٨)	(٢,٦٨٥,٩٦٥)	(المحول) الى احتياطي مخاطر مصرفية عامة
١٤,٦٨٩,٥٦١	٢١,٠٨٠,٨٢٩	الرصيد في نهاية السنة

- من أصل الارباح المدورة مبلغ ١,٢٨٢,٩٥٠ دينار مقيد التصرف به بموجب طلب البنك المركزي الاردني لقاء موجودات ضريبية مؤجلة مقابل ١,١١٥,٦٣٩ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٥.

## ٢٦ - أرباح مقترح توزيعها

قرر مجلس الادارة التوصية للهيئة العامة للمساهمين بتوزيع أرباح نقدية بنسبة ٢٠٪ من رأس المال المدفوع بما يعادل ١٥ مليون دينار وكانت قد قررت الهيئة العامة للمساهمين في اجتماعها المنعقد بتاريخ الأول من آذار ٢٠٠٦ زيادة رأس مال البنك بمقدار ٢٠ مليون دينار أي ما نسبته ٥٠ ٪ من رأس المال المدفوع وبواقع نصف سهم لكل سهم عن طريق رسملة الأرباح و جزء من الاحتياطيات عن أرباح عام ٢٠٠٥.

## ٢٧ - حقوق الأقلية

يمثل هذا البند حصة المساهمين الاخرين في نتائج أعمال وصافي موجودات الشركات التابعة.

## ٢٨ - الفوائد الدائنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
		تسهيلات ائتمانية مباشرة:
١٨٩,٣٧١	٢٣٦,٢٩٤	كمبيالات وأسناد مخصصة
٩,٠٥٨,٧٩٢	١٣,٥٦٢,٦٩١	حسابات جارية مدينة
٢٩,٤٠٣,٧٥٦	٥٩,٧٤٠,٧٦٦	سلف وقروض مستغلة
٢٠٧,٩٦٩	٣٨٧,٧٠٠	بطاقات الائتمان
٧,٣٤٥,٦٦٢	٨,٢٦٥,٣٩١	أرصدة لدى بنوك مركزية
٧,١٤٣,٩١٦	١٢,٥١٩,٩٩٦	أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٤,١٢٤,١١٤	٥,٢٤٠,٨٩٤	موجودات مالية متوفرة للبيع
٤٨٣,٠٨٢	٢,٦٣٤,٠٤٩	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٢٥٩,٣٣٦	٤٦,٣٥٨	أخرى
٥٨,٢١٥,٩٩٨	١٠٢,٦٣٤,١٣٩	المجموع

## ٢٩- الفوائد المدينة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٤,١٦٢,٧٩٥	٤,٧٥١,٤٢٦	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
		ودائع عملاء:
٦٨٤,٩٦٩	٨٢٤,٠٩٧	حسابات جارية وتحت الطلب
٤٨٥,٥٠١	٥٢٧,٦٣٦	ودائع توفير
١١,٤٩٥,٢٦٦	٢٤,٨٩٩,١٠١	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
١٢٥,٢٥٢	٤٦,٥٩٦	شهادات إيداع
٣,٢١٢,٩١٤	١٢,٠٥٤,٠٦٣	تأمينات نقدية
٨١٥,٧٥١	٧٢٦,٩٥٩	أموال مقترضة
٨٤٥,٢٥٤	١,١٤٨,٤٤٢	رسوم ضمان الودائع
٣٥٦,٥١١	٤٥٧,٢٠٩	أخرى
٢٢,١٨٤,٢١٤	٤٥,٤٣٥,٥٢٩	المجموع

## ٣٠- صافي إيرادات العمولات

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٢,٥٧٤,٥٦٥	٣,٨٠٧,٧٣٧	عمولات تسهيلات مباشرة
٣,٥٢٨,٥٤٦	٣,٨٨٧,١٢٥	عمولات تسهيلات غير مباشرة
٢٩,٤٢٧	١,٢٢١,٧٠٦	عمولات أخرى
٦,١٣٢,٥٣٨	٨,٩١٦,٥٦٨	صافي إيرادات العمولات

## ٣١- (خسائر) أرباح موجودات مالية للمناجزة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

المجموع	أرباح غير متحققة	أرباح متحققة	
			العام ٢٠٠٦
(٣٤٤,١٦٤)	(٣٧,٥٦٥)	(٣٠٦,٥٩٩)	أسهم شركات
(٣٤٤,١٦٤)	(٣٧,٥٦٥)	(٣٠٦,٥٩٩)	المجموع
			العام ٢٠٠٥
٩٩٤,٩٦٠	٢٩٤,١٣٧	٧٠٠,٨٢٣	أسهم شركات
٩٩٤,٩٦٠	٢٩٤,١٣٧	٧٠٠,٨٢٣	المجموع

## ٣٢- ارباح موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٢٨٣,٧١١	٢٠١,٦٨٨	عوائد توزيعات اسهم شركات
٢,٣٥٧,٦٤٩	٣٠٣,٧٤٣	أرباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
٢,٦٤١,٣٦٠	٥٠٥,٤٣١	المجموع

### ٣٣ - إيرادات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٣٩,٢٢٢	٤٣,١٢٢	ايجار الصناديق الحديدية
٧٠,١٢٣	٧٦,٣٣٣	ايرادات طوابع
٧٠١,١٥٩	١,٠٠١,٨٩١	ايرادات بطاقات الائتمان
٦١٠,٥٦٠	٥٨٤,٩٩٧	ديون معدومة مستردة
٤,٦٢٦,١٨٠	٢,٢٦٣,٨٩٦	ايرادات تداول اسهم وسندات - شركة تابعة
٧,٥٩٧	٣,٠٤٥	أرباح بيع موجودات
٣٧٧,٨٠٤	٢٩٧,٨٤١	أرباح بيع موجودات آلت الى البنك
٥٤,٦٧٥	٦٥,٩٣٦	ايجارات عقارات البنك
٢٠٢,٢٠٥	٢٧٠,٨٣٦	ايرادات اتصالات
٤٣٨,٧٦٨	٥٦٩,٩٧١	ايرادات حوالات
٣,٤٣٩,٨٥٠	٣,٨٩٢,٧٤٠	ايرادات تأمينية بالصافي - شركة تابعة
١,١٥٨,٢٥٣	١,٣٤٣,٩٣٦	اخرى
١١,٧٣٦,٤٩٦	١٠,٤١٤,٥٤٤	

### ٣٤ - نفقات الموظفين

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٩,٩١٠,١٥٥	١٢,٧٩١,٦٤٤	رواتب ومنافع وعلوات الموظفين
٦٠٤,٠٢٢	٧٠٤,٣٣٤	مساهمة البنك في الضمان الاجتماعي
٣٢٨,٤٩٢	٣٨٦,٠٩٨	نفقات طبية
٢١,٨٩٢	٦٢,٣٦٩	تدريب الموظفين
٣٦٥,٨٠٢	٣٦٤,٣٢٧	مياومات سفر
٤٢,٨٨٥	٤٤,٣٤١	نفقات التأمين على حياة الموظفين
٢٢,١٥٨	٢٠,٤٣٢	ضريبة مضافة
-	٩٨,٣٢٥	بدل مكافأة أسهم موظفين - شركة تابعة*
١١,١٩٥,٤٠٦	١٤,٤٧١,٨٧٠	المجموع

\* يشمل بند نفقات موظفين مبلغ ٩٨,٣٢٥ دينار حصة الفترة من دفعات على أساس أسهم والتي قامت الشركة التابعة الشركة المتحدة للاستثمارات المالية وبموجب قرار الهيئة العامة غير العادية فيها بمنح كبار موظفيها ٢٪ من أسهم المنحة البالغة ٣ مليون سهم وبموجب معيار التقرير المالي الدولي رقم (٢) المتعلق بالدفعات على أساس أسهم ، فقد تم الاعتراف بهذا المصروف على اساس قيمة الاسهم العادلة عند منحها وموافقة هيئة الاوراق المالية على زيادة راس المال وتفاصيلها كما يلي:

عدد أسهم التي تستحق لكبار الموظفين	٩٠٠٠٠ سهم *	(تستحق بعد ٤ سنوات اعتباراً من اول كانون الثاني ٢٠٠٦)
القيمة العادلة للاسهم	٤٣٧ دينار	كما في ١٤ حزيران ٢٠٠٦
كامل مصروف الاسهم الذي ستكبده الشركة التابعة	٣٩٢,٣٠٠ دينار	
المصروف المعترف به للفترة	٩٨,٣٢٥ دينار	
تاريخ تملكها لكبار الموظفين	اول كانون الثاني ٢٠١٠	

\* ان هذه الاسهم مقيد التصرف بها لمدة اربع سنوات من بداية العام ٢٠٠٦ بموجب قرار الهيئة العامة للشركة التابعة .

### ٣٥ - مصاريف أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٥١١,٧٥٢	٦٣٣,١٧٨	ايجارات
٣٥٩,٠٢٩	٤٧٩,٥٧٣	قرطاسية
٩٢٣,٥٧٢	١,٠١٢,٥٦٧	دعاية و اعلان
٩١,٠٥٧	١١٥,٩٤٤	اشتراقات
٥٨٥,٢٧٠	٦٧٧,٤٧٩	مصاريف إتصالات
٨٨٥,٨٠٢	١,٠٦٣,٢٤٢	صيانة وتصليلات
٣٧٨,٤٨٧	٣٥٩,٢٦٠	مصاريف تأمين
١٢٩,٧١٠	١٥٠,٣٧٤	اتعاب ومصاريف قضائية
٢٨٧,٢٥١	٣٢٥,٧٨٤	كهرباء ومياه وتدفةة
٥٦٧,٥٨٤	٨٧٨,٠٢٢	رسوم وضرائب وطوابع
١٠٢,٧٨٦	١٠٥,٧٧٢	اتعاب مهنية
٣٠٧,٢٧٥	٤١١,٥٣٣	مصاريف خدمات البطاقات
٦٤,٣١٩	٨٩,٤٢٨	ضيافة
٩٩,٢٦٦	١٣٠,٥١١	مصاريف نقل و مواصلات
١٥٦,٤٧٩	١٤٦,٠٩٩	مصاريف خدمات المراسلين
٦٨,٤٨٣	٨٢,٧٨٢	خدمات الأمن و الحماية
١٤٧,٨٠٠	١٦٦,٨٤٠	تبرعات
٣٧٦,٢٣٤	٥٢٠,٧٥٩	رسوم الجامعات الاردنية
٣٧٦,٢٣٤	٥٢٠,٧٥٩	بحث علمي وتدريب مهني
١٠٧,٠٢٨	١٧٣,٥٤٣	رسوم مجلس التعليم و التدريب المهني و التقني
٩٩,٦٠٠	٩٩,٦٠٠	مكافآت اعضاء مجلس الإدارة
٤٦٠,٤١٨	٧٢٩,٢٠٧	مصاريف اخرى
٧,٠٨٦,٤٣٦	٨,٨٧٢,٩٥٦	

### ٣٦ - حصة السهم من ربح السنة العائد لمساهمي البنك

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٥ (قبل التعديل)	٢٠٠٥ (معدل)	٢٠٠٦	
٢٥,٥١١,٨٢٥	٢٥,٥١١,٨٢٥	٣٩,١٣٤,٨٨٠	ربح السنة
سهم	سهم	سهم	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٦٧,٠٢١,٢٢٧	٧٥,٠٠٠,٠٠٠	
دينار/ سهم	دينار/ سهم	دينار/ سهم	حصة السهم من ربح السنة العائد لمساهمي البنك
./٦٢٨	./٢٨١	./٥٢٢	

تم احتساب المتوسط المرجح لعدد الاسهم على اساس ٦٧,٠٢١,٢٢٧ سهم عوضا عن ٤٠ مليون سهم كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٥ على اعتبار ان جزء من الزيادة في عدد الاسهم خلال العام ٢٠٠٦ ناتجة عن توزيع اسهم منحة و نتيجة لاثر تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة و المعدلة.

### ٣٧ - النقد وما في حكمه

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٢٨٢,٢٥٢,٥٣٦	١٦٧,٩٣٧,٥١٠	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٢٢٤,٤٠٤,٢٩٠	١٩٧,٦٩٠,٤٢٢	يضاف: أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
١٠٢,٧٩٥,٠٢٣	١٠٠,٤٧١,٦٦١	ينزل: ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة أشهر
٢٢٥,٠٠٠	٧٦٤,٠٣١	أرصدة مقيدة السحب
٤٠٢,٦٢٧,٨٠٢	٢٦٤,٣٩٢,٢٤٠	



### ٣٨ - مشتقات مالية

ان تفاصيل المشتقات المالية القائمة في نهاية العام هي كما يلي:

آجال القيمة الاعتبارية (الإسمية) حسب الاستحقاق				مجموع المبالغ الاعتبارية (الإسمية)	قيمة عادلة سالبة	قيمة عادلة موجبة	
أكثر من ثلاث سنوات	من سنة الى ٢ سنوات	من ٢ الى ١٢ اشهر	خلال ٣ اشهر				
<b>العام ٢٠٠٦</b>							
كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٦							
مشتقات مالية محتفظ بها للمتاجرة :							
-	-	-	(١٣,٣٤٧,٧١١)	(١٣,٣٤٧,٧١١)	(١,٦٩٠)	-	عقود بيع آجلة بعملات اجنبية
-	-	-	(١٣,٣٤٧,٧١١)	(١٣,٣٤٧,٧١١)	(١,٦٩٠)	-	
-	-	-	١٣,٣١٠,٠٤٠	١٣,٣١٠,٠٤٠	-	٣٩,٣٦١	عقود شراء آجلة بعملات اجنبية
-	-	-	١٣,٣١٠,٠٤٠	١٣,٣١٠,٠٤٠	-	٣٩,٣٦١	
-	-	-	(٣٧,٦٧١)	(٣٧,٦٧١)	(١,٦٩٠)	٣٩,٣٦١	المجموع

تدل القيمة الاعتبارية (الإسمية) على قيمة المعاملات القائمة في نهاية السنة وهي لا تدل على مخاطر السوق او مخاطر الائتمان.

ان تفاصيل المشتقات المالية القائمة في نهاية العام ٢٠٠٥ كما يلي:

آجال القيمة الاعتبارية (الإسمية) حسب الاستحقاق				مجموع المبالغ الاعتبارية (الإسمية)	قيمة عادلة سالبة	قيمة عادلة موجبة	
أكثر من ثلاث سنوات	من سنة الى ٢ سنوات	من ٢ الى ١٢ اشهر	خلال ٣ اشهر				
<b>العام ٢٠٠٥</b>							
كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٥							
مشتقات مالية محتفظ بها للمتاجرة :							
-	-	-	(١٨,٧٥٦,٩٥١)	(١٨,٧٥٦,٩٥١)	(٥٦,٧٧٩)	-	عقود بيع آجلة بعملات اجنبية
-	-	-	(١٨,٧٥٦,٩٥١)	(١٨,٧٥٦,٩٥١)	(٥٦,٧٧٩)	-	
-	-	-	١٨,٧١٢,٧٣١	١٨,٧١٢,٧٣١	-	١٢,٥٥٩	عقود شراء آجلة بعملات اجنبية
-	-	-	١٨,٧١٢,٧٣١	١٨,٧١٢,٧٣١	-	١٢,٥٥٩	
-	-	-	(٤٤,٢٢٠)	(٤٤,٢٢٠)	(٥٦,٧٧٩)	١٢,٥٥٩	المجموع

### ٣٩ - المعاملات مع اطراف ذات علاقة

قام البنك بالدخول في معاملات مع الشركات الشقيقة ومع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الادارة والادارة العليا ضمن النشاطات الاعتيادية للبنك وباستخدام اسعار الفوائد والعمولات التجارية. ان جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة للاطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات . فيما يلي ملخص المعاملات مع جهات ذات علاقة خلال السنة :

المجموع		الجهة ذات العلاقة		
٢٠٠٥	٢٠٠٦	المدرء التنفيذيين الادارة	اعضاء مجلس الادارة	كبار المساهمين
بنود داخل الميزانية :				
١٩,١٠٩,٩١٠	٢٢,٥١١,٢٣٧	٥١٤,٧٨٢	٢١,٩٩٦,٤٥٥	-
تسهيلات ائتمانية*				
٥,٩٤٢,٥٨٩	٦,٠٠٥,٦٧٨	-	-	٦,٠٠٥,٦٧٨
موجودات مالية متوفرة للبيع				
-	٧,٠٣٠,٤٤٤	-	-	٧,٠٣٠,٤٤٤
موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق-صافي				
٧,١٠٩,٩٤٦	٧٧,٩٧٦	-	-	٧٧,٩٧٦
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية				
٥٢,١٢٦,٢١٥	٣٢,٨٧٥,٦٦٢	٤٩٢,٨٤١	١٧,٤٣٨,٠٢٧	١٤,٩٤٤,٧٩٤
ودائع				
١٤,٦٦٤,٦٩٠	١٤,٥٦٩,٩٥٠	٣٨٩,٩٥٠	١٤,١٨٠,٠٠٠	-
تامينات				
بنود خارج الميزانية :				
٧,١٦٠	٢٧٩,٠٧٥	١,٠٠٠	٢٧٨,٠٧٥	-
كفالات				
المجموع				
٢٠٠٥	٢٠٠٦			
عناصر بيان الدخل :				
١,١٢٧,٣٠٠	٩٦٠,٤٢٩	٢١,٨٠٣	٧٩٠,٤٤٨	١٤٨,١٧٨
فوائد وعمولات دائنة				
٢,٦٦١,٨٠٨	٢,٠٥١,١٨١	٩,١١٤	١,١٤٢,٣٨٢	٨٩٩,٦٨٥
فوائد وعمولات مدينة				
		%	%	%
الحدود الدنيا والحدود العليا لنسب الفوائد والعمولات:				
		٧/٠ - ٠/٠	١٢/٠ - ٢/٩	٦/٠ - ٥/٩
الدائنة				
		٥/٢٥ - ١/٥	٥/٢ - ٢/٠	٥/٠ - ١/٥
المدينة				

\* من ضمن التسهيلات الائتمانية المباشرة وغير المباشرة الممنوحة لأعضاء مجلس الادارة مبلغ ٢,٠٠٥,٨١٥ دينار يخص ائتمان ممنوح لأعضاء مجلس ادارة الشركات التابعة و ذوي الصلة بهم.

ينوب عن البنك عضوان في مجلس ادارة الشركة المتحدة للاستثمارات المالية و عضوان في مجلس ادارة شركة الشرق العربي للتأمين.

#### رواتب ومكافآت الادارة التنفيذية

بلغت الرواتب للادارة التنفيذية العليا للبنك وللشركات التابعة ما مجموعه ١,٧٥٩,٠٧٨ دينار للعام ٢٠٠٦ (مقابل ١,٣٦٨,٤١٣ دينار للسنة السابقة) بإستثناء المكافآت والحوافز المرتبطة بالانتاجية.

## ٤٠- القيمة العادلة للأدوات المالية

تتضمن الأدوات المالية أدوات داخل وخارج الميزانية العامة الموحدة :

تشمل هذه الأدوات المالية الأرصدة النقدية والودائع لدى البنوك والبنوك المركزية، التسهيلات الائتمانية المباشرة، الموجودات المالية الأخرى وودائع العملاء، ودائع البنوك والمطلوبات المالية الأخرى.

- هنالك موجودات مالية متوفرة للبيع تظهر بالكلفة / الكلفة المطفأة حيث يتعذر عملياً قياس القيمة العادلة لها بشكل يعتمد عليه وتبلغ قيمتها ٧٩,٥٥٨,٩٢٧ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ مقابل ٨,٧٤٤,٠٥٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ .

## ٤١- سياسات إدارة المخاطر

يتم إدارة المخاطر لدى البنك من حيث التعرف، القياس، الإدارة، الرقابة والسيطرة من خلال تطبيق البنك لأفضل الممارسات الدولية فيما يتعلق بأسس إدارة المخاطر، التنظيم الإداري، أدوات إدارة المخاطر وبما يتناسب مع حجم البنك وتعقيد عملياته وأنواع المخاطر التي يتعرض لها.

تتكامل الهياكل التنظيمية للبنك في إدارة المخاطر كل حسب مستواه، حيث تقوم لجنة التحكم المؤسسي على مستوى مجلس الإدارة بإقرار استراتيجية وسياسات المخاطر الخاصة بالبنك وكذلك التأكد من قيام الإدارة التنفيذية بمهمة إدارة المخاطر الأمر الذي يتضمن التأكد من عملية وضع ومراقبة السياسات والتعليمات بمستوى مناسب لكل من المخاطر التي يتعرض لها البنك وصولاً إلى تحقيق العائد المقبول للمساهمين دون المساس بالمتانة المالية للبنك، وكذلك وفي هذا الإطار يتكامل عمل دائرة إدارة المخاطر لدى البنك مع اللجان المنبثقة عن الإدارة التنفيذية وهي لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات، لجنة التسهيلات، لجنة توكيد الجودة.

تبين الايضاحات من رقم (٤٢) الى رقم (٤٧) أهم المخاطر المصرفية التي يتعرض لها البنك وأسلوب إدارتها.

## ٤٢- مخاطر الائتمان والتركز في الموجودات والمطلوبات

إن الممارسة اليومية للأعمال المصرفية ينطوي عليها تعرض البنك للعديد من المخاطر ومنها مخاطر الائتمان الناتجة عن تخلف أو عجز الطرف الآخر للإدانة المالية عن الوفاء بالتزاماته تجاه البنك، مما يؤدي إلى حدوث خسائر، ومن أهم واجبات البنك وإدارته هو التأكد من أن هذه المخاطر لا تتعدى الإطار العام المحدد مسبقاً في سياسة البنك الائتمانية والعمل على الحفاظ على مستوياتها ضمن منظومة العلاقة المتوازنة بين المخاطر والعائد والسيولة. ويقوم على إدارة مخاطر الائتمان في البنك عدد من اللجان من الإدارة العليا والإدارة التنفيذية حيث يتم تحديد سقف لمبالغ التسهيلات الائتمانية التي يمكن منحها للعميل الواحد (فرد أو مؤسسة) ولحسابات ذات الصلة وتتسجم مع النسب المعتمدة من البنك المركزي الأردني، مع الاعتماد على أسلوب توزيع التسهيلات بشكل محافظ ائتمانية لكل مدير ائتمان وكل قطاع ومع مراعاة كل منطقة جغرافية وبما يحقق توافق مناسب بين العائد والمخاطرة والاستخدام الأمثل للموارد المتاحة ورفع قدرة البنك على تنويع الاقراض وتوزيعه على العملاء والنشاطات الاقتصادية.

ويعمل البنك على مراقبة مخاطر الائتمان حيث يتم تقييم الوضع الائتماني للعملاء بشكل دوري وفق نظام تقييم مخاطر العملاء لدى البنك والمستند إلى تقييم عناصر المخاطر الائتمانية واحتمالات عدم السداد سواء لأسباب إدارية أو مالية أو تنافسية إضافة إلى حصول البنك على ضمانات مناسبة من العملاء للحالات التي تتطلب ذلك حسب مستويات المخاطر لكل عميل ولكل عملية منح تسهيلات إضافية يحد البنك من مخاطر تركيز الموجودات والمطلوبات من خلال توزيع نشاطاته على عدة قطاعات وعلى عدة مناطق جغرافية داخل وخارج المملكة، كما يعتمد البنك على سياسة محددة تبين السقوف الممنوحة للبنوك والبلدان ذات التصنيف الائتماني المرتفع ومراجعتها بشكل مستمر من قبل إدارة الموجودات والمطلوبات لتوزيع المخاطر واعتماد التقييم الائتماني، كما تحدد السياسة الاستثمارية نسب التوزيع للاستثمارات ومواصفات تلك الاستثمارات بحيث يتم توزيعها لتحقيق العائد المرتفع وتخفيض المخاطرة.

ان تفاصيل محفظة التسهيلات الائتمانية المباشرة مبينة في ايضاح (٨) بالإضافة الى ذلك فإن التزامات البنك خارج الميزانية المعرضة لمخاطر الائتمان مبينة في ايضاح (٥٠).

تتركز الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية طبقاً للتوزيع الجغرافي والقطاعي كما يلي :

٢٠٠٥ كانون الأول			٢٠٠٦ كانون الأول			
بنود خارج الميزانية	مطلوبات وحقوق الملكية	موجودات	بنود خارج الميزانية	مطلوبات وحقوق الملكية	موجودات	
أ - حسب المناطق الجغرافية:						
٢٣٥,٨٩٦,٤٧٨	١,٣٢٧,٧٣٠,٩١٦	١,٠٩١,٩٢٣,٢٦٦	٣٠٤,٩٤٥,٦٣٣	١,٤٩١,٥٤٥,٧٠٩	١,٣١٥,٦٥٨,٦١٠	داخل المملكة
١٤,٨٦٢,١٨٧	٧٠,١٧٠,٣٨٢	٩١,٢٩٨,٨٦٤	١٤,٠٣١,٣٠٢	١٥٤,٨٤٤,٥١٥	١٢٤,٩٩٩,٧٤٥	دول الشرق الأوسط الأخرى
٤٤,١٢٢,٤٢٨	٢,٣٥٥,٧٢٤	١٩٣,٥٧٧,٧٤١	٤,٤٨٢,٢٢١	١,٥٥٣,٩٢٥	٢٠٢,٧٠٧,٦٩٢	أوروبا
١٦,٨٠٣,٢٤٧	٥,١٥١,١١٤	٨,٥٣٠,٧٥٧	٥,٤٦١,١٦٣	-	٢,٧٤٣,٤٢٧	آسيا *
-	٣,١٨٨	-	٨,٧٠٠	-	-	افريقيا *
٢٤,٥٨٤,٩٥٩	٣,٠١٠,٣٧٤	٢٣,٠١٨,٢٩٢	١٥,٥٤٢,٩٥٢	١,٨١٧,٥٦٨	٣,٦١٥,٣٢٨	امريكا
١٤,١٨٠	٤٧٤	٢٣,٢٦٢	-	-	٣٦,٩١٥	دول اخرى
٣٣٦,٢٩٣,٤٨٩	١,٤٠٨,٣٧٢,١٨٢	١,٤٠٨,٣٧٢,١٨٢	٣٤٤,٤٧١,٩٧١	١,٦٤٩,٧٦١,٧١٧	١,٦٤٩,٧٦١,٧١٧	المجموع
* باستثناء دول الشرق الأوسط						
٢٠٠٥ كانون الأول			٢٠٠٦ كانون الأول			
بنود خارج الميزانية	مطلوبات وحقوق الملكية	موجودات	بنود خارج الميزانية	مطلوبات وحقوق الملكية	موجودات	
ب- حسب القطاع:						
٨,٧٠٥,١٨١	١٣٠,٢٥٦,٤٦٠	٣٨٥,٤٤٢,١٢٧	٩,٥٣٢,٩٠٥	١٥٩,٦٣٨,٨٤٢	٢٩٢,٦٨٩,٥٠٢	قطاع عام
قطاع خاص						
٢٩٦,٥١٨,٤٦٥	٥٠٣,٦٥٣,٤٥٥	٦٧٣,٩١٤,٦١٥	٢٩٠,٦٢٣,٩٦٥	٥٨١,٢٢٤,٥٠٢	٩٤٧,٦٣٢,١٥١	شركات ومؤسسات
٣١,٠٦٩,٨٤٣	٤٤٢,٠٨١,٣٨٧	٢٨١,٤٣٧,٨٨٥	٤٤,٣١٥,١٠١	٥٩٠,٨٦٧,٤٩٨	٣٣٠,٣٩٢,٩٨٥	أفراد
-	٣٣٢,٣٨٠,٨٨٠	٦٧,٥٧٧,٥٥٥	-	٣١٨,٠٣٠,٨٧٥	٧٩,٠٤٧,٠٧٩	اخرى
٣٣٦,٢٩٣,٤٨٩	١,٤٠٨,٣٧٢,١٨٢	١,٤٠٨,٣٧٢,١٨٢	٣٤٤,٤٧١,٩٧١	١,٦٤٩,٧٦١,٧١٧	١,٦٤٩,٧٦١,٧١٧	المجموع

### ٤٣ - مخاطر السوق

ضمن سياسة البنك الاستثمارية المعتمدة من مجلس الإدارة يتم تحديد قيمة المخاطر المقبولة ، حيث يتم مراقبتها بشكل شهري من قبل لجنة الأصول والخصوم وإبداء التوجيهات والتوصيات بخصوصها ، كما ان الأنظمة المتوفرة تقوم باحتساب اثر التقلبات في أسعار الفوائد وأسعار صرف العملات وأسعار الأسهم.

## ٤٤ - مخاطر أسعار الفائدة

يتبع البنك سياسة التوافق في مبالغ الموجودات والمطلوبات وموائمة الاستحقاقات لتقليل الفجوات من خلال تقسيم الموجودات والمطلوبات لفئات الآجال الزمنية المتعددة أو استحقاقات إعادة مراجعة أسعار الفوائد ايها اقل لتقليل المخاطر في أسعار الفائدة ودراسة الفجوات في أسعار الفائدة المرتبطة بها واستخدام سياسات التحوط باستخدام الأدوات المالية المتطورة كالمشتقات. ان حساسية أسعار الفوائد للعام ٢٠٠٦ هي كما يلي:

حساسية أسعار الفائدة							
%	المجموع	عناصر بدون فائدة	٢ سنوات واكثر	من سنة الى ٢ سنوات	من ٦ أشهر الى سنة	من ٢ الى ٦ أشهر	أقل من شهر
العام ٢٠٠٦							
الموجودات:							
٥,٦٣	١٧٩,٦٣٧,٥١٠	٧٥,٢٦٠,٢٦٥	-	-	-	١١,٧٠٠,٠٠٠	٥٧,٠٠٠,٠٠٠
٤,٦٦	١٩٧,٦٩٠,٤٢٢	٦٣٥,٧٥٤	-	-	-	-	٧,١٢٨,١٣١
٦,٦١	٣,١٠٥,٥٤٧	-	-	-	-	٣,١٠٥,٥٤٧	-
	١,٥٨٤,٠٣٠	١,٠١٧,٩٣٠	-	٥٦٦,١٠٠	-	-	-
٨,٣٧	٩٥٩,١٧٤,٧١٩	-	٢٦٨,٤٨٥,١١١	١٥٤,٥٦٩,١٨٠	٢٧٨,٨٦٢,٥٠٣	١٢٠,١٣٩,٢٠٢	٧٦,٦٦٣,٤١١
٦,٨٠	١٨٦,٥٥٦,٩٣١	١٦,٩١٩,٤٨٢	٣٤,٩٩٥,٠٠١	٤٦,١٤٤,٥٩٧	٧٥,٤٨٥,٥٤٨	-	١٣,٠١٢,٣٠٣
٦,٧٥	٤٩,١٢٢,٧٧١	-	٧,٠٣٠,٤٤٤	-	١٢,٣٩٠,٦٩٨	١٦,٧٦٦,٩٢٦	٢,٩٧٥,٠٢٥
	١٢,٢٨٤,٧٩٩	١٢,٢٨٤,٧٩٩	-	-	-	-	-
	١,٤٠٧,٣٦٨	١,٤٠٧,٣٦٨	-	-	-	-	-
	٥٧,٩١٤,٦٧٠	٥٧,٩١٤,٦٧٠	-	-	-	-	-
	١,٢٨٢,٩٥٠	١,٢٨٢,٩٥٠	-	-	-	-	-
	١,٦٤٩,٧٦١,٧١٧	١٦٦,٧٢٣,٢١٨	٣١٠,٥١٠,٥٥٦	٢٠١,١٧٩,٨٧٧	٣٦٦,٧٣٨,٧٤٩	١٥١,٧١١,٦٧٥	١٥٦,٧٧٨,٨٧٠
المطلوبات:							
٣,١٣	١٠٢,٤٧١,٦٦١	٣,٨٨٧,٦٦٨	-	-	-	٢,٠٠٠,٠٠٠	٤,٥٤٧,٨٦٩
٤,٤٣	٨٧٧,٧٤٧,٧٠٨	٢٠٢,٥٦٨,٢١٤	-	٢٤٥,٢٦٦	١٩,٣١٧,١٢٣	٣٠,٥٨٢,٤٤٢	١٢٠,٥٧٢,٧٤٦
	٥٩,٥٣٩,٤٥٥	-	-	-	-	-	٢٥,٠٠٠,٠٠٠
٣,٥٤	٢٠٩,٦١١,٠٦٦	١٩,٣٩٥,٦٨٦	-	٤٨٣,١٤٤	١٠,٤٦٢,٨٧٥	٥,٦٥٤,٤٥٨	٣١,٤٢٣,٧٩٠
٥,٦٤	١٠٧,١٧٢,٣٩٨	-	-	-	٨,٨٥٤,١٦٣	٣٨٠,٠٠٠	٤٢٠,٠٠٠
	١١,١١٦,٤٩٨	١١,١١٦,٤٩٨	-	-	-	-	-
	١٦,٣٣٨,٧٧٩	١٦,٣٣٨,٧٧٩	-	-	-	-	-
	٤٧٠,٣٢١	٤٧٠,٣٢١	-	-	-	-	-
	١٣٥,١٤١,٥٤٠	٦٩,٤٤٢,٨٧٣	-	-	٦٥,٦٩٨,٦٦٧	-	-
	١,٤٥٣,٩١٠,٧٥٩	٣٢٣,٢٢٠,٠٣٩	-	٧٢٨,٤١٠	١٠٤,٣٣٢,٨٢٨	٣٨,٦١٦,٩٠٠	١٨١,٩٦٤,٤٠٥
حقوق الملكية:							
	١٨٧,٦٦٥,٦٢٣	١٨٧,٦٦٥,٦٢٣	-	-	-	-	-
	٨,١٨٥,٣٣٥	٨,١٨٥,٣٣٥	-	-	-	-	-
	١,٦٤٩,٧٦١,٧١٧	٥١٩,٠٧٠,٩٩٧	-	٧٢٨,٤١٠	١٠٤,٣٣٢,٨٢٨	٣٨,٦١٦,٩٠٠	١٨١,٩٦٤,٤٠٥
	-	(٣٥٢,٣٤٧,٧٧٩)	٣١٠,٥١٠,٥٥٦	٢٠٠,٥٥١,٤٦٧	٢٦٢,٤٠٥,٩٢١	١١٣,٠٩٤,٧٧٥	(٢٥,١٨٥,٥٣٥)
							(٥٠٩,٠٢٩,٤٠٥)

ان حساسية أسعار الفوائد للعام ٢٠٠٥ هي كما يلي:

حساسية أسعار الفائدة									
%	المجموع	عناصر بدون فائدة	٢ سنوات واكثر	من سنة الى ٢ سنوات	من ٦ أشهر الى سنة	من ٢ الى ٦ أشهر	من شهر الى ٢ شهور	أقل من شهر	
<b>العــــــــــــــــام ٢٠٠٥</b>									
الموجودات:									
٣,٥٢	٢٩٨,٢٥٣,٥٢٦	٦٥,٤١٤,٦٧٦	-	-	-	١٥,٠٠٠,٠٠٠	١٦٦,٧٠٠,٠٠٠	٥١,١٢٨,٨٦٠	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٤,٣٥	٢٢٤,٤٠٤,٢٩٠	٨٠٢,٠٢٢	-	-	-	-	٢,٣١٥,٩٤٩	٢٢١,٢٨٦,٣١٩	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٥,٦٤	٨,٤٦٦,٣٠٦	-	-	٣,٠٠٠,٠٠٠	٣٥٨,٠٤٥	٢,٦٩٠,٢٦١	-	١,٤١٨,٠٠٠	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
	٢,٧٥٦,٥٦٤	٢,٧٥٦,٥٦٤	-	-	-	-	-	-	موجودات مالية للمتاجرة
٧,١٧	٦٨٨,٩٧٥,٣٦٦	-	١٣٤,١٠١,٥٦٩	٥٣,٩٥٣,٨٢٦	٢٠٩,٢٨٩,٣٧١	١٠٢,٠٢٩,٧٢٩	٩٦,٦٣١,٢٠٤	٩٢,٨٦٩,٦٦٧	تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي
٥,٧٧	٨٨,٠٢٩,٢٨٢	١٢,٠٤٣,٨٣٢	٣٤,٠٤٥,٨٧٩	٣٠,٨١٩,٨٤٠	٤,٣٨٥,٥٤١	-	٦,٧٣٤,١٩٠	-	موجودات مالية متوفرة للبيع
٦,٧٥	٤٢,٩٠١,٥٩٢	-	-	-	-	٤٢,٩٠١,٥٩٢	-	-	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
	١١,٥٦٧,١٩٥	١١,٥٦٧,١٩٥	-	-	-	-	-	-	موجودات ثابتة - صافي
	١,٢٩٠,٨٦٤	١,٢٩٠,٨٦٤	-	-	-	-	-	-	موجودات غير ملموسة
	٤٠,٦١١,٥٤٨	٤٠,٦١١,٥٤٨	-	-	-	-	-	-	موجودات أخرى
	١,١١٥,٦٣٩	١,١١٥,٦٣٩	-	-	-	-	-	-	موجودات ضريبية مؤجلة
	١,٤٠٨,٣٧٢,١٨٢	١٣٥,٦٠٢,٢٤٠	١٦٨,١٤٧,٤٤٨	٨٧,٧٧٣,٦٦٦	٢١٤,١٣٢,٩٥٧	١٦٣,٦٢١,٥٨٢	٢٧٢,٣٨١,٣٤٣	٣٦٦,٧١٢,٨٤٦	مجموع الموجودات
المطلوبات:									
٣,٥٨	١١٢,١٦٧,٠٢٣	١,٩٠١,٨٤١	-	-	٣,٧٠٠,٠٠٠	٥,٦٧٢,٠٠٠	١٢,٠٠٠,٠٠٠	٨٨,٨٩٣,١٨٢	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٢,١٥	٧٨٨,٩٤٥,٠١٠	١٧٤,٤٨١,٠٣٨	-	١,٤٠٦,١٦٠	٢٢,٣٩١,١٢٩	٢١,٦١٥,٦١٢	٨٧,٨٥٦,٥١٠	٤٧١,١٩٤,٥٦٠	ودائع عملاء
	١٥٨,٣٤٣,٥٩٢	١٥٨,٣٤٣,٥٩٢	-	-	-	-	-	-	ايداعات مؤسسين لتكوين رأس مال شركات
٢,٠٣	١٥٩,٠٥٧,٧٩٥	١,٦٤٣,٣١٩	-	٢٠٦,٨٦٤	١٠,٧٣٥,٥٦٣	٦,٢٠٩,٠٠٠	٤٠,٠٢٨,٥٨٣	١٠٠,٢٢٤,٤٦٦	تأمينات نقدية
٥,٣١	١٥,٩١٩,٨٨٢	-	٥,٠١٦,٦٦٣	٤,٦٣٧,٥٠٠	٨٤٠,٠٠٠	١,٠٢٨,٢٣٠	٢,١٧٠,١٠٠	٢,٢١٧,٣٨٩	أموال مقترضة
	٩,٦٣٣,٦٤٠	٩,٦٣٣,٦٤٠	-	-	-	-	-	-	مخصصات متنوعة
	١١,٥٠٦,٧١٢	١١,٥٠٦,٧١٢	-	-	-	-	-	-	مخصص ضريبة الدخل
	٤٨٩,٨٢٠	٤٨٩,٨٢٠	-	-	-	-	-	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة
	٤٢,٩٠١,٠٢٢	٤٢,٩٠١,٠٢٢	-	-	-	-	-	-	مطلوبات أخرى
	١,٢٩٩,٩٦٤,٤٩٦	٤٠٠,٩٠٠,٩٨٤	٥,٠١٦,٦٦٣	٦,٢٥٠,٥٢٤	٤٧,٦٦٦,٦٩٢	٣٤,٥٢٤,٨٤٣	١٤٣,٠٦٥,١٩٣	٦٦٢,٥٢٩,٥٩٧	مجموع المطلوبات
حقوق الملكية:									
	١٠٢,٨٧٥,٦٣٧	١٠٢,٨٧٥,٦٣٧	-	-	-	-	-	-	حقوق الملكية - مساهمي البنك
	٥,٥٣٢,٠٤٩	٥,٥٣٢,٠٤٩	-	-	-	-	-	-	حقوق الأقلية
	١,٤٠٨,٣٧٢,١٨٢	٥٠٩,٣٠٨,٦٧٠	٥,٠١٦,٦٦٣	٦,٢٥٠,٥٢٤	٤٧,٦٦٦,٦٩٢	٣٤,٥٢٤,٨٤٣	١٤٣,٠٦٥,١٩٣	٦٦٢,٥٢٩,٥٩٧	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
	-	(٣٧٢,٧٠٦,٣٣٠)	١٦٣,١٣٠,٧٨٥	٨١,٥٢٣,١٤٢	١٦٦,٤٦٦,٣٦٥	١٢٩,٠٨٦,٧٣٩	١٢٩,٣١٦,١٥٠	(٢٩٥,٨١٦,٧٥١)	فرق حساسية عناصر داخل الميزانية

## ٤٥ - مخاطر السيولة

يتبع البنك سياسة التنوع في مصادر الأموال ضمن القطاعات الاقتصادية المختلفة والجغرافية والتنوع في ودائع العملاء ، كما تركز السياسة على تحليل آجال استحقاق الموجودات والمطلوبات لتحقيق التوافق ومراقبة مخاطر السيولة ومراقبة الفجوات كما تهتم السياسة بالاحتفاظ برصيد كاف من السيولة والأرصدة القابلة للتسييل بسهولة لمواجهة السحوبات.

ويخلص الجدول أدناه استحقاقات الموجودات والمطلوبات للعام ٢٠٠٦ :

المجموع	بدون استحقاق	أكثر من ٣ سنوات	من سنة حتى ٣ سنوات	من ٦ شهور حتى سنة واحدة	من ٣ شهور الى ٦ شهور	من شهر الى ٣ شهور	أقل من شهر	
<b>العالم ٢٠٠٦</b>								
<b>الموجودات :</b>								
١٧٩,٦٣٧,٥١٠	-	-	-	-	١١,٧٠٠,٠٠٠	٥٧,٠٠٠,٠٠٠	١١٠,٩٣٧,٥١٠	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
١٩٧,٦٩٠,٤٢٢	-	-	-	-	-	٧,١٢٨,١٣١	١٩٠,٥٦٢,٢٩١	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٣,١٠٥,٥٤٧	-	-	-	-	٣,١٠٥,٥٤٧	-	-	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١,٥٨٤,٠٣٠	-	-	-	-	-	١,٥٨٤,٠٣٠	-	موجودات مالية للمتاجرة
٩٥٩,١٧٤,٧١٩	-	٢٥١,٤٧٦,٦٧٦	١٥٧,٠٣٥,٤٥٨	٢٩٠,٥١٩,٦٩٠	١١٨,٣٨٨,٠٤٥	٨١,٥٥٧,٥١٣	٦٠,١٩٧,٣٣٧	تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي
١٨٦,٥٥٦,٩٣١	١٦,٩١٩,٤٨٢	٣٨,٦٦٦,٩١٢	٤٢,٤٧٢,٦٨٦	٧٥,٤٨٥,٥٤٨	٤,٩٠٣,٣٠٣	٨,١٠٩,٠٠٠	-	موجودات مالية متوفرة للبيع
٤٩,١٢٢,٧٧١	-	٧,٠٣٠,٤٤٤	-	١٢,٣٩٠,٦٩٨	١٦,٧٦٦,٩٢٦	٢,٩٧٥,٠٢٥	٩,٩٥٩,٦٧٨	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٢,٢٨٤,٧٩٩	١٢,٢٨٤,٧٩٩	-	-	-	-	-	-	موجودات ثابتة - صافي
١,٤٠٧,٣٦٨	١,٤٠٧,٣٦٨	-	-	-	-	-	-	موجودات غير ملموسة
٥٧,٩١٤,٦٧٠	١٠,٣٦٨,٠٧٥	١,٩٢٦,٩٦٠	٢,٠٥٧,٨١٩	٢,١٨٢,٤٨٤	١,٨٥٢,٦٤٠	١,٦٠٩,٤٣١	٣٧,٩١٧,٢٦١	موجودات أخرى
١,٢٨٢,٩٥٠	-	-	١,٢٨٢,٩٥٠	-	-	-	-	موجودات ضريبية مؤجلة
١,٦٤٩,٧٦١,٧١٧	٤٠,٩٧٩,٧٢٤	٢٩٩,١٠٠,٩٩٢	٢٠٢,٨٤٨,٩١٣	٣٨٠,٥٧٨,٤٢٠	١٥٦,٧١٦,٤٦١	١٥٩,٩٦٣,١٣٠	٤٠٩,٥٧٤,٠٧٧	مجموع الموجودات
<b>المطلوبات :</b>								
١٠٢,٤٧١,٦٦١	-	-	-	-	٢,٠٠٠,٠٠٠	٤,٥٤٧,٨٦٩	٩٥,٩٢٣,٧٩٢	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٨٧٧,٧٤٧,٧٠٨	-	-	٢٤٥,٢٦٦	١٩,٣١٧,١٢٣	٣٠,٥٨٢,٤٤٢	١٢٠,٥٧٢,٧٤٦	٧٠٧,٠٣٠,١٣١	ودائع عملاء
٢٠٩,٦١١,٠٦٦	-	-	٤٨٣,١٤٤	١٠,٤٦٢,٨٧٥	٥,٦٥٤,٤٥٨	٣١,٤٢٣,٧٩٠	١٦١,٥٨٦,٧٩٩	تأمينات نقدية
٥٩,٥٣٩,٤٥٥	-	-	-	-	-	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	٣٤,٥٣٩,٤٥٥	ايداعات مؤسسين لتكوين رأس مال شركات
٤١,٤٧٣,٧٣١	-	٥,١٠٤,١٦٣	١,٨١٩,٥٦٨	٣,٧٥٠,٠٠٠	٣٨٠,٠٠٠	٤٢٠,٠٠٠	٣٠,٠٠٠,٠٠٠	أموال مقترضة
١١,١١٦,٤٩٨	١١,١١٦,٤٩٨	-	-	-	-	-	-	مخصصات متنوعة
١٦,٣٣٨,٧٧٩	-	-	-	-	-	-	١٦,٣٣٨,٧٧٩	مخصص ضريبة الدخل
٤٧٠,٣٢١	-	-	٤٧٠,٣٢١	-	-	-	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة
١٣٥,١٤١,٥٤٠	٧,٢٩٨,٨٦٤	٢,٦٤٠,٣٨٥	٣,٢١٨,٤٠٢	٧٠,٥٨٨,٠٣٥	٤,٦٤٤,٦٠٨	١٣,٥٢١,٤٧٢	٣٣,٢٢٩,٧٧٤	مطلوبات أخرى
١,٤٥٣,٩١٠,٧٥٩	١٨,٤١٥,٣٦٢	٧,٧٤٤,٥٤٨	٦,٢٣٦,٧٠١	١٠٤,١١٨,٠٣٣	٤٣,٢٦١,٥٠٨	١٩٥,٤٨٥,٨٧٧	١,٠٧٨,٦٤٨,٧٣٠	مجموع المطلوبات
<b>حقوق الملكية:</b>								
١٨٧,٦٦٥,٦٢٣	١٨٧,٦٦٥,٦٢٣	-	-	-	-	-	-	حقوق الملكية - مساهمي البنك
٨,١٨٥,٣٣٥	٨,١٨٥,٣٣٥	-	-	-	-	-	-	حقوق الأقلية
١,٦٤٩,٧٦١,٧١٧	٢١٤,٢٦٦,٣٢٠	٧,٧٤٤,٥٤٨	٦,٢٣٦,٧٠١	١٠٤,١١٨,٠٣٣	٤٣,٢٦١,٥٠٨	١٩٥,٤٨٥,٨٧٧	١,٠٧٨,٦٤٨,٧٣٠	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
-	(١٧٣,٢٨٦,٥٩٦)	٢٩١,٣٥٦,٤٤٤	١٩٦,٦١٢,٢١٢	٢٧٦,٤٦٠,٣٨٧	١١٣,٤٥٤,٩٥٣	(٣٥,٥٢٢,٧٤٧)	(٦٦٩,٠٧٤,٦٥٣)	الفجوة للفئة
-	-	١٧٣,٢٨٦,٥٩٦	(١١٨,٠٦٩,٨٤٨)	(٣١٤,٦٨٢,٠٦٠)	(٥٩١,١٤٢,٤٤٧)	(٧٠٤,٥٩٧,٤٠٠)	(٦٦٩,٠٧٤,٦٥٣)	الفجوة التراكمية

ويخلص الجدول أدناه استحقاقات الموجودات والمطلوبات للعام ٢٠٠٥ :

المجموع	بدون استحقاق	أكثر من ٢ سنوات	من سنة حتى ٢ سنوات	من ٦ شهور حتى سنة واحدة	من ٢ شهور الى ٦ شهور	من شهر الى ٢ شهور	أقل من شهر	المعام ٢٠٠٥
الموجودات :								
٢٩٨,٢٥٢,٥٣٦	-	-	-	-	١٥,٠٠٠,٠٠٠	١٦٦,٧٠٠,٠٠٠	١١٦,٥٥٢,٥٣٦	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٢٢٤,٤٠٤,٢٩٠	-	-	-	-	-	٢,٣١٥,٩٤٩	٢٢٢,٠٨٨,٣٤١	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٨,٤٦٦,٣٠٦	-	-	٤,٤١٨,٠٠٠	٣٥٨,٠٤٥	٣,٦٩٠,٢٦١	-	-	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢,٧٥٦,٥٦٤	٢,٧٥٦,٥٦٤	-	-	-	-	-	-	موجودات مالية للمتاجرة
٦٨٨,٩٧٥,٣٦٦	-	١٤٦,٤٨٢,٧٥٥	٦٣,٢٣٦,٦٠٨	٢٢٢,٨٣٧,٥٨٠	١٠٢,٢٤٢,٦٩٨	٨١,٥٠٧,٣١٨	٧٢,٥٦٨,٤٠٧	تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي
٨٨,٠٢٩,٢٨٢	١٢,٠٤٢,٨٣٢	٣٨,٩٠٢,٥٣١	٢٢,٦٩٧,٣٧٨	٤,٣٨٥,٥٤١	-	-	-	موجودات مالية متوفرة للبيع
٤٢,٩٠١,٥٩٢	-	-	-	-	٤٢,٩٠١,٥٩٢	-	-	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١١,٥٦٧,١٩٥	١١,٥٦٧,١٩٥	-	-	-	-	-	-	موجودات ثابتة - صافي
١,٣٩٠,٨٦٤	١,٣٩٠,٨٦٤	-	-	-	-	-	-	موجودات غير ملموسة
٤٠,٦١١,٥٤٨	-	١,٣٢٢,١١٨	٣,١٤٥,٦٢٩	١,٩١٧,٩٥٣	٨٨٠,٨٥٩	١,٢١٤,٣٠١	٣٢,١٣٠,٦٨٨	موجودات أخرى
١,١١٥,٦٣٩	-	-	١,١١٥,٦٣٩	-	-	-	-	موجودات ضريبية مؤجلة
١,٤٠٨,٣٧٢,١٨٢	٢٧,٦٥٨,٤٥٥	١٨٦,٧٠٧,٤٠٤	١٠٤,٦١٣,٢٥٤	٢٢٩,٤٩٩,١١٩	١٦٤,٨١٥,٤١٠	٢٥١,٧٣٧,٥٦٨	٤٤٣,٣٤٠,٩٧٢	مجموع الموجودات
المطلوبات :								
١١٣,١٦٧,٠٢٣	-	-	-	٣,٧٠٠,٠٠٠	٥,٦٧٢,٠٠٠	١٣,٠٠٠,٠٠٠	٩٠,٧٩٥,٠٢٣	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٧٨٨,٩٤٥,٠١٠	-	-	١,٤٠٦,١٦٠	٣٢,٣٩١,١٢٩	٢١,٦١٥,٦١٣	٨٧,٨٥٦,٥١٠	٦٤٥,٦٧٥,٥٩٨	ودائع عملاء
١٥٩,٠٥٧,٧٩٥	-	-	٢٠٦,٨٦٤	١٠,٧٣٥,٥٦٣	٦,٢٩٩,٠٠٠	٤٠,٠٢٨,٥٨٢	١٠١,٨٦٧,٧٨٥	تأمينات نقدية
١٥٨,٣٤٣,٥٩٢	-	-	-	-	-	١٥٨,٣٤٣,٥٩٢	-	ايداعات مؤسسين لتكوين رأس مال شركات
١٥,٩١٩,٨٨٢	-	٥,٠١٦,٦٦٣	٦,٨٥٤,٨٨٩	٨٤٠,٠٠٠	١,٠٢٨,٣٣٠	٢,١٧٠,١٠٠	-	أموال مقترضة
٩,٦٣٢,٦٤٠	٩,٦٣٢,٦٤٠	-	-	-	-	-	-	مخصصات متنوعة
١١,٥٠٦,٧١٢	-	-	-	-	-	-	١١,٥٠٦,٧١٢	مخصص ضريبية الدخل
٤٨٩,٨٢٠	-	-	٤٨٩,٨٢٠	-	-	-	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة
٤٢,٩٠١,٠٢٢	-	٥٩,٥١٠	٥,٧١٢	١٢,٥٣٧,٦٣٤	٥,٢٩٤,٩٠٨	٨,٠٧٠,٥٣٦	١٦,٩٣٢,٧٢١	مطلوبات أخرى
١,٢٩٩,٩٦٤,٤٩٦	٩,٦٣٢,٦٤٠	٥,٠٧٦,١٧٣	٨,٩٦٣,٤٤٦	٦٠,٢٠٤,٣٢٦	٣٩,٨٢٩,٧٥١	٣٠٩,٤٧٩,٣٢١	٨٦٦,٧٧٧,٨٢٩	مجموع المطلوبات
حقوق الملكية:								
١٠٢,٨٧٥,٦٣٧	١٠٢,٨٧٥,٦٣٧	-	-	-	-	-	-	حقوق الملكية - مساهمي البنك
٥,٥٣٢,٠٤٩	٥,٥٣٢,٠٤٩	-	-	-	-	-	-	حقوق الأقلية
١,٤٠٨,٣٧٢,١٨٢	١١٨,٠٤١,٣٢٦	٥,٠٧٦,١٧٣	٨,٩٦٣,٤٤٦	٦٠,٢٠٤,٣٢٦	٣٩,٨٢٩,٧٥١	٣٠٩,٤٧٩,٣٢١	٨٦٦,٧٧٧,٨٢٩	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
-	(٩٠,٢٨٢,٨٧١)	١٨١,٦٣١,٢٣١	٩٥,٦٤٩,٨٠٨	١٦٩,٢٩٤,٧٩٣	١٢٤,٩٨٥,٦٥٩	(٥٧,٧٤١,٧٥٣)	(٤٢٣,٤٣٦,٨٦٧)	الشفوة للفئة
-	-	٩٠,٢٨٢,٨٧١	(٩١,٢٤٨,٣٦٠)	(١٨٦,٨٩٨,١٦٨)	(٣٥٦,١٩٢,٩٦١)	(٤٨١,١٧٨,٦٢٠)	(٤٢٣,٤٣٦,٨٦٧)	الشفوة التراكمية



## ٤٦ - مخاطر العملات الأجنبية

يقوم مجلس إدارة البنك بوضع ضمن السياسة الاستثمارية المعتمدة حدود للمراكز لكل العملات لدى البنك ويتم مراقبة هذه المراكز بشكل يومي من خلال دائرة الخزينة والاستثمار ورفعها للإدارة العليا للتأكد من الاحتفاظ بمراكز ضمن الحدود المعتمدة، وكما يتبع البنك سياسة التحوط للتقليل من مخاطر العملات الأجنبية باستخدام المشتقات المالية المتطورة.

فيما يلي صافي مراكز العملات الأجنبية الرئيسية لدى البنك:

نوع العملة	٢٠٠٦	٢٠٠٥
دولار امريكي	١٠,٠٥١,٥٦٠	١٥,٥٥٩,٧٩٤
جنيه استرليني	١,٤٢٨,٥٦٦	١,٣٥٥,٨٨٣
يورو	١٤٢,٤٨٨	(٥٧,٨٧٨)
فرنك سويسري	٦٠,١٢٤	٢٣,٤٧٤
ين ياباني	(١٢,٠٧٩)	٤٩,٩٠٩
عملات اخرى *	٤,٩٤٨,٧٥٥	٤,١٦٥,١٦٦

\* يمثل المبلغ المعادل بالدينار الاردني للعملات الاخرى قيمة مجموعة عملات اجنبية متعددة .

## ٤٧ - مخاطر أسعار الأسهم

يتبع مجلس الإدارة سياسة محدّدة في تنويع الاستثمارات في الأسهم تستند إلى التنويع القطاعي والجغرافي، وبنسب محدّدة سلفاً، يتم مراقبتها بصورة يومية كما ان هذه السياسة توصي عادة بالاستثمار في الأسهم المدرجة ضمن الأسواق العالمية ذات السمعة الجيدة حيث تتركز في السوق الاردني والامريكي والاسواق العربية، والتي تتمتع بنسبة سيولة عالية لمواجهة أية مخاطر قد تنشأ.

## ٤٨ - معلومات عن قطاعات اعمال البنك

- ١ - يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية من خلال ثلاثة قطاعات أعمال رئيسية كما يمتلك البنك شركتين تابعتين تختص بخدمات التامين و الوساطة المالية:
  - حسابات الأفراد: يشمل متابعة ودائع العملاء الأفراد ومنحهم القروض والديون والبطاقات الائتمانية وخدمات أخرى .
  - حسابات المؤسسات: يشمل متابعة الودائع والتسهيلات الإئتمانية والخدمات المصرفية الأخرى الخاصة بالعملاء من المؤسسات.
  - الخزينة: يشمل هذا القطاع تقديم خدمات التداول والخزينة وادارة أموال البنك .
  - خدمات التامين: ممارسة معظم خدمات التامين .
  - خدمات الوساطة المالية: ممارسة معظم خدمات الوساطة و الاستشارات المالية .

فيما يلي معلومات عن قطاعات أعمال البنك موزعة حسب الأنشطة:

المجموع		أخرى	الوساطة المالية *	خدمات التامين *	الخبزينة	المؤسسات	الافراد	
٢٠٠٥	٢٠٠٦							
٦٠,٨٤٧,٨٥٨	٧٩,٧٠٢,٥١٠	٤,٢١٤,٢٦٤	٢,٠٢٦,٥٧٣	٤,٤٩٣,٣٩٥	٢٦,٤٥٨,٩٨٥	٢٨,٤١٨,٣٩٨	١٤,٠٩٠,٨٩٥	إجمالي الدخل
(٥٦٩,٠٦٣)	٣,٦٦٢,٤٧٧	-	-	-	-	٢,٣٥٥,٦٦٩	١,٣٠٦,٨٠٨	وفر مخصص تدني التسهيلات الإئتمانية الممنوحة للعملاء
٦٠,٢٧٨,٧٩٥	٨٣,٣٦٤,٩٨٧	٤,٢١٤,٢٦٤	٢,٠٢٦,٥٧٣	٤,٤٩٣,٣٩٥	٢٦,٤٥٨,٩٨٥	٣٠,٧٧٤,٠٦٧	١٥,٣٩٧,٧٠٣	نتائج أعمال القطاع
(٢٠,٩٧٤,٦٨٧)	(٢٧,٤٣١,٣٠٦)	(٢٣,٩١٢,٢١٠)	(٨١٨,٢٩١)	(٢,٦٩٠,٨٠٥)	-	-	-	مصاريف غير موزعة
٣٩,٣٠٤,١٠٨	٥٥,٩٤٣,٦٨١	(١٩,٦٩٧,٩٤٦)	١,٢٠٨,٢٨٢	١,٨٠٢,٥٩٠	٢٦,٤٥٨,٩٨٥	٣٠,٧٧٤,٠٦٧	١٥,٣٩٧,٧٠٣	الربح قبل الضرائب
(١١,٤٠٤,٧٧٢)	(١٥,٨١٠,٨٦٩)	(١٥,٢٢٢,٩٧١)	(٩٩,٢٣١)	(٤٨٧,٦٦٧)	-	-	-	ضريبة الدخل
٢٧,٨٩٩,٣٣٦	٤٠,١٣٢,٨١٢	(٢٤,٩٢١,٩١٧)	١,١٠٩,٠٥١	١,٣١٤,٩٢٣	٢٦,٤٥٨,٩٨٥	٣٠,٧٧٤,٠٦٧	١٥,٣٩٧,٧٠٣	ربح السنة
								معلومات أخرى
١,٣٨١,١٢١,٧٦٩	١,٥٩٠,٣٨٨,٩٥٣	-	١١,٩١٢,٣٤٥	٢٣,٧٤٤,٣٩١	٧٣٤,٨٤٢,٨٤٦	٥٥٢,٥٦١,١٢٤	٢٦٧,٣٢٨,٢٤٧	موجودات القطاع
٤٦,٩٢٤,٢٥٤	٥٩,٣٧٢,٧٦٤	٥٩,٣٧٢,٧٦٤	-	-	-	-	-	موجودات غير موزعة على القطاعات
(١٩,٦٧٢,٨٤١)	-	-	-	-	-	-	-	استبعاد الموجودات والمطلوبات بين القطاعات
١,٤٠٨,٣٧٢,١٨٢	١,٦٤٩,٧٦١,٧١٧	٥٩,٣٧٢,٧٦٤	١١,٩١٢,٣٤٥	٢٣,٧٤٤,٣٩١	٧٣٤,٨٤٢,٨٤٦	٥٥٢,٥٦١,١٢٤	٢٦٧,٣٢٨,٢٤٧	مجموع الموجودات
١,١٢٨,٠٠١,٦٢٢	١,٤٠٣,٤٢٧,٤٩٦	-	٣,٦٢٨,٠١٩	١١,٧٩١,١٠١	٢١٧,٥٧٠,١٥٩	٥٧٥,٧٨٠,٧٢٠	٥٩٤,٦٥٧,٤٩٧	مطلوبات القطاع
٢٠٤,٥٨٥,٦١٠	٥٠,٤٨٣,٢٦٣	٥٠,٤٨٣,٢٦٣	-	-	-	-	-	مطلوبات غير موزعة على القطاعات
(٢٢,٦٢٢,٧٣٦)	-	-	-	-	-	-	-	استبعاد الموجودات والمطلوبات بين القطاعات
١,٢٩٩,٩٦٤,٤٩٦	١,٤٥٣,٩١٠,٧٥٩	٥٠,٤٨٣,٢٦٣	٣,٦٢٨,٠١٩	١١,٧٩١,١٠١	٢١٧,٥٧٠,١٥٩	٥٧٥,٧٨٠,٧٢٠	٥٩٤,٦٥٧,٤٩٧	مجموع المطلوبات
٣,٤٦٩,٣٣٥	٢,٦٧٢,٨٢٥	٢,٦٧٢,٨٢٥	-	-	-	-	-	مصاريف رأسمالية
٢,٠٩٨,٦٤٧	٣,٢٥٩,٢٢٤	٣,٢٥٩,٢٢٤	-	-	-	-	-	الاستهلاكات والاطفاءات

\* بعد استبعاد المعاملات والأرصدة فيما بين البنك والشركات التابعة.

ب. معلومات التوزيع الجغرافي

يمثل هذا القطاع التوزيع الجغرافي لأعمال البنك، يمارس البنك نشاطاته بشكل رئيسي في المملكة التي تمثل الأعمال المحلية وكذلك يمارس البنك نشاطات دولية من خلال فروع في فلسطين وقبرص.

فيما يلي توزيع إيرادات وموجودات البنك ومصاريفه الرأسمالية حسب القطاع الجغرافي:

المجموع	خارج المملكة		داخل المملكة		
	٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٨٣,٠٢٢,٠٧٢	١٢٥,١٢٧,٧١٣	١٤,٢٨٨,٩٢٧	٢٩,٥٣٧,٤٨٠	٦٨,٧٤٣,١٤٥	٩٥,٥٩٠,٢٣٣
١,٤٠٨,٣٧٢,١٨٢	١,٦٤٩,٧٦١,٧١٧	٣٥٢,٣٤٦,٧٩٩	٤٢٣,١٦١,٢٣٥	١,٠٥٧,١٢٣,٧٩١	١,٢٢٦,٦٠٠,٤٨٢
٣,٤٦٩,٣٣٥	٢,٦٧٢,٨٢٥	-	٢٣٤,٨٥٢	٣,٤٦٩,٣٣٥	٢,٤٣٧,٩٧٣

## ٤٩ - كفاية رأس المال

يتم احتساب نسبة كفاية رأس المال وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني المستندة لمقررات لجنة بازل، وفيما يلي نسبة كفاية رأس المال مقارنة مع السنة السابقة:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٦		
نسبته الى الموجودات المرجحة بالمخاطر ومخاطر السوق	المبلغ بالالاف	
%	دينار	
%١٥/٦١	١٧٧,٢١٣	رأس المال التنظيمي
%١٤/٧٨	١٦٧,٧٤٤	رأس المال الاساسي
٣١ كانون الأول ٢٠٠٥		
نسبته الى الموجودات المرجحة بالمخاطر ومخاطر السوق	المبلغ بالالاف	
%	دينار	
%١٣/١٣	١٠٦,٥٠٤	رأس المال التنظيمي
%١٢/٣٣	١٠٠,٠١٥	رأس المال الاساسي

## 0- ارتباطات والتزامات محتملة

أ - ارتباطات والتزامات ائتمانية :

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٦١,٥٤٨,٠٧٦	٧٢,٥٨١,٠٨٠	اعتمادات
١٧,٧٢٥,٢٥٨	١١,٥٩٧,١٩٥	قبولات
		كفالات :
٥٢,٤٥٩,٨٨٧	٥٧,٩٥٠,٤٨٠	- دفع
٣٧,٤٧٤,٨٤٥	٤٩,٣٣٨,٣٢٧	- حسن تنفيذ
٣٥,٣٣١,٦٧٠	٤٠,٩٩٧,٥٩٩	- أخرى
١٣٠,٧٥٣,٧٥٣	١١٢,٠٠٧,٢٩٠	سقوف تسهيلات ائتمانية مباشرة غير مستغلة
٣٣٦,٢٩٣,٤٨٩	٣٤٤,٤٧١,٩٧١	المجموع

ب - التزامات تعاقدية :

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٢١٣,٥١٤	٨٩٩,٥٥٧	عقود شراء موجودات ثابتة
٣٩,٦٦٦	٧٤٧,٩٩٣	عقود مشاريع انشائية
٢٤١,٨٩٨	١,٠٢٥,٢٧٥	عقود مشتريات أخرى
٤٩٥,٠٧٨	٢,٦٧٢,٨٢٥	

ج - لا يوجد ضمانات مقدمة من قبل البنك .

د - بلغت قيمة عقود الاجار التشغيلية مبلغ ١,٨١٨,٤٠١ دينار و تتراوح فترتها من سنة الى عشرة سنوات.

هـ - بلغ الجزء غير المسدد من مساهمة البنك في رأسمال الشركات ١٥٦,٠٨٠ دينار.

و - لا يوجد محافظ استثمارية مضمونة رأس المال يديرها البنك لصالح العملاء.

## 0١ - القضايا المقامة على البنك

أ- بلغت قيمة القضايا المقامة على البنك ١,٩٨٢,٢٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ مقابل ١,٨٢١,٤٢٢ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥، ويرأى الادارة والمستشار القانوني فانه لن يترتب على البنك التزامات تفوق المخصص المأخوذ لها البالغ ١٧٩,٧٣١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ .

ب- لا يوجد قضايا مقامة على الشركة التابعة للشركة المتحدة للاستثمارات المالية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ و ٢٠٠٥ .

ج- بلغت القضايا المقامة ضد الشركة التابعة لشركة الشرق العربي للمطالبة بتعويضات حوادث مختلفة القيمة ١٢٥,٧٣١ دينار لدى المحاكم كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ (مقابل ٧٢٢,٠١٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥) ويرأى الإدارة والمستشار القانوني فانه لن يترتب على الشركة التزامات تفوق المبالغ المخصصة لها ضمن بند صافي مخصص الادعاءات .

## 0٢ - أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتناسب مع تصنيف أرقام العام الحالي.

## البنك الأردني الكويتي

بيانات الإفصاح المطلوبة بموجب المادة ٤ من تعليمات إفصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق الصادرة عن هيئة الأوراق المالية عن السنة المالية المنتهية في ٢٠٠٦/١٢/٣١.

المادة

أ٤ كلمة رئيس مجلس الإدارة: وردت ضمن التقرير

ب/٤ ١/ وصف الأنشطة الرئيسية: ورد ضمن التقرير

يمارس البنك أعماله من خلال مكاتبه في الإدارة العامة و ٤٧ فرعاً ومكاتباً منتشرة في مختلف مناطق المملكة بالإضافة إلى فرعين في فلسطين وفرع في قبرص. وقد بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي ٢,٦٧٢,٨٢٥ دينار كما في نهاية عام ٢٠٠٦. وفيما يلي التوزيع الجغرافي لأماكن فروع البنك وعدد الموظفين في كل منها:

عدد الموظفين	الموقع	عدد الموظفين	الموقع	عدد الموظفين	الموقع
١٣	فرع اربد	١١	فرع الشميساني	٤٢٦	الإدارة العامة/ العبدلي
٢	مكتب بريد اربد	٢	مكتب بريد عمان الوسط	١٦	الفرع الرئيسي
٤	مكتب شارع الحصن - اربد	٦	فرع سوق الخضار	١٥	فرع العبدلي
٥	مكتب جامعة اليرموك	٨	فرع المدينة المنورة	٨	فرع جبل عمان
٤	مكتب المفرق	١١	فرع الصوفية	١٠	فرع الوحدات
٤	مكتب الكرك	٦	فرع حي نزال	١٢	فرع تلاع العلي
٨	فرع العقبة	١٠	فرع ومكتب مكة مول	١١	فرع جبل الحسين
٢	مكتب بوابة العقبة	٣	مكتب جامعة البترا	٩	فرع المركز التجاري
١٠	فرع الزرقاء	٦	فرع شارع عبد الله غوشة	٩	فرع ابوعلندا
٧	فرع الرصيفة	٥	فرع المقابلين	٨	فرع اليرموك
٧	فرع المنطقة الحرة	٤	فرع مرج الحمام	٩	فرع وادي السير
٦	فرع الزرقاء الجديدة	٣	مكتب صويلح	١٤	فرع الجبيهة
٢	مكتب مستشفى الامير حمزة	٤	مكتب جامعة عمان الأهلية	٧	فرع عمره / ام اذينه
١٤	فرع نابلس	٦	فرع البقعة	٥	فرع عبدون
١٠	فرع رام الله	٥	فرع مادبا	٤	فرع ابونصير
٤	قبرص (الوحدة المصرفية الدولية)	٣	مكتب السلط	٨	فرع ماركا
١٢٠	الشركات التابعة	٢	مكتب مركز الملك عبد الله	٦	فرع ابن خلدون

٤ ب/٢ الشركات التابعة:

### ١- شركة الشرق العربي للتأمين

تأسست شركة الشرق العربي للتأمين عام ١٩٩٦، تقدم الشركة خدماتها التأمينية معتمدة على السمعة العالية والمركز المرموق الذي تحتله في سوق التأمين المحلي إذ تصدر الشركة اليوم شركات التأمين الأردنية من حيث حجم الأقساط والحصة السوقية. وتعتبر شركة الشرق العربي للتأمين الشركة الأولى والوحيدة في المملكة التي تحصل على تصنيف من أقدم وكالات التصنيف العالمية (A.M. Best) إذ حصلت الشركة عام ٢٠٠٦ على تصنيف (B+ Very Good) بمنظور مستقر (Stable Outlook).

يستفيد من خدمات الشركة ما يزيد عن ٢٩٠٠ شركة يتمتعون بحماية إعادة التأمين من الدرجة الأولى، كما تقدم الشركة خمسة عشر برنامجاً تأمينياً تلبي الاحتياجات المتنوعة للعملاء الأفراد. وتعتبر شركة الشرق العربي للتأمين الشركة الرائدة في طرح منتجات التأمين المصري والتأمين الإلكتروني في المملكة.

في عام ٢٠٠٠ أصبحت الشركة شركة تابعة للبنك الأردني الكويتي. ويمتلك البنك ما نسبته ٦٥,٧٪ من رأسمال الشركة البالغ ١٠ ملايين دينار أردني في نهاية عام ٢٠٠٦.

## ٢- الشركة المتحدة للاستثمارات المالية

تأسست الشركة المتحدة للاستثمارات المالية عام ١٩٨٠، وتم تحويلها في عام ١٩٩٥ إلى شركة مساهمة عامة. تعتبر الشركة إحدى أفضل شركات الوساطة والخدمات المالية العاملة في بورصة عمان، حيث تعتمد في تقديم خدماتها المالية والاستثمارية على أحدث الوسائل التكنولوجية والربط الإلكتروني المباشر مع الأسواق المالية العالمية. في عام ٢٠٠٢ أصبحت الشركة شركة تابعة للبنك الأردني الكويتي، ويمتلك البنك ما نسبته ٦٩,٥٠٪ من رأسمالها البالغ ٥ ملايين دينار أردني في نهاية عام ٢٠٠٦.

### نبذة تعريفية

٣/ب٤

#### ١- أعضاء مجلس الإدارة:

##### ١. دولة السيد عبد الكريم علاوي صالح الكباريتي

###### رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

- بكالوريوس إدارة أعمال وإدارة مالية مع مرتبة الشرف من جامعة سانت ادواردز / الولايات المتحدة، ١٩٧٣.
- عضو مجلس الأعيان الأردني (الدورة الحالية ٢٠٠٥ - )
- رئيس الديوان الملكي (١٩٩٩/٣/٤ - ٢٠٠٠/١/١٣)
- عضو مجلس الأعيان الأردني - النائب الأول لرئيس المجلس (٢٠٠٠ - ٢٠٠٢).
- رئيس الوزراء ووزير الخارجية والدفاع (١٩٩٦/٢/٤ - ١٩٩٧/٣/٢٠).
- وزير الخارجية (١٩٩٥/١/٨ - ١٩٩٦/٢/٤).
- عضو مجلس النواب (١٩٨٩ - ١٩٩٥).
- وزير العمل (١٩٩٢ - ١٩٩٣).
- وزير السياحة (١٩٨٩ - ١٩٩١).
- رئيس مجلس الإدارة - الشركة المتحدة للاستثمارات المالية.
- رئيس مجلس الإدارة - بنك الخليج الجزائر - الجزائر.
- عضو مجلس الإدارة - شركة الألبان الأردنية.
- عضو مجلس الإدارة - بنك برقان / الكويت.
- عضو مجلس الإدارة - الشركة العربية لصناعة الأدوية.
- عضو مجلس الإدارة - شركة أموال انضمت

##### ٢. السيد فيصل حمد مبارك الحمد العيار

###### نائب رئيس مجلس الإدارة / ممثل بنك الخليج المتحد البحرين

- درس الطيران وعمل كطيار حربي في سلاح الجو الكويتي.
- رئيس مجلس إدارة بنك الخليج المتحد - البحرين.
- عضو مجلس الإدارة المنتدب - مجموعة شركات "السعودية الدانمركية للألبان والمواد الغذائية".
- رئيس مجلس إدارة شركة الخليج للتأمين - الكويت ، الشركة المتحدة لإدارة الأصول - لوكسمبورغ
- الشركة الأمريكية العقارية - الولايات المتحدة .
- عضو مجلس إدارة شركة الهوائف الوطنية - الكويت .
- رئيس اللجنة التنفيذية لشركات زاك سات وزاك نت .
- عضو مجلس الإدارة لشركة الخليج - مصر للسياحة والفنادق وشركة الأغذية السويسرية - مصر .
- حاصل على وسام الإستقلال الأردني من الدرجة الأولى.
- حاز على جائزة أفضل إنجاز لرجل أعمال على مستوى الشرق الأوسط من جمعية المصرفيين العرب في شمال أمريكا ( ٢٠٠٥ ).

### ٣. معالي المهندس ناصر أحمد عبد الكريم اللوزي

- بكالوريوس هندسة مدنية مع مرتبة الشرف من جامعة تكساس، أرلنغتون: - الولايات المتحدة الأمريكية ١٩٧٩.
- رئيس مجلس إدارة الملكية الأردنية.
- رئيس مجلس إدارة شركة الشرق العربي للتأمين.
- عضو مجلس إدارة الشركة المتحدة للاستثمارات المالية.
- عضو مجلس إدارة شركة حديد الأردن .
- عضو مجلس إدارة شركة الكيبلات الحديثة.
- عضو هيئة "كلنا الأردن" - رئيس لجنة التواصل.
- عضو مجلس أمناء مؤسسة الملك حسين.
- شغل عدة مناصب وزارية بين عامي ١٩٩٦ و ١٩٩٩.
- حاصل على وسام الكوكب الأردني من الدرجة الأولى ووسام الاستقلال من الدرجة الثانية.

### ٤. الدكتور يوسف موسى سلمان القسوس

#### ممثل بنك الخليج المتحد - البحرين

- تخرج من كلية طب جامعة عين شمس عام ١٩٦٥.
- حصل على شهادة العضوية من كلية الأطباء الملكية / لندن وأنهى تخصصه في أمراض القلب من جامعة هيوستن / تكساس عام ١٩٧٣.
- أستاذ أمراض القلب السريري في الجامعة الأردنية و جامعة العلوم والتكنولوجيا، وحاز على زمالة العديد من كليات الأطباء من كبريات الجامعات العالمية في أميركا وبريطانيا.
- عين مديرا لمدينة الحسين الطبية ثم مديرا للخدمات الطبية الملكية الأردنية ومستشار أول في مركز الملكة علياء لأمراض وجراحة القلب.
- حاز على العديد من الأوسمة الرفيعة في الأردن والخارج.

### ٥. السيد عماد جمال أحمد القضاة

#### ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي - الأردن (من ٢٠٠٦/٩/١)

- ماجستير إدارة أعمال، جامعة (Sul Ross)، تكساس، الولايات المتحدة الأمريكية - ١٩٨٥.
- مدير دائرة الاستثمار، الوحدة الاستثمارية للضمان الاجتماعي (٢٠٠٢-).
- الرئيس التنفيذي بالوكالة، الوحدة الاستثمارية للضمان الاجتماعي (٢٠٠٥-٢٠٠٦).
- عضو مجلس إدارة، شركة الدمام للاستثمار.
- مدير المحافظ، دائرة الاستثمارات الأجنبية، البنك المركزي الأردني (٢٠٠٢-٢٠٠٠).
- رئيس المتداولين، دائرة الاستثمارات الأجنبية، البنك المركزي الأردني (١٩٩٦-٢٠٠٠).
- نائب مدير، قسم المحاسبة المركزي، البنك المركزي الأردني (١٩٨٩-١٩٩١).
- عضو في جمعية متداولي القطع الأردنية.

### ٦. السيد طارق محمد يوسف عبد السلام

#### ممثل شركة مشاريع الكويت (القابضة) - الكويت

- بكالوريوس محاسبة .
- مساعد الرئيس التنفيذي للتداول وإدارة المحافظ الاستثمارية - شركة مشاريع الكويت الاستثمارية .
- مدير إدارة التداول والمحافظ الاستثمارية العالمية - شركة مشاريع الكويت الاستثمارية (١٩٩٢ - ١٩٩٦).
- مدير إدارة المحاسبة - شركة الاستثمارات المالية الدولية (١٩٨٧ - ١٩٨٩).
- رئيس مجلس الإدارة - الشركة الكويتية للمقاصة .
- عضو مجلس الإدارة - شركة الخليج للتأمين.
- عضو مجلس الإدارة ونائب الرئيس - بنك برقان / الكويت.
- حاليا مدير عام شركة العقارات المتحدة - الكويت.

#### ٧. السيد مسعود محمود جوهر حيات

ممثّل شركة الفتوح للاستثمار/ ناصر صباح الأحمد واخوانه - الكويت

- خريج اقتصاد - جامعة الكويت ١٩٧٣.
- عضو منتدب - بنك الخليج المتحد من عام ١٩٩٧ حتى تاريخه.
- مستشار لمجلس الإدارة حتى نهاية عام ١٩٩٦ - البنك الأهلي الكويتي.
- نائب المدير العام حتى عام ١٩٩٣ - البنك الأهلي الكويتي.
- وظائف أخرى من عام ١٩٧٤ - البنك الأهلي الكويتي.
- رئيس مجلس إدارة شركة مشاريع الكويت الاستثمارية لإدارة الأصول.
- عضو مجلس إدارة شركة الخليج للتأمين. ش.م.ع.
- عضو مجلس إدارة شركة الأسماك الكويتية. ش.م.ع.
- النائب الأول للرئيس - رئيس اللجنة التنفيذية - بنك تونس العالمي.

#### ٨. السيد فاروق عارف شحادة العارف

- بكالوريوس علاقات دولية جامعة شيكاغو - الولايات المتحدة.
- نائب مدير عام شركة الرازي للصناعات الدوائية (١٩٩٣ - ١٩٩٩).
- نائب مدير عام البنك الأردني الكويتي (١٩٨٨ - ١٩٩٣).
- مدير اداري - وزارة الأشغال / الكويت (١٩٦١ - ١٩٦٦).
- مدير عام شركة نايف الدبوس وأولاده - الكويت (١٩٧٠ - ١٩٨٨).
- رئيس هيئة مديرين في شركة جلف كوم للاتصالات - حالياً.
- رئيس هيئة المديرين - شركة سادافكو الأردنية للمنتجات الغذائية - حالياً.
- عضو بمجلس إدارة شركة الشرق العربي للتأمين.

#### ٩. السيد محمد أحمد محمد أبو غزالة

- بكالوريوس إدارة أعمال (الجامعة الأمريكية / القاهرة) ١٩٦٤.
- رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لشركة: Del Monte Fresh Produce (NYSE)
- رئيس مجلس إدارة الشركة الوطنية للدواجن - الأردن.
- رئيس مجلس إدارة أكاديمية الطيران الملكية الأردنية.
- عضو مجلس إدارة الشركة الشرقية لوساطة التأمين - الأردن.
- عضو مجلس إدارة الشركة العالمية للتأمينات العامة - الأردن.



٢- الإدارة التنفيذية

الاسم	تاريخ التعيين	المؤهل العلمي	الخبرات السابقة قبل الالتحاق بالبنك	الوظيفة الحالية
"محمد ياسر" مصباح محمود الاسمر	١٩٩٠/٩/١٥	بكالوريوس ادارة اعمال	٢٠ سنة مصرفية	المدير العام
توفيق عبد القادر محمد مكحل	١٩٩١/١٠/١٢	توجيهي ادبي	٢٠ سنة مصرفية	مساعد المدير العام / تسهيلات
ماجد فياض محمود برجاق	١٩٩٨/٧/١٨	بكالوريوس تجارة واقتصاد	٢٧ سنة مصرفية	مساعد المدير العام / عمليات
وليم جميل عواد دبابنة	١٩٩٤/٨/٢٧	توجيهي علمي	١٧ سنة مصرفية	مساعد المدير العام / خزينة واستثمار
شاهر عيد عبد الحلیم سليمان	١٩٩٩/٥/١٦	ماجستير بنوك دولية	١٠ سنوات مصرفية	مساعد مدير عام / التدقيق الداخلي
هيام سليم يوسف حبش	١٩٩٩/٢/٦	دبلوم ادارة اعمال	١٢ سنة مصرفية	مساعد المدير العام / مالية
زهير حماده أحمد ادريس	١٩٩١/١٢/١	بكالوريوس تجارة	٢ سنوات مصرفية	مساعد المدير العام / فروع
د. ناصر مصطفى "محمد سعيد" خريشي	٢٠٠٤/٩/٢٦	دكتوراه هندسه	٢٠ سنة غير مصرفية	مساعد المدير العام / أنظمة معلومات
ميلاد يوسف يعقوب فرج	٢٠٠١/٩/٢	بكالوريوس إدارة أعمال	٢٧ سنة مصرفية	مدير تنفيذي/ دائرة الخدمات التجارية
سهيل محمد عبد الفتاح التركي	١٩٩١/١٠/١٩	توجيهي علمي	١٢ سنة مصرفية ١٢ غير مصرفية	مدير تنفيذي/ أبحاث التسويق والعلاقات العامة
إبراهيم عيسى اسماعيل كشت	١٩٨٩/٤/١	بكالوريوس حقوق	-	مدير تنفيذي/ الدائرة القانونية
اسماعيل أحمد محمد ابو عادي	٢٠٠٠/٩/٢	ماجستير محاسبة	٩ سنوات مصرفية	مدير تنفيذي/ دائرة التسهيلات
جمال محمود بكر حسن	١٩٨٦/٨/٢	دبلوم مالية ومصرفية	١١ سنة مصرفية	مدير تنفيذي/ الفروع
عبد الحميد محمود عبد الحميد الأحول	١٩٩٠/٤/١	بكالوريوس مالية ومصرفية	٧ سنوات مصرفية ٢ غير مصرفية	مدير تنفيذي/ الفروع
هيثم سميح " بدر الدين" البطيخي	٢٠٠٢/٦/١	بكالوريوس علوم سياسية	٧ سنوات غير مصرفية	مدير تنفيذي / الوحدة البنكية الخاصة

٤/ب٤ أسماء مالكي ٥٪ فأكثر من أسهم البنك خلال عامي ٢٠٠٦ و ٢٠٠٥

المساهم	الجنسية	عدد الأسهم ٢٠٠٦/١٢/٣١	النسبة %	عدد الأسهم ٢٠٠٥/١٢/٣١	النسبة %
بنك الخليج المتحد - البحرين	بحريني	٣٣,٠٦٨,١٧٢	٤٤,٠٩١	١٧,٦٣٦,٣٥٩	٤٤,٠٩١
المؤسسة العامة للضمان الإجتماعي	أردنية	١٥,٨٤٣,٧٢٥	٢١,١٢٥	٨,٠٠٠,٠٠٠	٢٠

٥/ب٤ الوضع التنافسي: ورد ضمن التقرير

٦/ب٤ لم يتعامل البنك خلال عام ٢٠٠٦ مع موردين محددین و/أو عملاء رئيسین (محلّياً وخارجياً) بما يشكل (١٠٪) فأكثر من إجمالي المشتريات و/أو المبيعات أو الإيرادات.

٧/ب٤ لا يتمتع البنك بأي حماية حكومية أو إمتيازات بموجب القوانين والأنظمة السارية المفعول.

٨/ب٤ لم يكن للقرارات الصادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها خلال عام ٢٠٠٦ أثر مادي على عمل البنك أو منتجاته أو قدرته التنافسية.

## بيانات الموظفين والتدريب والهيكل التنظيمي

- بلغ عدد موظفي البنك كما في ٢٠٠٦/١٢/٣١ (٨٩٤) موظفا منهم (١٤) موظفا في فرع نابلس و (١٠) موظفين في فرع رام الله و (٤) موظفين في فرع قبرص و (١٢٠) موظفا في الشركات التابعة.

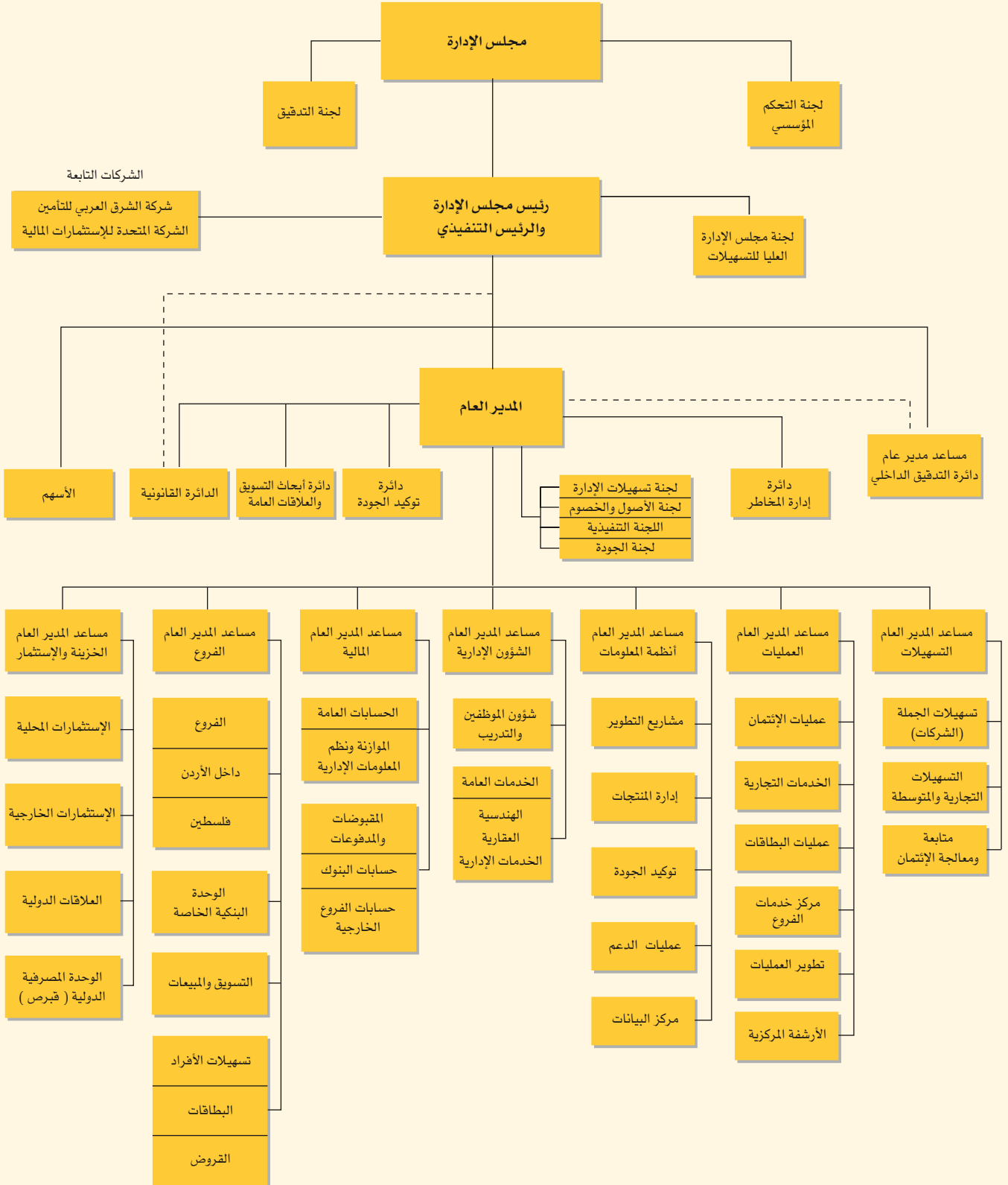
## - الموظفون حسب فئات مؤهلاتهم :

المؤهل العلمي	العدد
دكتوراه	٢
ماجستير	٣٤
بكالوريوس	٤٥١
دبلوم عالي	٨
دبلوم	١٧٨
توجيهي	٥٢
دون التوجيهي	٤٩

## - تصنيف المشاركين بالدورات التدريبية لعام ٢٠٠٦ حسب مراكز العمل:

البيان	عدد المشاركين	الفروع		الادارة العامة	
		العدد	%	العدد	%
دورات نظمها مركز التدريب	١٨٩٠	١١٨٨	٦٢	٧٠٢	٣٨
معهد الدراسات المصرفية	٤٢	٢٢	٥٢	٢٠	٤٨
دورات محلية بتكلفة	٢٣٨	٨٥	٨٧	١٥٣	١٣
دورات خارجية	٤١	٤	١٠	٣٧	٩٠
المجموع	٢٢١١	١٢٩٩	٥٩	٩١٢	٤١

## الهيكل التنظيمي



- ١٠/ب٤ وصف المخاطر: ورد ضمن التقرير
- ١١/ب٤ الانجازات خلال عام ٢٠٠٦ : وردت ضمن التقرير
- ١٢/ب٤ لم تترتب خلال السنة المالية ٢٠٠٦ أي آثار مالية لعمليات ذات طبيعة غير متكررة ولا تدخل ضمن النشاط الرئيسي للبنك.
- ١٣/ب٤ السلسلة الزمنية للأرباح المحققة والموزعة وصافي حقوق المساهمين وسعر السهم (٢٠٠٦ - ٢٠٠٢)

السنة	الأرباح المحققة قبل الضريبة	الأرباح الموزعة		صافي حقوق المساهمين	سعر السهم دينار
		نقدية	أسهم منحة		
٢٠٠٢	١٣,٨٦٠	٪١٦	-	٥٧,٦٧٥	٣,٨٧٠
٢٠٠٣	٢٠,٤١٥	٪٢٠	٪٢٥	٦٧,٨٨١	٨,٥٥٠
٢٠٠٤	٢٧,٦٦٩	٪٢٠	٪٢٨	٨٣,٩٧٠	١١,٨٠٠
٢٠٠٥	٣٩,٣٠٤	-	٪٥٠	١٠٢,٨٧٦	١٠,٦٠٠
٢٠٠٦	٥٥,٩٤٤	٪٢٠	-	١٨٧,٦٦٦	٦,٥٣٠

- ١٤/ب٤ تحليل المركز المالي: ورد ضمن التقرير
- ١٥/ب٤ الخطة المستقبلية: وردت ضمن التقرير
- ١٦/ب٤ أتعاب مدققي الحسابات : بلغت أتعاب التدقيق للبنك والشركات التابعة لعام ٢٠٠٦ مبلغ ١٠٥,٧٧٢ دينار.
- ١٧/ب٤ الأسهم المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة خلال عامي ٢٠٠٦ و ٢٠٠٥ .

عدد الأسهم كما في ٢٠٠٥/١٢/٣١	عدد الأسهم كما في ٢٠٠٦/١٢/٣١	الجنسية	المساهم
١٧,٦٣٦,٣٥٩	٣٣,٠٦٨,١٧٢	بحريني	بنك الخليج المتحد
٨,٠٠٠,٠٠٠	١٥,٨٤٣,٧٢٥	أردنية	المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي
٤١٦,٨٣٧	٧٨١,٥٦٨	أردنية	الشركة الاستراتيجية للاستثمارات
٢٠,٣٩٩	٢٨,٢٤٧	كويتية	شركة مشاريع الكويت القابضة
١٧,٩٩٩	٣٣,٧٤٧	كويتية	شركة الفتح للاستثمار/ناصر صباح الأحمد واخوانه
١,٩٩٩	٣,٧٤٧	أردني	معالي المهندس ناصر أحمد عبد الكريم اللوزي
٥,٦٠٢	١٠,٥٠٣	أردني	السيد فاروق عارف شحادة العارف
٣٠٥,٩٨٣	٦٠٥,٩٠٦	أردني	السيد محمد أحمد محمد أبو غزاله

#### الأسهم المملوكة من قبل موظفي الإدارة العليا وعائلاتهم خلال عامي ٢٠٠٦ و ٢٠٠٥

عدد الأسهم ٢٠٠٥	عدد الأسهم ٢٠٠٦	الوظيفة	الإسم
٢٤,٢٠٠	٤٦,٦٢٥	المدير العام	السيد "محمد ياسر" مصباح محمود الأسمر
١٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠	مساعد المدير العام / تسهيلات	السيد توفيق عبد القادر محمد مكحل
٦٤٠	١,٢٠٠	مساعد المدير العام / مالية	السيدة هيام سليم يوسف حبش
١,٣٨٦	٣,٨١٩	مدير تنفيذي	السيد سهيل محمد عبد الفتاح التركي
١,٠٠٠	١,٨٧٥	مدير تنفيذي	السيد ابراهيم عيسى اسماعيل كشت
٢٥٠	٤٦٨	مدير تنفيذي	السيد اسماعيل أحمد محمد أبو عادي

- ١٨/ب٤ بلغ إجمالي الأجور والأتعاب والرواتب والعلاوات ومصاريف السفر والانتقال المدفوعة لرئيس وأعضاء مجلس الإدارة والمدراء الرئيسيين في البنك والشركات التابعة في عام ٢٠٠٦ مبلغ ١,٧٥٩,٠٧٨ دينار.
- ١٩/ب٤ التبرعات : بلغ إجمالي تبرعات البنك والشركات التابعة لعام ٢٠٠٦ مبلغ ١٦٦,٨٤٠ دينار حسب الجدول أدناه:

المبلغ/دينار	الجهة
١٠٧,٣٠٠	جمعيات ومراكز خيرية
٦,٣٠٠	أندية
٦,٤٧٠	نشاطات اجتماعية
٢٣,٧٠٠	ابحاث ومؤتمرات
١٣,٦٧٤	اخرى
٩,٣٩٦	تبرعات الشركات التابعة
١٦٦,٨٤٠	المجموع

- ٢٠/ب٤ تعاقد البنك مع الشركة التابعة (شركة الشرق العربي للتأمين) للحصول على تغطيات تأمينية عامة للبنك بما فيها التأمين الصحي والحوادث للموظفين وبلغ إجمالي قيمة العقود ٤٨٨,٣٥١ ديناراً. ولم يعقد البنك، عدا ذلك، أية عقود أو مشاريع أو ارتباطات مع شركات تابعة أو شقيقة أو حليفة أو مع رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في البنك أو أقربائهم.
- ٢١/ب٤ يساهم البنك في خدمة البيئة والمجتمع المحلي، وقد تم إيضاح ذلك ضمن الجزء الخاص بإنجازات البنك لعام ٢٠٠٦ في هذا التقرير.
- ٥-١ ج٤ البيانات المالية: وردت ضمن التقرير.
- د٤ تقرير مدققي الحسابات : ورد ضمن التقرير

## الإقرارات

٢٠١٤ هـ / ١ - ٢ اقرار مجلس الإدارة:

عملاً بأحكام الفقرة ( هـ ) من المادة ( ٤ ) من تعليمات إفصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق لسنة ٢٠٠٤ الصادرة بموجب قرار مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية رقم ٥٣/٢٠٠٤ والمعدلة بموجب قرار مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية رقم ٢٥٧/٢٠٠٥ ، فإن مجلس إدارة البنك الأردني الكويتي يقر بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على إستمرارية عمل البنك خلال السنة المالية ٢٠٠٧ . كما يقر المجلس بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وأنه يتوفر في البنك نظام رقابة فعال .

التوقيع	رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
	١- السيد عبد الكريم علاوي الكباريتي / ممثل الشركة الإستراتيجية للإستثمارات
	٢- السيد فيصل حمد مبارك العيار / ممثل بنك الخليج المتحد
	٣- السيد مسعود محمود جوهر حيات / ممثل شركة الفتح للإستثمارات
	٤- السيد طارق محمد يوسف عبد السلام / ممثل شركة مشاريع الكويت ( القابضة )
	٥- معالي المهندس ناصر أحمد عبد الكريم اللوزي
	٦- السيد عماد جمال أحمد القضاة / ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي
	٧- الدكتور يوسف موسى سلمان القسوس / ممثل بنك الخليج المتحد
	٨- السيد فاروق عارف شحادة العارف
	٩- السيد محمد أحمد محمد أبو غزالة

٢٠١٤ هـ / ٣ يقر رئيس مجلس إدارة البنك الأردني الكويتي ومديره العام ومديره المالي بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في هذا التقرير.

رئيس مجلس الإدارة

المدير العام

المدير المالي



## الفروع والمكاتب العاملة

الإدارة العامة: ص.ب: ٩٧٧٦ عمان ١١١٩١ الأردن ، هاتف : ٥٦٢٩٤٠٠ (٩٦٢ ٦) ، فاكس : ٥٦٩٥٦٠٤ (٩٦٢ ٦)  
SWIFT : JKBAJOAM - E-mail: webmaster@jkbank.com.jo - http://www.jordan-kuwait-bank.com

### مواقع أجهزة الصراف الآلي

- الادارة العامة (من خلال السيارة)
- الادارة العامة / بجانب المسرح
- فرع جبل عمان
- فرع الزرقاء
- فرع الوحدات
- فرع تلاع العلي
- فرع جبل الحسين
- فرع العقبة
- فرع ابو علندا
- فرع اليرموك
- فرع وادي السير
- فرع الجببية
- فرع الرصيفة
- فرع عمره
- فرع ماركا
- فرع ابن خلدون
- فرع الشميساني
- فرع شارع المدينة المنورة
- فرع الزرقاء الجديدة
- فرع مادبا
- فرع حي نزال
- الفرع الآلي - الصوفية ( عدد ٢ )
- فرع البقعة
- فرع المقابلين
- فرع الصوفية
- فرع عبيدون
- فرع ابو نصير
- فرع مكة مول - شارع مكة
- فرع مرج الحمام
- فرع شارع عبد الله غوشة
- مكتب مستشفى الامير حمزة
- مكتب المرفق
- مكتب السلط
- مكتب الكرك
- مكتب شارع الحصن - اربد
- مكتب جامعة عمان الاهلية
- مكتب بوابة العقبة السياحية
- مكتب جامعة البترا
- مكتب صويلح
- مكتب جامعة اليرموك - اربد
- مكتب بريد وسط عمان
- مكتب بريد اربد
- مكتب بريد جبل عمان - الدوار الثاني
- مكتب بريد جبل اللوييدة
- السيفوي - الشميساني
- عبيدون مول
- شركة فاست لينك / مبنى الإدارة العامة
- كوزمو للتسوق
- عمان مول
- سيتي مول
- كازية المناصير / طبربور
- كازية المناصير / وادي السير
- كازية المناصير / الزرقاء
- جهاز صراف آلي متنقل

### فروع منطقة الجنوب

- **العقبة:**  
هاتف ٠٢/٢٠١٥١٩٠ ، فاكس ٠٢/٢٠١٦١٨٨
- **مكتب بوابة العقبة:**  
هاتف ٠٢/٢٠١٧٤٨٤ ، فاكس ٠٢/٢٠١٧٤٨٥
- **مكتب الكرك:**  
هاتف ٠٢/٢٢٩٦١٠٢ ، فاكس ٠٢/٢٢٩٦١٠٣

### الفروع خارج الأردن

- **نايلس:**  
هاتف ٩٢ ٣٧٦٤١٤ +٩٧٠  
فاكس ٩٢ ٣٧٧١٨١ +٩٧٠
- **رام الله:**  
هاتف ٩٢ ٤٠٦٧٢٤ +٩٧٠  
فاكس ٩٢ ٤٠٦٧٢٨ +٩٧٠
- **قبرص (الوحدة المصرفية الدولية):**  
هاتف ٢٥ ٨٧٥٥٥٥ +٣٥٧  
فاكس ٢٥ ٥٨٢٣٢٩ +٣٥٧

### فروع منطقة عمان

- **الفرع الرئيسي:**  
هاتف ٥٦٢٩٤٠٠ ، فاكس ٥٦٩٤١٠٥
  - **العبدلي:**  
هاتف ٥٦٦٢٣٧٤ ، فاكس ٥٦٦٢٣٧٤
  - **جبل عمان:**  
هاتف ٤٦٤١٣١٧ ، فاكس ٤٦١١٣٩١
  - **الوحدات:**  
هاتف ٤٧٥٠٢٢٠ ، فاكس ٤٧٧٧١٧٤
  - **المركز التجاري:**  
هاتف ٤٦٢٤٣١٢ ، فاكس ٤٦١١٣٨١
  - **تلاع العلي:**  
هاتف ٥٥٣٢١٦٨ ، فاكس ٥٥١٨٤٥١
  - **جبل الحسين:**  
هاتف ٥٦٥٨٦٦٤ ، فاكس ٥٦٥٨٦٦٣
  - **ابو علندا:**  
هاتف ٤١٦٢٧٥٦ ، فاكس ٤١٦١٨٤١
  - **اليرموك:**  
هاتف ٤٧٧٩١٠٢/٣ ، تليفاكس ٤٧٥٠٢٢٠
  - **وادي السير:**  
هاتف ٥٨٥٨٨٦٤ ، فاكس ٥٨١٠١٠٢
  - **الجببية:**  
هاتف ٥٣٤٦٧٦٣ ، فاكس ٥٣٤٦٧٦١
  - **عمره / ام اذينة:**  
هاتف ٥٥٣٥٢٩٢ ، فاكس ٥٥١٦٥٦١
  - **عبيدون:**  
هاتف ٥٩٢٤١٩٥ ، فاكس ٥٩٢٤١٩٤
  - **ابو نصير:**  
هاتف ٥٣٥٢٣٣ ، فاكس ٥٣٥٢٣٦
  - **ماركا:**  
هاتف ٤٨٨٩٥٣١ ، فاكس ٤٨٨٩٥٣٠
  - **ابن خلدون:**  
هاتف ٤٦١٣٩٠٢/٣ ، فاكس ٤٦١٣٩٠١
  - **الشميساني:**  
هاتف ٥٦٨٥٤٠٢ ، فاكس ٥٦٨٥٣٥٨
  - **سوق الخضار:**  
هاتف ٤١٢٧٥٨٨ ، فاكس ٤١٢٧٥٩٢
  - **المدينة المنورة:**  
هاتف ٥٥٣٣٥٦١ ، فاكس ٥٥٣٣٥٦٠
  - **الصوفية:**  
هاتف ٥٨٥١٠٢٧ ، فاكس ٥٨٥١٩٢١
  - **حي نزال:**  
هاتف ٤٣٨٢٩٠٦ ، فاكس ٤٣٨٢٩٠٥
  - **مكة مول (١):**  
هاتف ٥٥١٧٩٦٧ ، فاكس ٥٥١٧٩٦٦
  - **مكة مول (٢):**  
هاتف ٥٨١٢٩٥٤ ، فاكس ٥٨١٤٢٣٩
  - **المقابلين:**  
هاتف ٤٢٠٣٧٢٣ ، فاكس ٤٢٠٣٧١٥
  - **شارع عبد الله غوشة:**  
هاتف ٥٨٥٠٢٣٧ ، فاكس ٥٨٥٠٢٣٦
- **مرج الحمام:**  
هاتف ٥٧١٦٨٢٢ ، فاكس ٥٧١٦٨٢٣
  - **سيتي مول:**  
هاتف ٥٨٢٤٦٩٨ ، فاكس ٥٨٢٥٤٢٦
  - **مكتب مستشفى الأمير حمزه:**  
هاتف ٥٠٥٥٦٩١ ، فاكس ٥٠٥٥٦٨٩
  - **مكتب مركز الملك عبد الله:**  
هاتف ٤٦٢٦٩٩٥ ، فاكس ٤٦٢٦٩٩٥
  - **مكتب صويلح:**  
هاتف ٥٣٥٩٩٨٦ ، فاكس ٥٣٥٩٩٦٤
  - **مكتب بريد عمان الوسط:**  
هاتف ٤٦٢٠٢٥٣ ، فاكس ٤٦٢٠٢٥٤
  - **مكتب جامعة البترا:**  
هاتف ٥٧١٢٢٨٣ ، فاكس ٥٧١٣٠٧٩
  - **البيع الأجل / شارع عبد الله غوشة:**  
هاتف ٥٨٢٦٨٩٤ ، فاكس ٥٨٥٠٢٥٧
- **فروع منطقة الوسط:**  
● **البقعة:**  
هاتف ٤٧٢٦١٠١ ، فاكس ٤٧٢٥٠٩٠
  - **مأدبا:**  
هاتف ٥٠/٣٢٥٣٥٦٨ ، فاكس ٥٠/٣٢٥٣٥٦٩
  - **مكتب السلط:**  
هاتف ٥٠/٣٥٥٨٩٩٥ ، فاكس ٥٠/٣٥٥٨٩٩٤
  - **مكتب جامعة عمان الأهلية:**  
هاتف ٥٠/٣٥٠٠٠٢٩ ، فاكس ٥٠/٣٥٠٠٠٤٨
- **فروع منطقة الزرقاء:**  
● **الزرقاء:**  
هاتف ٥٠/٣٩٩٧٠٨٨ ، فاكس ٥٠/٣٩٩٨١٧٧
  - **الرصيفة:**  
هاتف ٥٠/٣٧٤٤١٥١ ، فاكس ٥٠/٣٧٤٤١٥٢
  - **المنطقة الحرة:**  
هاتف ٥٠/٣٨٢٦١٩٦ ، فاكس ٥٠/٣٨٢٦١٩٥
  - **الزرقاء الجديدة:**  
هاتف ٥٠/٣٨٦٤٥٥٦ ، فاكس ٥٠/٣٨٦٤٥٥٧
- **فروع منطقة الشمال:**  
● **اربد:**  
هاتف ٠٢/٧٢٤٣٦٦٥ ، فاكس ٠٢/٧٢٤٧٨٨٠
  - **مكتب شارع الحصن - اربد:**  
هاتف ٠٢/٧٢٤٨٤٩٦/٧ ، فاكس ٠٢/٧٢٤٨٤٩٨
  - **جامعة اليرموك:**  
هاتف ٧٢٥٦٠٦٥ ، فاكس ٧٢٥٥٣١٥
  - **مكتب المرفق:**  
هاتف ٠٢/٦٣٣٥٩٠١ ، فاكس ٠٢/٦٣٣٥٩٠٢
  - **مكتب بريد اربد:**  
هاتف ٧٢٥٩٤٢٥ ، فاكس ٠٢/٧٢٥٩٥٦٣